戴當險勝米特蘭 獲選法國總統 下週組新政府

對內對外政策不會作重大改變

（法新社巴黎十九日電）外交界觀察家大都認為新當選為法國總統戴當的外交政策路綫，對與前兩任的戴高樂派總統的外交路綫無甚差別，尤以法國對西歐的政策為然。戴當在其競選演說中，已經表明希望在一九八〇年之前，使西歐大國結成為事實。他說：他上任後將為改進法德關係「迅速採取步驟」。他對美國的態度看來將取龐比杜時代的對美政策有俾縮餘地，支持戴當的中央集派主義者及前蘇基督教民主黨的人士，料將力促戴當改善法美關係。

（法新社巴黎廿日電）在與臨時總統商談四十分鐘後，競選成功的新總統稱他希望在上任之日才提名新總理。他將在本月廿九日星期三召開第一次內閣會議。

（路透社法國巴黎廿日電）當選的法國新總統戴當今日稱：他將於下週一就新。他說：他在楓麗斯宮與代總統波赫曾談之後，感覺到新政府儘早展開全面活動為非常重要者。戴當亦謂：於週一日就任總統之後，他會立刻委出總理。

（路透社法國巴黎十九日電）當選為法國總統的戴當，要等待十日始能接任總統的職權。這是法國法律的規定，要在此期間內證實選舉的結果。由于戴當與米特蘭所獲得的票數相當接近，預料憲法委員會在作出正式宣佈前，要動用數日時間檢查選票，在此期間內，處理總統波赫將維持其職位。

（美聯社巴黎廿日電）戴當今天當選為任期七年的總統，他僅憑些微之差，戰勝社會主義者米特蘭，其險勝之程度為戴高樂十六年前創立第五共和國以來之最。據內政部長稱：在已收到的幾乎佔全數的選票中，戴當得一千三百二十一萬四千六百四十八票，即百分之五十點七一的選票，米特蘭得一千二百八十四萬二千八百三十四票，即百分之四十九點二八票。

（法新社巴黎十九日電）法國左翼聯合總統候選人米特蘭現已承認在此次大選中，敗給現為財政部長的競選勁敵戴當。他於子夜剛過後獲知投票結束時，發表演說，自認競選失敗但仍安慰其支持者說：「吾人將繼續奮鬥」。法國臨時政府內政部部長跟着說：勝利已屬戴當，雖然法國海外屬土之選票尚未到齊，這些選票現已無左右大局的作用。

戴當獲選法國總統 五月十九日，法國競選總統揭曉，當選人為前財長四十八歲之戴當（如圖示）他以極少數之選票險勝米特蘭。圖為戴當在其巴黎選舉總部陽台上，舉手與擁護者招呼情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

祝賀當選總統 希望加強合作

尼克遜致電戴當

蘇日北京均歡迎戴當領導法國

（美聯社佛州基比斯開廿日電）尼克遜總統昨夜以橫過大西洋的海底長途電話，賀戴當此次當選為法國總統。據新聞官齊格勒稱：尼克遜總統對戴當說：希望美法友好關係繼續不斷，尼克遜在電話中將戴當稱為自由世界中心以經濟見長的政治家。齊格勒說：尼克遜總統稍後將發出正式賀電，祝賀法國新總統。

（路透社巴黎廿日電）據一發言人稱，尼克遜總統打電話給戴當，祝賀他在競選中獲勝。尼克遜昨晚用英語打電話給戴當，他是第一個向戴氏祝賀的外國領袖。

（路透社莫斯科廿日電）蘇聯今日以謹慎的態度歡迎戴當當選為法國總統。官方的塔斯社在競選結果明朗化後作出第一個評論時注意到，競選票數僅有微小的差異。

（時事社東京二十日電）二階堂官房長官二十日中午會見記者說：戴當財長當選法國總統，表示稱：「日本的外交基本官念不變。」二階堂長官說：法國政局未必因此安定，戴當先生曾出席過國際貨幣基金組織，與田中首相個人相交頗深。因此，他就總統後，日本不致於改變外交基本信念。同時法國亦未必會改變對日關係。日本期待藉此今後能更加深日法之間的理解與協力。

（美聯社東京電）日本週一歡迎戴當在法國總統選舉中獲勝。日本週預言新總統將進一步加強日法關係。

（泛亞社東京廿日電）日本政府今天電賀戴當當選法國第二十任總統，並盼日法兩國今後作更廣泛的合作。內閣官房長官二階堂進今天以政府發言人的身份舉行特別記者招待會，表示非常歡迎法國此次大選的結果，外務省今天也發表聲明祝賀法國新總統的誕生，聲明中說：儘管新總統仍將追隨故總統龐比杜的政策，但日本希望法國政府新首長高瞻遠矚，力求歐洲的團結和法美關係的促進，日本更盼法日兩國促進彼此間的了解，以便在更多方面合作。不過，外務省官員在私底下多就心代表保守勢力當道的法國新政府，僅獲百分之五十點七的選票，基礎不穩。

（路透社北京廿日電）北京政府今日並作出即時的正式反應。但在此間的法國消息來源稱，中國方面對戴當當選總統比社會主義者與親蘇的共產黨聯盟的候選人米特蘭當選要好得多。

戴當以英語廣播 法國人深感驚訝

戴高樂派領袖召開會議

（路透社巴黎二十日電）法國新總統戴當昨晚在螢光幕上以英語作勝利聲言，使數百萬法國人感到驚訝。他的前任者戴高樂將軍及龐比杜總統均以排除英語為原則，彼等在挽救法文使免被英文推倒方面是先鋒的戰士。雖然他們兩人均諳英語，但均拒絕說一句英文。顯然戴當與他們所見有不同之處。

（法新社法國巴黎廿日電）有跡象顯示對當選總統戴當或不予支持者中，於本月在總統選舉第一回合中受失敗打擊之戴高樂派領袖，今晚召開會議。戴高樂派之民主聯盟秘書長辛基迪昨晚公開說：戴當昨日之僅勝社會黨米特蘭是對他採取中間「第三路綫」的一種鼓勵，此為戴高樂派前總理戴蚪士第一回合競選中所提出者。

駐北京七名法外交人員 越出遊覽區界線被扣留

（路透社北京十九日電）七名法國外交人士今日遭敵視群眾包圍及扣留四小時，先是其中一人在北京東北之明陵附近漫步。事件發生於明陵的野餐當中。一名新抵北京的女外交人士離開野餐場所在週圍村中漫步，她被群眾包圍，其中大部份是兒童，她們不准她離去。來救的六名外交人士亦被群眾扣留，歷二小時，直至保安人員到達為止。其後七名外交人士被送往警署，再扣留兩小時，且不准與大使館接觸。有詢以他們何故離開明陵地區而步入鄉村，他們說，並無牌示禁其進入。他們又解稱，該女外交人士僅抵北京三天，且不知禁止範圍。保安官員答稱，你們應該知道。他們拒絕再答覆問題及法大使堅持要通知大使館時，終被釋出。觀察家稱，華人對外國人接觸北京城外嚴格指定准其遊覽地區，是絕對敏感的，大約係為安全理由。

萬國銀行又提高利息 紐約股市再下跌

美元微升金價一六四餘美元

（合衆國際社紐約廿日電）今日股市交投平靜，收市時價格受挫。

（合衆國際社紐約電），由於投資者面臨提高，紐約證券交易所的股市又下跌。上午十一時前，杜瓊斯指數下降〇．〇八點成八一八點七六。上週由於銀行利息提高及第一季度淡的經濟統計數字，使指數股下挫逾卅一點。

（美聯社紐約電）美國第九大商業銀行芝加哥萬國資通銀行週一宣佈，從週二起貸款利息將於一分一厘四提高到一分一厘七五。上週五數家美國商業銀行已將最高貸款利息為一分一厘五。上述銀行包括美國銀行，萬國資通銀行及大通銀行。

（美聯社倫敦電）黃金價格在一百六十三點五美元至一百六十五點五美元間。

（美聯社倫敦電）週一漲黃金固定價為一六四點二五美元。

（泛亞社東京廿日電）美元今天在東京外匯市場上稍見堅挺，以一兌二七八點三日元收市，較上週五的收盤多兌零點七五日元。全天現貨成交總值三千九百萬美元。

（路透社波恩十九日電）歐洲共同市場五國財長和中央銀行總裁，今晚在此間對貨幣問題作非正式討論，週五個國家，均將他們的貨幣聯合浮動。波恩財長波爾在會議前對記者說，美元對歐洲貨幣的關係，將保會上要討論的兩大主要議題之一。他說，另一個議題，為某些歐洲國家，如法、英、義大利，他們的貨幣並未加入聯合浮動，他們的立場及支付平衡問題。波爾繼稱，丹麥、比利時和盧森堡代表出席會議的西德，在會上採取任何決定，沒有理由要在會上表，會議的目的只是交換意見。

澳洲大選 工黨自信可獲勝利

（路透社坎培拉二十日電）澳洲總理魏特蘭的工黨政府，今早似乎能在星期六的大選中獲勝，但在下議院中的多數地位已被削弱，在上議院則獲得多數席位的機會不大。在估計七百九十萬選票中，已有六百三十萬選票計算過後，觀察家甚至預測工黨在下議院中所可能獲得席位，只比多過半數一票。在大選前，工黨在下議院有六十七名議員席位，反對黨則佔有五十八名席位，但在上議院中，反對黨只有二十六個席位。計算上議院的票數，仍在初步階段，但計算機預測執政黨和反對黨的票數，可能相等，或分別為二十九席和卅一席。到目前為止，魏特蘭或反對黨領袖斯尼登仍未宣佈勝利或承認失敗。

東西陣營和解 提高美共地位

（路透社華沙廿日電）據美國共產黨領袖霍爾稱，東西方和解以來，美國反共宣傳的影響，已減少，美國人民已不再懼怕與美國共產黨保持聯系。霍爾在今日波蘭文學論壇報發表的一篇談話中稱，他的黨已進入新的年代，擺脫了以往人們對它的歧視。霍爾曾與波蘭共產黨領袖吉雷克會談，他又稱，在美國各州，人們對取消反共法律感到興趣。

國府經濟部次長 張光正訪問中東 加強阿拉伯合作

埃及外長法米應邀前赴北京

（法新社台北廿日電）中華民國副經濟部長張光正（譯音）將於本週五日離此赴中東，作三週訪問沙地阿拉伯，約旦和阿曼，俾與此等國家討論經濟合作問題。其陪行官員包括林業部，工業發展局及對外貿易發展委員會之官員在內。

（路透社開羅廿日電）中東通訊社報導：埃及外交部長法米今日接受北京邀請，同往訪問，日期將待決定。請是今日與北京大使館志民談話時接到的，他們談論了雙邊關係，一般政治以及叙脫離接觸。

（法新社香港廿日電）據新華社報導，塞浦路斯總統馬卡里奧斯今日遊覽北京市，在參觀業餘體校時，與一名中國少女打乒乓球。總統在北京市革命委員會主任吳德陪同下，遊覽長城和十三陵。今天下午，在全國人民代表大會常務委員會副主任徐向前陪同下，馬卡里奧斯參觀業餘校技訓練，總統與一名叫甘玲玲的少女打乒乓球。他還觀看武術、舞劍及體操表演。

高棉共軍砲轟 金邊西北據點

守軍苦戰共軍傷亡甚大

（法新社香港廿日電）據新華社報導，高棉王國民族團結政府副首相蒲森番及他率領的代表團，訪問新疆維吾爾族自治區後，今日抵達北京。新華社又稱，蒲森番的特別顧問莫沙利是代表團副團長。在機場歡迎代表團的有中共副主席葉劍英及政治局委員吳德等。早些時候，在烏魯木齊機場，數千名各民族人民及自治區官員熱烈歡送代表團。

（合衆國際社高棉金邊廿日電）戰地報告稱：發動一次大攻勢的叛軍，週一日以重型臼砲，無後座力砲和火箭，轟擊離金邊西北廿一哩的兩處政府孤立陣地。在現場記者引述高棉陸軍戰地司令官之話稱：週一日之叛軍攻擊，戰事猛烈到金邊西北附近由政府軍據守在龍當的最後主要外圍前站。戰地記者說：叛軍之地面進攻先以重型臼砲，無後座力砲和繳自政府軍手上據來的英製一〇五公厘口徑大砲作爲集轟擊。叛軍傷亡慘重。

葡前總統及前總理移禁別處

（合衆國際社里斯本二十日電）政府一發言人稱：執政之軍政府今天將前總統譚馬士及前總理高丹奴以飛機載至不明目的地，他們在超過三星期前被武裝政變推翻。新聞處長副官博士稱，在公務上，我只能說軍政府決定使他們今天離開馬德拉島。」該二人在今天上午由輪船載送至附近的博度聖圖島，然後乘搭葡空軍七零七軍機，飛往他們的目的地未明。

尼克遜夫人反對 交出水門錄音帶抄本 好比情書應留在身邊

（合衆國際社紐約十九日電）美國總統尼克遜夫人，對來往有三十年的一個朋友稱，她強烈反對她的丈夫交出有關水門事件的錄音帶抄本。在下週出版的人民雜誌說，尼克遜夫人對布朗夫人說：「錄音帶可比作『私人情信』，要與主人留在一起。」布朗夫人為一名退休教員，與尼克遜夫人和她相交已有卅年之久。

（合衆國際社西維珍尼亞州亨丁頓十九日電）廣告先驅報，星期日在社論稱，彈劾尼克遜總統為解決水門案的唯一方法。該報說：「眾議院彈劾總統，將可使尼克遜洗脫罪名，或證明他有罪，要他下台。」

英國機械器具 將在北京展覽

（路透社中共北京廿日電）據今日此間的宣佈謂：一個英國機械工具與科學儀器的展覽會，將于一九七五年三月廿五至四月四日在上海舉行。這個展覽會由英國海外貿易局及中（共）英貿易委員會聯合贊助預料參與展覽的機構將達八十間。上海是一個主要工業中心及中共科學儀器工業的主要基地。這是英國第一次在上海舉行的展覽會。這次展覽會，將包括對有關項目舉行技術的討論及展出英國最新式的產品。這是英國自一九七三年春季在北京舉行過一次展覽會後，另一次更龐大及多樣化的英國工業展覽會。

聯邦高級官員會議 解決各國共同問題

英首相威爾遜主持

（合衆國際社倫敦廿日電）英國首相威爾遜今日召開卅二個英聯邦國家高級官員會議。一位發言人稱：這個會議可能會決定下屆七五年英聯邦首腦會議舉行的地點。參加這次會議者，均是各會員國的內閣秘書或總統府，總理府的重要官員。一位發言人稱：這樣英聯邦高級官員的會議，是每隔段都召開來討論共同的問題。聯邦秘書長史密夫稱他會議會討論各會員國間技術比較問題。他稱：會議並打算建立一個新的聯邦計劃使各國之高級官員能進一步有機會學習，交流經驗。

阿拉伯國家會議 採取緊急行動 加強軍事力量

（路透社開羅廿日電）廿個阿拉伯國家的國防部長及外交部長，今日在此間舉行會議，考慮增強他們武裝力量的計劃及發展自己的軍火工業。外交部長們並計劃在聯合國及西方世界對以色列的敵視升級。阿拉伯國家急切要發展自己的軍事工業，打破世界大國在武器方面控制這個地區。富有的阿拉伯石油國家可出錢，及可以出力，如其他國家，例如埃及。

（合衆社、路透社開羅十九日電）埃及與蘇聯之間關係已在進入一個更為積極的階段。他是基于接到由蘇聯共黨總書記布里茲涅夫來函之後，在內閣會議中，作此表示。中東通訊社引述沙達之陳詞說：「我將要予以同樣作。我們欲想與任何人合作」，布里茲涅夫來函係于今天較早時，由蘇聯大使波里亞可夫遞交埃及外長法米。函中內容未有透露。埃及曾經一度成為蘇聯在中東之主要立足點，惟自從沙達于一九七二年下令驅逐二萬名蘇聯軍事顧問之後，蘇、埃兩國間之關係一直冷淡。又于今年初沙達請求美國務卿基辛格居間斡旋，分隔以、埃雙方軍隊達成協議後，蘇、埃關係更加冷淡。最近在公開發言的場合中，沙達曾屢次責難蘇聯背棄供應新軍火之諾言。政府控制之報紙「消息報」曾于週五發表社論稱：蘇聯與利比亞已在聯結起來對付埃及。不過，觀察家們追述沙達也曾於上月發表一項演說時，建議與蘇聯領袖舉行高峯會談，以謀終止蘇、埃兩國間之分歧。埃方所伸訴的主要分歧之一，厥為蘇方未予供應埃方所需之軍火。

（美聯社貝魯特廿日電）巴勒斯坦游擊隊司令部星期一公開宣佈……：「恐怕會失去了阿拉伯各國政府支持，因為他們太過甚與以色列過於拉親」，問：「為什麼沒有呢？」……和平協議。反映巴勒斯坦解放組織意見的摩擦而開……一個阿拉伯國家，對巴勒斯坦人的……

今日本報新聞精華

葛柏案證件彭亮廷送英 前警司葛柏案證件交予英官員，葛案有力證件厚達二吋，昨夜由彭亮廷飛送倫敦。（第三張第一頁）

麻署邀三警務人員懇談 麻政專員公署人員昨上午到某警署陪同主管警司後，邀請三名警務人員（一偵緝警署兩探員）返麻署懇談，詳談達八小時，至下午五時獲准離去，但所佩之槍則交回警方。此事之起因，傳說一名市民赴警署投訴時，曾受到恐嚇。（第一張第四頁）

賊劫戲院職員掠萬餘元 昨下午一時許，中區鬧市，兩賊駕電單車截劫，恒星戲院男女兩職員提現款約二千八百餘元擬赴銀行，于路道中即被人箍頸搶款掠走，兩賊得手後，乘電單車逃去。（第二張第一頁）

愛民邨二期住客將入伙 愛民新邨第二批住客，已接通知辦理入伙手續，預料本月底至下月初前，完成入伙手續者約一萬五千人。（第三張第二頁）

美商訂購近期布匹復增 美商訂購布匹復增，多屬近期交貨。往昔六百萬碼，部份布廠開工生產逐漸復常。出口略增非激增，布業生產好轉支持力不够，個別品種產銷仍勤發，廠商困惱。（第五張第一頁）

大埔人士發起擴建醫院 大埔區人口增逾廿萬，尚無全科醫院之設，地方辦商特發起組設委會，計劃籌募百五十萬元，協助政府擴建粉嶺醫院，改善醫務服務。（第三張第四頁）

官立夜中學七月入學試 分中文部及英文部，均六年制，修業期滿可參加中學會考，年來申請入學者甚衆。（第四張第四頁）

社論

法國新總統產生後的內政與外交

由於法國此次總統選舉，在本月五日的第一次投票中，沒有任何人獲得百分之五十以上的選票，遂依照選舉法之規定，就其中獲票最多兩個候選人——一為左翼聯盟所推的社會黨黨魁米特蘭，一爲現任財政部部長戴斯唐——於本月十九日舉行第二次投票，結果，二十日業經大部份揭曉。

據法國內務部根據絕大多數投票站的報告，戴斯唐獲得一千三百二十一萬四千六百四十八票，佔全部選票的百分之五十點七一，米特蘭獲得一千二百八十四萬二千八百二十四票，佔全部選票的百分之四十九點二八。內務部部長雅克斯．齊拉並謂：「我們現在可以說，戴斯唐先生已經當選法國總統」。米特蘭亦已承認失敗。他雖安慰其支持者說：「我們將繼續奮鬥」。但也表示，希望下屆法國總統將能完成使命，做些對於國家社會重要的事情云。

此次法國總統選舉，兩個候選人所獲票數，只差三十多萬票，僅僅等於全部的百分之一左右，非常接近。米特蘭儘管落選，但可以說是雖敗猶榮，因為擁護他的人，是這麼地多。

就此卷選而言，戴斯唐雖然當選總統，無他務須注意，另外一千二百多萬張選票，無異對他的「批評票」。如何盡可能地滿足此等批評者的願望，才算得是一個英明的元首。

誠然，戴斯唐在競選時，也提出他的政治綱領，包括許多有關社會、經濟、財政、文化、衞生、交通等項的改革在內。但是必須虛懷若谷，同時研究米特蘭所以獲得廣泛擁護的理由。

單以改善一般貧苦大衆的生活來說，需要若干繁，究應如何籌措？向富裕階層增徵稅款，固爲可行的措施，但是實有限度。因此，最好的辦法，是同時削減其他預算，就中尤其是佔國民生產總值百分之五左右的國防預算。

和美蘇兩國比較，法國的國防預算不算太大，但法國的經濟力，不但遠遜兩個超級大國，還落在日本、西德之後。處於此種情形之下，如再繼續戴高樂、龐比杜時代的軍事政策，就不合適。

具體一點說，縱使未便完全取銷核子軍備，亦應酌予縮小。同時必須確認：為了西歐的安全，由於英國亦有核子武力的緣故，法國實以與其通力合作，才是上策。戴高樂在一九六〇年代兩次否決英國參加歐洲共同市場的申請，殊屬犯了非常嚴重的錯誤。說到這一點，附帶談談工黨政府要求重新談判英國加入共同市場的條件。西德是同情英國的要求的，法國則表示難色。

英國工黨政府之所以主張重新談判加入共同市場的條件，無非因爲保守黨政府過去接受的條件太不合理，有欠公平，故要求修改。而西德復已表示支持，法國實應給予同情的考慮。假如法國不以大局為重，想多佔一點經濟上的便宜，不答允英國的要求，英國工黨政府可能把此事提付公民投票。結果，英國多數人大概會贊成退出歐洲共同市場。一旦如此發展，無論是對英國，對法國，或對整個西歐，都極不利。

老實說，倘若英國留於歐洲共同市場之內，關於保衞此一地區的和平，非常重要。因為撇開政治，經濟等因素不談，單就軍事觀點而言，英國的核子武力，和法國差不多，包括可從海底發射長程飛彈的核子潛水艇，可以攜帶核子炸彈的戰略轟炸機等。如將兩國的核子武力聯合起來，縱使不把美國的核子保護傘計算在內，也可以構成相當的核子報復力量。是蘇聯不能不顧忌的。除此之外，傳統兵力方面，英國的陸軍兵力十八萬多人，高度機械化，機動化，擁有各種新式裝備，諸如中型、重型坦克，一七五糎口徑自動炮，以及地對空飛彈等。海軍方面，兵力八萬二千餘人，主要軍艦，計有核子動力潛水艇六艘，普通動力潛水艇二十四艘，航空母艦四艘，攻擊艦二艘，裝備艦對空飛彈的巡洋艦二艘，裝備艦對空飛彈的驅逐艦九艘，驅逐艦三艘，快速艦三十三艘，對付潛水艇的快速艦八艘，裝備艦對空飛彈的快速艦二十四艘。空軍方面，兵力十萬九千餘人，戰鬥機約五百架，轟炸機十八個中隊，偵察飛行八個中隊，海上警戒飛行兩個中隊，空中補給飛行三個中隊，戰略空運飛行五個中隊，戰術空運飛行七個中隊，通訊飛行兩個中隊，直升機飛行七個中隊，防空十一個中隊，甚爲完備。平心而論，英國的陸海空軍，有些地方比法國的陸海空軍還要優秀，強大。這些北大西洋公約組織國——包括法國在內——及美國駐歐軍隊所需要合作的。

至於法國與美國的關係，亦應改善。法國不可僅僅着眼到當前的微小利益，斤斤計較，而應高瞻遠矚，從大處着眼。

此次法國總統選舉，由共和民主聯盟（即戴高樂派）所推出的候選人沙班德瑪，在本月五日的第一次投票中，僅獲百分之十七的選票，遭受淘汰，這充份反映出戴高樂主義已經不合時宜。作為法國今後七年總統的戴斯唐，要有遠大眼光，萬勿辜負法國廣大人民的委託和北大西洋公約組織諸國的期待。何況，倘若法國的外交政策正確，對其內政亦有良好影響，兩者之間，幾乎可以說是互相關連的。

宣佈緊急狀態後北愛如臨戰爭
基教好戰份子封閉電廠通路
倫敦當局提醒居民警惕新郵件炸彈

（路透社貝爾法斯特廿日電）貝爾法斯特罷工工潮形勢緊張，今日抗議示威的工人，築起路障把市內幾條主要道路切斷。巴士、汽車、商業用車均被封持駛過街道上，大堆的人群其中一些穿着基督徒防衛會制服，手持木棒阻止任何人通過，雖有一些小衝突，但並無發生騷亂。

軍隊方面沒有跡象顯示他們企圖移去阻礙物。這個省份自從上星期二起經已癱瘓，因為愛爾蘭工人委員會呼籲罷工，抗議改進北愛與愛爾蘭共和國聯繫的新爭狄協議。

（合眾國際社貝爾法斯特二十日電）政府今日宣佈進入緊急狀態，而好戰的基督教各領袖立即下令其信徒，進行北愛爾蘭工業和商業全面性的罷工，而不再等到午夜才開始罷工。基督教領袖克雷格呼籲信徒加強罷工，必要時可以設立路障。警方稱：穿着制服的基督教好戰分子，於星期日較後時，封閉貝爾法斯特地區若干街道和公路。

政府官員拒絕立即致評，但政府消息稱：在政府局部地區罷工五天，由於呼籲全面罷工和設立路障，使北愛爾蘭更深於挨擾。權力局當局於星期一日較早時稱：主要的權力供應仍然繼續，但他稱：三百名手持木棍和穿着好戰的基督教徒防衛會制服的男子，於星期日較段時，封閉通往在內唯一繼續生產電力的權力發電廠唯一公路。

他說：他們對權力當局表示，他們不會阻止主要電力的生產，但反對政府派遣英國軍隊進入發電廠工作。

（美聯社倫敦二十日電）緊隨希斯羅機場及南倫敦的發生爆炸，蘇格蘭場週一晚起市民作特別警惕。蘇格蘭場稱愛爾蘭共和軍一項新的炸彈攻勢可能在進行中。

當局提醒大眾注意可疑郵件或可能藏有炸彈的包裹。他們警告寫字樓職員在開啓週一早晨的郵件時，提防郵件炸彈。

希斯羅機場的炸彈是裝置在機場的停車場內，導致廣泛的損害，並且引致兩人受輕傷。

在南倫敦軍部大廈門前的炸彈於午夜之前不久爆炸。

美報業大王担憂女兒生死
三月來經常發惡夢
新發現屍體非柏特西亞
警探窮搜匪黨漏網份子

（美聯社加里福尼亞州廿日電）赫斯特坐了很久，一言不發，坐了很久，自從一百零六日前，他的女兒柏特西亞被恐怖的「共生解放軍」綁架後，他對反覆無常的解放軍的要求一直忍耐着，經常發惡夢。

他害怕在星期五晚槍戰中的死者，其中一個會是他女兒，他凝視着中看到喋血的現場，就他女兒不會是在屋內。最後，當局終於證實在現場發現三具女人屍體，並沒有他的女兒柏特西亞。

赫斯特的發言人列斯赫斯特告訴記者：「目前赫斯特不打算發表任何談話」。

（合眾社洛杉磯十九日電）星期日在兩棟「解放軍」嫌疑所的灰燼中發現之第六具屍體，並非柏特西亞赫斯特，但已被證實是這恐怖組織成員之一，卡美拉孟爾的屍體。

被發現的這具屍體，是一個白種女人的，身裙與一條子彈帶，身體捲曲在一隅，曾引起猜測這可能是失踪的報業女承繼人，但驗屍的官員經過用帕特西亞的牙齒圖表對照詳細檢驗後，即證明並非帕特西亞，

驗屍官諾古基同時宣佈，已確定在這廢堆中不再有屍體。孟爾二十九歲，是明尼蘇達州一個路德教會牧師的女兒，始是貝克萊加州大學的畢業生。據當局宣稱，孟爾小姐與另一個在這廢墟喪生的密爾蒂斯克，有同性戀關係。雖然調查人員完成了在這廢墟的搜查工作，但一特別警察隊，仍在該市中心區巡邏，搜尋是否有任何逃脫的「兩棲解放軍」成員。孟爾的屍體有一子彈帶跟隨在軀幹，有與這些解放軍的形式一樣。在她的身邊發現一個鋼錶，其秒針仍走動。據由希斯波晉所的赫斯特家人，獲得告知事情發展經過。一項報導稱，蘇道夫赫斯特由大廈的門口伸出頭來，用低沉的聲音說：「這不是她的（帕特西亞）屍體。」

（法新社美國洛杉磯十九日電）據洛杉磯的驗屍部辦事處今晚宣佈：一於週五聯邦密探與「兩棲解放軍」成員發生槍戰的地點，再發現第六具屍體——是一名白種年青婦女。這次在廢墟中發現的屍體（在槍戰時被燒死的「兩棲解放軍」成員的……

日本中共即將談判漁協
協定草案已交換

（泛亞社東京廿日電）日外務省與農林省官員同時透露：日本與中共上週末已交換兩國漁業協定的草案，正式談判定本週四在北京開始。日本自前年九月與中共建交後，已締結民航和貿易協定，預料這次談判可以順利完成。日本首席談判代表將為駐北京大使小川平四郎，全團共十四人。日本早在一九五五年即已與中共締結漁業協議，但屬民間性質，根據該協議規定，日漁船不得駛入中國大陸沿岸十二海里的軍事警戒區。日方希望此次打破此項限制，並望六月廿二日以前簽字。現行民間漁協將在那天終止生效。



李國鼎探望洛基菲勒（合眾國際社傳真圖片）

美國大通銀行董事長
洛基菲勒在台灣失足跌碎大腿骨
取消部份訪問節目返美療養

（法新社東京二十日電）美國大通銀行東京分行今日稱，大通銀行董事長洛基菲勒，因在台北圓山大飯店摔倒跌碎右大腿骨，已經取消訪問南韓及日本的行程。

洛基菲勒預期於週二離台返國。他原本計劃赴漢城及東京各逗留兩天。

（中央社台北廿日電）美國大通銀行董事長大衛·洛基菲勒，將於明天下午離華。

洛基菲勒原計劃在結束訪華日程之後，前往韓國、日本訪問，但他今早離開下榻的圓山飯店時，意外的在台階上滑倒，隨即前往三軍總醫院接受治療，經過X光檢查後，醫師表示洛基菲勒的傷勢並無大礙，但盤骨有傷裂跡象，需作休養。

（泛亞社台北廿日電）美國大通銀行董事長洛基菲勒昨晚步入「圓山大飯店」旅邸時不慎失足，以致右大腿骨碎裂，今晨劇痛難忍，唯有取消部分訪問節目，但仍將依原定計劃，於明日乘坐中華航空公司班機返美就醫，洛氏甫於昨日中午抵台，昨晚失足後尚不以為意，但今日劇痛，乃進入醫院檢查，醫生認為無須動手術，但不宜多動，願取消一部分繁重節目。今晨洛氏尚與中華民國財政部長李國鼎共進早餐。

南韓三名武裝青年及士兵
槍殺油站管理員
脅持四十名人質
佔據茶室對抗一百包圍軍警

（合眾國際社漢城廿日電）警方稱三名武裝青年，包括其中最少一名逃兵，星期一據用一輛汽車及一輛特快巴士，殺死了一名公路油站管理員，然後在一商業區的茶室脅持四十名人質。

三名男子持有附卡賓槍，一把短刀及一百二十發子彈，他們……

美駐星使館收到可疑巴游郵件
交由警方引爆
祇是一些巴游刊物

赤國軍人組織政黨
主張極端

（泛亞社曼谷廿日電）泰國一批右派軍官正組織一個以納粹黨「國家社會主義」思想為基礎之極端國家主義政黨，但領導者為何人尚不悉，該黨將稱為「國家復興及重建黨」，其政策為提高泰人士氣，對抗共產主義，保障國家安全，維護傳統文化，肅清貪污，採取嚴格措施防止犯罪，增強警力，擴大軍隊，所有泰人均須服兵役，以及自製武器等。

洛杉磯的驗屍官，於今晚否定：具被燒至黑炭般的屍體，是柏特西亞小姐的可能性。被殺者包括該組織一名黑人領袖菲斯。柏特西亞小姐已被指証與菲斯及其他黨員，于四月間參與一次銀行被劫案。目前仍未獲悉柏特西亞小姐，是該組織的肉参，還是已加入為黨員，因為她上月在一卷送交與其父母的錄音帶上，曾表示已加入。

在泰引起麻煩
日超人式電視片集
將被停止播映
泰警決肅清妓院

（泛亞社曼谷廿日電）據此間報紙報導，日本電視片集已在泰國造成一個不大不小的社會……

（泛亞社漢城廿日電）三名穿便服之南韓士兵，今日衝入漢城一間茶室，劫持四十名男女茶客為人質，要求改善軍中之「不平」待遇。

經濟衰退消費力弱
美國新車業務不前
今年超過百家經銷停業

（底特律十九日合衆社電）全國汽車經銷商協會辦事人員說，由於汽車銷路大跌，今年已有一百多家新車經銷一處被迫停業，還有多至一千家在年底之前便可能歇業。

汽車經銷商兼該協會政府關係委員會主席戴勞栢說：「這不僅是因為能源局勢造成。由於整個經濟的關係，買車的人都不穩定。」戴勞栢說，在美國從事汽車推銷業的人十四萬人……

印度核試爆之後
日本等核潛力
引起英國警惕







中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六九五九號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K四八〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：中環德輔道中... 旺角辦事處：上海街四九七號
台灣合辦經理處：台北中山北路一段八十二號六樓 電話：五四六一四一一號

彭亮廷深夜携葛柏案有力證件飛英

載在第三張第一頁

大馬政府宣佈 與北京建邦交 雙方互派大使

拉錫克總理應邀月底訪問大陸 馬華會呼籲華人冷靜面對事實

（美聯社吉隆坡二十日電）馬來西亞外交部一項聲明週一稱：北京與馬來西亞已同意建立大使級外交關係。該聲明謂：馬來西亞總理拉錫克將於五月廿八日至六月二日訪問大陸，「使這兩國的同意建立外交關係形式化」。該聲明除佈稱拉錫克總理將接受周恩來總理的邀請訪問大陸之外，並未作進一步報道。靈通消息稱：該兩國係於若干時間以前簽訂建立外交關係的協定，而拉錫克與周恩來祇於訪問期間在北京正式簽署而已。

（法新社吉隆坡廿日電）馬華公會（大馬執政黨內三成員之一，亦即華人之政黨組織）代總會長李三春呼籲大馬全境之華裔公民，務須以冷靜態度接受大馬與中共建交之事實。李氏稱：「我呼籲所有華裔公民冷靜接受這樣的轉變，而不要感情用事。因為總有一些人，將會對任何輕微的情緒的表現，質問我們對這個國家（指大馬）的效忠。這些人當然是錯的。因為馬來西亞華裔公民對國家及元首的效忠從未被懷疑過。甚至有許多為了這個國家而犧牲了自己的性命。同時，毫無疑問，我們將有更多人會作出同樣的犧牲」。李氏又稱：「有一些觀察家所不能認識到的是，你不能阻止一個華人成為一個華人。我們是華人就永遠是華人，不論怎樣變動我們仍是華人，因為那是一個文化上的賦質，我們所能要求的是，他的效忠是屬於那裏，而我已經答覆了那個問題。」

（法新社馬尼拉廿日電）菲律賓官員今日表示歡迎大馬與北京建立外交關係報導。官員稱：這是意料中事。我們也向與北京及蘇聯建立外交關係前進。馬來西亞這個決定將不會對我們自己決定了的步伐有所影響，菲律賓有自己的日期表，我們將照着它去做。

隔離以叙軍隊 討論劃定界綫

尼克遜促基辛格努力暫緩返華府

基辛格再到大馬士革

（美聯社大馬士革廿日電）美國務卿基辛格週一飛抵此間準備與阿薩特總統就軍事隔離問題再次談判。一美國高級官員稱，高蘭高地以叙緩衝分隔綫將改變二至六公里。據該官員稱：以色列已同意叙利亞警察的平民進入非軍事區裏的城鎮和鄉村。基氏每日的穿梭來往，至少要到星期五才能結束，以便最後制定隔離協議。協議可能在日內瓦簽署。卡丹外長以熱烈的擁抱在機場歡迎基辛格。基氏然後便前往總統府會晤阿薩特。基氏與雙方就非軍事區後方，減少軍備與軍事人員的問題已達成協議。即使談判已接觸人數與裝備數量，但討論細節問題也得花費他幾天時間。

（法新社華盛頓二十日電）尼克遜總統昨天已向國務卿基辛格送出新的訓示，務求確定一項分隔以、叙兩軍之協議。尼氏在其週末渡假地點（佛羅里達州）基比斯開發表一項白宮公報稱：昨天上午自中東拍回的電報，基辛格曾就他的細心研究，並已命令基氏繼續努力奔走耶路撒冷與大馬士革之間。「華盛頓郵報」昨天社論稱尼克遜政府現正盼望獲得一項外交政策成功。該報之論調乃暗指尼氏需要藉此以補償因水門案而蒙受的聲譽損失。

（美聯社華盛頓廿日電）美國務卿基辛格定於本週在華府會晤六位外長、北大秘書長、一名儲君、一名副總理和一個蘇聯議員。他將不會晤他們，因基氏正在奔馳於大馬士革和耶路撒冷之間。

五月十九日，美國務卿基辛格在耶路撒冷與以色列領袖會議後出門時，與其保護警察握手。謝其保護工作得力情形。（合衆國際社無線電傳真）

蔣經國院長一行 巡視金門及澎湖

慰問前線軍民讚揚合作精神

（中央社金門廿日電）行政院長蔣經國關懷戍守前哨的國軍官兵及戰地民衆，于日前與經濟部長孫運璿、陸軍總司令于豪章上將等，到金門慰問，並參觀了金門地區正在舉行的全縣第二屆中小學聯合運動會。蔣院長抵達後，由防區司令官陪同，首先到了金沙水庫巡視環境美化工程，並親切地慰勉施工官兵，一一握手致意。這一新近完工的水庫，由蔣院長命名為「榮湖」。接着，蔣院長等，轉赴稚暉亭，向一代完人黨國元老吳稚暉先生銅像致敬。蔣院長並曾赴離島慰問駐軍官兵，當地衛戍官兵們個個精神抖擻，士氣高昂，神情已為欣慰，並愉快的和在碼頭迎接的官兵握手，詢問生活近況，備極關懷，接着聽取了駐軍一位預官的口頭簡報，隨後與官兵們共進午餐，蔣院長特別稱讚他們的伙食。蔣院長又到達烈嶼慰勉駐軍將士，並聽取守備區指揮官所作的一項簡報，接着與孫運璿部長參觀發電廠後，巡視烈嶼一週。蔣院長等於下午返回金門後，到金城體育場參觀地區中學聯合運動會，當在場的軍民及選手見到他們敬愛的蔣院長蒞臨時，一時掌聲雷動，問好之聲此起彼落，蔣院長帶着愉快的笑容，頻頻向大家揮手致意。

（中央社馬公廿日電）行政院長蔣經國今天巡視澎湖縣時，曾讚揚澎湖地區軍民合作精神。蔣院長與陸軍總司令于豪章上將今天到澎湖縣訪問，他們到達馬公後，首先聽取了澎湖縣長呂安德的縣政簡報。呂安德在簡報中說去年澎湖地區漁農業的生產情形都非常良好，今後澎湖將繼續致力發展漁農事業，尤其要加強遠洋漁業及淺海養殖業的發展。聽取簡報後，蔣院長轉往七美鄉，由王先鎮鄉長陪同，巡視了七美鄉公所，七美國中，以及南滬港。接着，蔣院長由望安鄉鄉長許有竹陪同，查了鄉公所，望安國中，並慰問當地駐軍，他對望安島的冬季對外交通問題，表示關切。蔣院長將和于總司令巡視望安鄉後，返回台北。

科威特部長宣稱

對美國禁運石油 科威特保證不再

阿爾及利亞恢復美外交關係

（美聯社巴黎廿日電）據科威特石油部長阿塔基稱：「我們不會再對美實行石油禁運。」阿塔基補充稱：「我們考慮到美國是致力於中東和平的唯一國家。因美國相信人道，所以取消其對以色列傳統的支持」。上述聲明與科威特首長沙巴五天前發表的談話內容相反。阿拉伯觀察家相信，週末基辛格在高蘭高地隔離協議問題上的突破，使科威特在石油問題上的立場有所改觀。（合衆國際社）

（合衆國際社貝魯特廿日電）伊拉克通訊社今日從阿爾及爾報道：在叙以達成隔離軍協議之後，阿爾及利亞與美國將恢復於一九六七年阿以戰爭期間中斷之外交關係。該通訊社說：阿爾及利亞首都之「靈通人士」表示相信阿美邦交會在叙以宣佈達成隔離軍協定之後恢復。並謂：阿爾及利亞新任駐華府大使將會是旅遊部長莫亞偉或者阿爾及利亞派往華府之代表團長沙蘭鮑。

戴當險勝米特蘭 獲選法國總統 下週組新政府
對內對外政策不會作重大改變

（法新社巴黎十九日電）外交界觀察家大都認爲新當選爲法國總統戴當的外交政策路綫，對與前兩任的戴高樂派總統的外交路綫無甚差別，尤以法國對西歐的政策爲然。戴當在其競選演說中，已經表明希望在一九八〇年之前，使西歐大團結成爲事實。他說：他上任後將爲改進法德關係「迅速採取步驟」。他對美國的態度看來將較龐比杜時代的對美政策有伸縮餘地，支持戴當的中央集權主義者及前議基督教民主黨的人士，料將力促戴當改善法美關係。

（法新社巴黎廿日電）在與臨時總統商談四十分鐘後，獲選成功的新總統稱他希望在上任之日才提名新總理。他將在本月廿九日星期三召開第一次內閣會議。

（路透社法國巴黎廿日電）當選的法國新總統戴當今日稱：他將……

戴當以英語廣播 法國人深感驚訝
戴高樂派領袖召開會議

（路透社巴黎二十日電）法國新總統戴當繼昨晚在螢光幕上以英語作勝利聲言，使數百萬法國人感到驚訝。他的前任者戴高樂將軍及龐比杜總統均以排除英語爲原則，彼等在挽救法文使免被英文推倒方面是先驅的戰士。雖然他們兩人均諳英語，但均拒絕說一句英文。顯然戴當與他們所見有不同之處。

（法新社法國巴黎廿日電）有跡象顯示，對當選總統戴當或不予支持，於本月在總統選舉第一回合中受失敗打擊之戴高樂派領袖，今晚召開會議。戴高樂派之民主聯盟秘書長辛基迪昨晚公開說，戴當昨日之僅勝社會黨米特蘭是對他採取中間「第三路綫」的一種鼓勵，此爲戴高樂派前總理戴斐士第一回合競選中所提出者。


戴當獲選法國總統　五月十九日，法國競選總統揭曉，當選人爲前財長四十八歲之戴當（如圖示）他以極少數之選票險勝米特蘭。圖爲戴當在其巴黎選舉總部陽台上，舉手與擁護者招呼情形。（合衆國際社無綫電傳真）

尼克遜致電戴當 祝賀當選總統 希望加强合作
蘇日北京均歡迎戴當領導法國

（美聯社佛州基比斯開廿日電）尼克遜總統昨夜以橫過大西洋的海底長途電話，賀戴當此次當選爲法國總統。據新聞官齊格勒稱：尼克遜總統對戴當說：希望美法友好關係繼續不斷，尼克遜在電話中將戴當稱爲自由世界中心以經濟見長的政治家。齊格勒說：尼克遜總統稍後將發出正式賀電，祝賀法國新總統。

（路透社巴黎廿日電）據一發言人稱，尼克遜總統打電話給戴當，祝賀他在競選中獲勝。尼克遜昨晚用英語打電話給戴當，他是第一個向戴氏祝賀的外國領袖。

（路透社莫斯科廿日電）蘇聯今日以謹慎的態度歡迎戴當當選爲法國總統。官方的塔斯社在報導選結果明朗化後……

（時事社東京二十日電）二階堂官房長官二十日中午會見記者說：戴當財長當選法國總統表示稱：「日本的外交基本官念不變。」二階堂長官談稱：法國政局未必因此安定。戴當先生曾出席每屆國際貨幣基金組織，與田中首相個人相交頗深。因此，他就總統後，日本不致於改變外交基本信念。同時法國亦未必會改變對日關係。日本期待藉此今後能更加深日法之間的理解與協力。

（美聯社東京電）日本週一歡迎戴當在法國總統選舉中獲勝。日本遭預言新總統將進一步加强日法關係。

……作出第一個評論時注意到，競選票數僅有微小的差異。

（泛亞社東京廿日電）日本政府今天電賀戴當當選法國第二十任總統，並盼日法兩國今後作更廣泛的合作。內閣官房長官二階堂進今天以政府發言人的身份舉行特別記者招待會，表示非常歡迎法國此次大選的結果，外務省……

今天也發表聲明祝賀法國新總統的誕生，聲明中說：儘管新總統仍將追隨故總統龐比杜的政策，但日本希望法國政府新首長高瞻遠矚，力求歐洲的團結和法美關係的促進，日本更盼法日兩國促進彼此間的了解，以促在更多方面合作，不過，外務省官員在私底下多較心代表保守勢力當道的法國新政府，僅獲百分之五十點七的選票，基礎不穩。

（路透社北京廿日電）就法國財長戴當在總統競選中獲勝一事，北京政府今日並作出即時的正式反應。但在此間的法國消息來源稱，中國方面對戴當當選總統比社會主義者與親蘇的共產黨聯盟的候選人米特蘭當選要高興得多。

駐北京七名法外交人員 越出遊覽區界綫被扣留

（路透社北京十九日電）七名法國外交人士今日遭敵視群衆包圍，及扣留四小時，先是其中一人在北京東北之明陵附近漫步。事件發生於明陵的野餐會中，一名新抵北京的女外交人士離開野餐場所在週圍村中漫步，她被群衆包圍，其中大部是兒童，他們不准她離去。來救的六名外交人士亦被群衆扣留，歷二小時，直至保安人員到達爲止。其後七名外交人士被發往警署，再扣留兩小時，且不准與大使館接觸。有詢以他們何故離開明陵地區而步入鄉村，他們說，並無牌示禁其進入。他們又解釋，該女外交人士僅抵北京三天，且不知禁止亂闖。保安官員答稱，你們應該知道。他們拒絕再答覆問題及法大堅持要通知大使館時，終被釋出。觀察家稱，華人對外國人擅離北京城外嚴格指定准其遊覽地區，是絕對敵察的，大約係爲安全理由。

萬國銀行又提高利息 紐約股市再下跌
美元微升金價一六四餘美元

（合衆國際社紐約廿日電）今日股市交投平靜，收市時價格受挫。

（合衆國際社紐約電），由於投資者面臨當銀行貸款利息的再次提高，紐約證券交易所的股市又下跌。上午十一時前，杜瓊斯指數下降〇．〇八點成八一八點七六。上週由於銀行利息提高及第一季度獻淡的經濟統計數字，使藍籌股下挫逾卅一點。

（美聯社紐約電）美國第九大商業銀行芝加哥萬國貨通銀行週一宣佈，從週二起貸款利息將於一分一厘四提高到一分一厘七五。上週五設家美國商業銀行所最高貸款利息爲一分一厘五。上述銀行包括美國銀行，萬國貨通銀行及大通銀行。

（美聯社倫敦電）黃金價格在一百六十三點五美元至一百六十五點五美元間。

（泛亞社東京廿日電）週一東京黃金固定價爲一六四點二五美元。

（泛亞社東京廿日電）美元今天在東京外匯市場上稍見堅挺，以一兌二七八點三日元收市，較上週五的收盤多兌零點七五日元。全天現貨成交值三千九百萬美元。

（路透社波恩十九日電）歐洲共同市場五國財長和中央銀行總裁，今晚在此間對貨幣問題作非正式討論，週五個國家，均將他們的貨幣聯合浮動。波恩財長說，波爾在會議前對記者說，美元對歐洲貨幣的關係，將係會上要討論的兩大主要議題之一。他說，另一個議題，是些歐洲國家，如法、意、英，並未加入聯合浮動，他們的貨幣的立場及支付平衡的問題。波爾繼稱，出席會議的西德、比利時和盧森堡代表，沒有理由要在會上採取任何決定。會議的目的只是交換意見。

澳洲大選 工黨自信 可獲勝利

（路透社坎培拉二十日電）澳洲總理魏德蘭的工黨政府，今早似乎能在星期六的大選中獲勝，但在下議院中的多數地位已被削弱，在上議院則獲得多數席位的機會不大。在估計七百九十萬選票中，已有六百三十萬選票計算過。觀察家甚至預測工黨在下議院中所可能獲得席位，只比多過半數一票。在大選前，工黨在下議院有六十七名議員席位，反對黨則佔有五十八名席位，但在上議院中，反對黨只有二十六個席位。計算上議院的票數，仍在初步階段，但計算機預測執政黨和反對黨的票數，可能相等，或分別爲二十九席和卅一席。到目前爲止，魏特蘭或反對黨領袖斯尼登仍未宣佈勝利或承認失敗。

東西陣營和解 提高美共地位

（路透社華沙廿日電）據美國共產黨領袖霍爾稱，東西方和解以來，美國反共宣傳的影響，已減少，美國人民已不再懼怕與美國共產黨保持聯系。霍爾在今日波蘭文學論壇報發表的一篇談話中稱，他的黨已進入新的年代，擺脫了以往人們對它的歧視。霍爾會與波蘭共產黨領袖愛德華吉列舉行會談，他又稱，在美國各州，人們對取消反共法律感到興趣。

國府經濟部次長 張光正訪問中東 加强阿拉伯合作
埃及外長法米應邀前赴北京

（法新社台北廿日電）中華民國副經濟部長張光正（譯音）將於週五日離此赴中東，作三週訪問沙地阿拉伯，約旦和阿曼，俾與此等國家討論經濟合作問題。其隨行官員包括提林部，工業發展局若對外貿易發展委員會之官員在內。

（路透社開羅廿日電）中東通訊社報導：埃及外交部長法米今日接受北京邀請，同往訪問，日期將待決定。邀請是今日與北京大使蔡志民談話時接到的，他們談論了雙邊關係，一般商洽及以敘脫離接觸。

（法新社香港廿日電）據新華社報導，浦路斯總統馬卡里奧斯今日遊覽北京市，在參觀業餘體校時，與一名中國少女打乒乓球。總統在北京市革命委員會主任吳德陪同下，今天下午遊覽長城和十三陵。今天下午，在全國人民代表大會常務委員會副主任徐向前陪同下，馬卡里奧斯參觀業餘校校。觀看乒乓球訓練課後，總統與一名叫甘玲玲的少女打乒乓球。他還觀看武術，舞劍及體育表演。

葡前總統及前總理 移禁別處

（合衆國際社里斯本二十日電）政府一發言人稱：執政之軍政府今天將前總統譚馬士及前總理嘉丹奴以飛機載至不明目的地，他們在超過三星期前彼武裝政變推走。新聞處長翩度博士稱，在公務上，他們只能說軍政府決定使他們今天離開馬德拉羣島。一該二人在今天上午由輪船載送至附近的博度聖圖島，然後乘搭葡空軍七零七軍機。翩度說他們的目的地未明。

高棉共軍砲轟 金邊西北據點
守軍苦戰共軍傷亡甚大

（法新社香港廿日電）據新華社報導，高棉王國民族團結政府副首相張森番及他率領的代表團，今日抵達北京。新華社又報，訪問英沙利是代表團副團長。在機場歡迎代表團的有中共副主席葉劍英及政治局委員吳德，早些時候，在烏魯木齊機場，數千名各民族人民及自治區官員熱烈歡送代表團。

（合衆國際社高棉金邊廿日電）戰地報告稱：叛軍發動一次大攻勢，週一日以重型日炮，無後座來福槍和擲彈筒轟擊距金邊西北廿一哩的兩處政府軍據點……

叛軍攻擊，戰地記者說，叛軍之地面進攻先以重型白炮，無後座來福槍和繳自政府軍手上得來的美製一〇五公厘口徑大炮作密集轟擊。叛軍傷亡甚衆。

阿拉伯國家會議 採取緊急行動 加强軍事力量

（路透社開羅廿日電）廿個阿拉伯國家的國防部長及外交部長，今日在此間舉行會議，考慮增强他們武裝力量的計劃及發展自己的軍火工業。外交部長們並計劃在聯合國及西方世界對以色列的敵視升級。阿拉伯國家急切要發展自己的軍事工業，打破世界大國在武器方面控制這個地區。富有的阿拉伯石油國家可出錢，如其他國家，例如埃及，可以出力。

（合衆社、路透社開羅十九日電）埃及總統沙達今日稱：埃及與蘇聯之關係已在進入一個較爲積極的階段。他是于接到由蘇聯共黨總書記布里玆涅夫來函之後，在內閣會議中，作此表示。半官方之中東通訊社引述沙達之陳詞，謂「我將要予以回覆」，我們欲想與任何人合作。布里玆涅夫來函係于今天較早時，由蘇聯大使波里亞可夫遞交埃及外長法米。函中內容未有透露。埃及曾經一度成爲蘇聯在中東之主要立足點，惟自從沙達于一九七二年下令驅逐二萬名蘇聯軍事顧問之後，蘇、埃兩國關係一直冷淡。又于今年初沙達請求美國務卿基辛格居間斡旋，分隔以、埃雙方軍隊達成協議後，蘇、埃關係更加冷淡。不過，沙達也曾於上月發表一項演說時，建議與蘇聯領袖舉行高峯會談，以謀終止蘇、埃兩國間之……

英首相威爾遜主持 聯邦高級官員會議 解決各國共同問題

（合衆國際社倫敦廿日電）英國首相威爾遜今日召開卅二個英聯邦國家高級官員會議。一位發言人稱：這個會議可能會決定下屆七五年英聯邦首腦會議舉行的地點。參加這次會議者，均是各會員國的內閣秘書或總統府，總理府的最要官員。一位發言人稱：這機英聯邦高級官員的會議，是每階段都召開來討論共同的問題。聯邦秘書長史密夫稱，他會邀各會員國間技術比較問題。會議並打算建立一個新的聯邦計劃使各國之高級官員能進一步有機會學習，交流經驗。

英國機械器具 將在北京展覽

（路透社中共北京廿日電）據今日此間宣佈謂：「一個英國機械工具與科學儀器的展覽會，將于一九七五年三月廿五至四月四日在上海舉行。這個展覽會由英國海外貿易局及中（共）英貿易委員會聯合贊助，預料參與展覽的機構將達八十間。上海是一個主要工業中心及中共科學儀器工業的主要基地，這是英國第一次在上海舉行的展覽會。這次展覽會，將包括對有關項目舉行技術的討論及展出英國最新式的產品。這是英國自一九七三年春季在北京舉行過一次展覽會後，另一次更龐大及多樣化的英國工業展覽會。

尼克遜夫人反對 交出水門錄音帶抄本 好比情書應留在身邊

（合衆國際社紐約十九日電）美國總統尼克遜夫人，對她強烈反對她的丈夫交出有關水門事件的錄音帶抄本，在下週出版的人民雜誌說，尼克遜夫人對海倫．布朗夫十年的一個朋友稱，她可比作「私人情信」，要與主人留在一起，布朗夫人是一位退休教員，她和尼克遜夫人相交已有卅年之久。

（合衆國際社西維珍尼亞州亨丁頓十九日電）廣告先驅報在社論稱，彈劾尼克遜總統爲解決水門案的唯一方法。社論……宋點……彈劾總統，將可使尼克遜洗脫罪名，或證明他有罪……

今日本報新聞精華

葛柏案證件影亮廷送英　前督察司韓德亦爲葛柏一案重要證人，昨在中宣誓。葛案有力證件厚逾二吋，昨夜由影廷飛送倫敦。（第三張第一頁）

廉署邀三警務人員懇談　廉政專員公署人員昨上午到某警署晤見主管司後，邀請三名警務人員（一偵緝帶辦兩探員）返廉署懇談，詳談達八小時，至下午五時獲准離去，但所佩之槍則交回警方。此事之起因，傳說一名市民赴警署投訴時，曾受到恐嚇。（第一張第四頁）

賊劫戲院職員掠萬餘元　昨下午一時許，中區鬧市，兩賊爲電單車截劫，恒星戲院男女兩職員攜現款萬二千八百餘元擬赴銀行，轉出千諾道中即被人攞頸將款掠走，兩賊得手後，乘電單車逃去。（第二張第一頁）

愛民邨二期住客將入伙　愛民新邨第二批住客，已接通知辦理入伙手續，預料本月底至下月初前，完成入伙手續者約一萬五千人。（第三張第二頁）

美商訂購近期布匹復增　美商訂購布匹復增，多爲近期交貨。法國六百萬碼，部份布廠開工生產逐漸復常。出口略增非激增，布業生產好轉支持力不夠，個別品種產銷仍動盪，廠商困惱。（第五張第一頁）

大埔人士發起擴建醫院　大埔區人口增逾廿萬，尚無全科醫院之設，地方紳商特發起組設委會，計劃籌募百五十萬元，協助政府擴建粉嶺瓦窰醫院，改善醫務服務。（第三張第四頁）

官立夜中學七月入學試　分中文部及英文部，均六年制，修業期滿可參加中學會考，年來申請入學者甚衆。（第四張第四頁）

……分歧。埃力所伸訴的……分歧之一，厥爲蘇予供應埃方所需之……

（美聯社貝魯特日電）巴勒斯坦游擊司令部星期一公開……

宣佈緊急狀態後北愛如臨戰爭
基教好戰份子封閉電廠通路
倫敦當局提醒居民警惕新郵件炸彈

（路透社貝爾法斯特廿日電）貝爾法斯特罷工工潮形勢緊張，今日抗議示威的工人，築起路障把市內幾條主要道路切斷。巴士、汽車、商業用車均被劫持駛過街道上，大堆的人塞其中一些穿齊基督徒防衛會制服，手持木棒阻止任何人通過，雖有一些小衝突，但並無發生騷亂。

軍隊方面沒有跡象顯示他們企圖移去阻礙物。這個省份自從上星期二起經已癱瘓，因為愛爾蘭工人委員會呼籲罷工，抗議改進北愛與愛爾蘭共和國聯繫的新寧狄協議。

（合衆國際社貝爾法斯特二十日電）政府今日宣佈進入緊急狀態，而好戰的基督教各領袖立即下令其信徒，進行北愛爾蘭工業和商業全面性的罷工，而不再等到午夜才開始罷工。基督教領袖號召信徒加強罷工，必要時可以設立路障。警方稱：穿齊制服的基督教好戰分子，於星期日較後時，封閉貝爾法斯特地區若干街道和公路。

政府官員拒絕立即致評，但政府消息稱：在東行局部地區罷工五天，由於呼籲全面罷工和設立路障，使北愛爾蘭更須於換擬。電力局當局於星期一日較早時稱：主要的電力供應仍然繼續，但他稱：三百名手持木棍和穿齊好戰的基督教徒防衛會制服的男子，於星期日較段時，封閉通往在內唯一繼續生產電力的電力發電廠唯一公路。

他說：他們對電力當局表示，他們不會阻止主要電力的生產，但反對政府派遣英國軍隊進入發電廠工作。

（美聯社倫敦二十日電）緊隨希斯羅機場及南倫敦的發生爆炸，蘇格蘭場週一晚起市民作特別警惕。蘇格蘭場稱愛爾蘭共和軍一項新的炸彈攻勢可能在進行中。

當局提醒大衆注意可疑車輛或可能藏有炸彈的包裹。他們警告寫字樓職員在開啓週一早晨的郵件時，提防郵件炸彈。

希斯羅機場的炸彈是裝置在機場的停車場內，導致廣泛的損害，並且引致兩人受輕傷。在南倫敦軍部大廈門前的炸彈於午夜之前不久爆炸。

美報業大王担憂女兒生死
三月來經常發惡夢
新發現屍體非柏特西亞
警探窮搜匪黨漏網份子

（美聯社加里福尼亞州廿日電）赫斯特某坐着，一言不發，坐了很久，自從一百零六日前，他的女兒柏特西亞被恐怖的「兩棲解放軍」綁架後，他對反覆無常的解放軍的要求一直忍耐着，經常發惡夢。

他害怕在星期五晚槍戰中的死者，其中一個會是他女兒，他從租中看到喋血的現場……

赫斯特。驗屍官諾古基同時宣佈，已確定在這廢堆中不再有屍體。

諾爾二十九歲，是明尼蘇達州一個路德教會牧師的女兒，始是貝克萊加州大學的畢業生。

據當局宣稱，諾爾小姐與另一個在這被匪處喪生的索爾蒂斯克，有同性戀關係。雖然調查人員完成……

現第六具屍體——是一名白種年青婦女。這次在廢堆中發現的屍體（在槍戰時藏匿「兩棲解放軍」成員的……

屋宇曾發生大火），又引起新的推測謂，於三月間被綁架的報業大王女兒柏特西亞小姐，亦是該屋宇內的住客之一。

因為聯邦密探向屋內投擲催淚彈與手榴彈，因而引至火警。

（法新社美國加州洛杉磯十九日電）據聯邦調查局宣佈：警方今日突擊搜索此間一處據是「兩棲解放軍」的……

……據由希斯波界發出一項報導稱，蘇道夫赫斯特由大廈的門口伸出頭來，用低沉的聲音說：「這不是她的（柏特西亞）屍體。」

（法新社美國洛杉磯十九日電）據洛杉磯的驗屍部辦事處今晚宣佈：「於週五聯邦密探與『兩棲解放軍』成員發生槍戰的地點，再發……

……，但已被證實是這恐怖組織成員之一，卡美拉蓋爾的屍體。

被發現的這具屍體，是一個白種女人的身體，其齊一條子彈帶，身體捲曲在一隅，曾引起猜測這可能是失蹤的報業女承繼人。但驗屍官經過用柏特西亞的牙齒圖表對照詳細檢驗後，即證明並非柏特西亞……

李國鼎探望洛基菲勒

美國大通銀行董事長大衛洛基菲勒於週一日在台北圓山大飯店滑倒致右腿骨破裂。圖示中華民國財長李國鼎正在探望洛氏。（合衆國際社傳真圖片）

日中即將談判本共漁協
協定草案已交換

（泛亞社東京廿日電）日外務省與農林省官員同時透露：日本與中共上週末已交換兩國漁業協定的草案，正式談判定本週四在北京開始。日本自前年九月與中共建交後，已經締結民航和貿易協定，預料這次談判可以順利完成。日本首席談判代表將為駐北京大使小川平四郎，全團共十四人。

日本早在一九五五年即已與中共締結漁業協議，但屬民間性質，根據該協議規定，日漁船不得駛入中國大陸沿岸十二海里的軍事警戒區。日方希望此次打破此項限制，並望六月廿二日以前簽字。現行民間漁協將在那天終止生效。

美國大通銀行董事長
洛基菲勒在台灣失足跌碎大腿骨
取消部份訪問節目返美療養

（法新社東京二十日電）美國大通銀行東京分行今日稱，大通銀行董事長洛基菲勒，因在台北圓山大飯店摔倒跌碎右大腿骨，已經取消訪問南韓及日本的行程。

洛基菲勒預期於週二離台返國。他原本計劃赴漢城及東京各逗留兩天。

（中央社台北廿日電）美國大通銀行董事長大衛．洛基菲勒，將於明天下午離華。

洛基菲勒原計劃在結束訪華日程之後，前往韓國、日本訪問，但他今早離開下榻的圓山飯店時，意外的在台階上滑倒，隨即前往三軍總醫院接受治療，經過X光檢查後，醫師表示洛基菲勒的傷勢並無大礙，但盤骨有傷裂跡象，需作休養。

（泛亞社台北廿日電）美國大通銀行董事長洛基菲勒昨晨步入圓山大飯店「旅邸時不慎失足，以致右大腿骨碎裂，今晨劇痛難忍，唯有取消部分訪問節目，但仍將依原定計劃，於明日乘坐中華航空公司班機返美療養，洛氏甫於昨日中午抵台，昨晚失足後尚不以為意，但今日劇痛，乃進入醫院檢查，醫生認為無須動手術，但不宜多動，應取消一部分繁重節目。今晨洛氏尚與中華民國財政部長李國鼎共進早餐。

南韓三名武裝青年及士兵
槍殺油站管理員脅持四十名人質
佔據茶室對抗二百包圍軍警

（合衆國際社漢城廿日電）警方稱三名武裝青年，包括其中最少一名逃兵，星期一據用一輛汽車及一輛特快巴士，殺死了一名公路油站管理員，然後在一個商業區的茶室脅持四十名人質。

三名男子持有兩支卡賓槍，一把短刀及五百一十發子彈，他們在……

……總部，但卻發現該處空無一人。

自從警方於上週五與「兩棲解放軍」成員……

發生一次槍戰，而將他們六名成員擊斃後，當局繼續搜索該組織多名更高級份子。

洛杉磯的驗屍官，於今晚否定一具被燒至黑炭般的屍體，是柏特西亞小姐的可能性。

被殺者包括該組織一名黑人領袖菲斯。

柏特西亞小姐已被指評與菲斯及其他黨員，于四間參與一次銀行械劫案。

目前仍未獲悉柏特西亞小姐，是該組織的肉參，還是已加入為黨員，因為她上月在一卷錄音與其父母的錄音帶上，曾表示已加入。

泰國軍人組織政黨
主張極端

（泛亞社曼谷廿日電）泰國一批右派軍官正組織一個以納粹黨為基礎之極端國家主義「國家社會主義」思想政黨，但領導者為何人刻尚不悉，該黨將稱為「國家復興及重建黨」，其政綱為提高泰人士氣，對抗共產主義，保障國家安全，維護傳統文化，肅清貪污，採取嚴格措施防止犯罪，增強警力，擴大軍隊，所有泰人均須服兵役，以及自製武器等。

……使在外面的二百名軍隊及警察無計可施。

警方稱：廿三歲的軍人李溫叢與其兩位穿平民衣服的青年，今日較早時在東區佔用一輛私家車。

（泛亞社漢城廿日電）三名穿便服之南韓士兵，今日闖入漢城一間茶室，劫持四十名男女茶客為人質，要求改善軍中之「不平」待遇中。

三人攜兩支卡賓槍和一把刀，先在東區強劫一輛汽車向市中心駛去，一名公路警員在後窮追，三人即予槍殺，其後因見前面有路障，乃又劫持一輛巴士，至茶室前搶將車中乘客，留下三名女乘客，押之進入茶室，其時茶室內據傳另有四人被困，兩百軍警已將茶室包圍。

日超人式電視片集在泰引起麻煩將被停止播映
泰警決肅清妓院

（泛亞社曼谷廿日電）據此間報紙報導，日本電視片集已在泰國造成一個不大不小的社會問題，因為許多泰兒……

……頭為血流、斷腿斷臂，而且精神上也瀕於失常。泰當局對此問題已開始注意，公共關係部稱，為避免此種危害，各……

區警察，加強在曼谷肅清妓院及酒店內之賣淫活動，經過若干時日後，任何一區如仍有妓院存在，其警署將受嚴懲。

據一周刊最近調查，曼谷共有一百多家妓院，及有妓女活動之酒店，其中多為二流及三流酒店。

經濟衰退消費力弱美國新車業務不前
今年超過百家經銷停業

（底特律十九日合衆社電）全國汽車經銷商協會辦事人員說，由於汽車銷路大跌，今年已有一百多家新車經銷商被迫停業，還有多至一千家在年底之前便可能歇業。

汽車經銷商業協會政府關係委員會主席數勞指說，「這不僅是因為能源局勢造成，由於整個經濟的關係，買車的人都不穩定。」數勞指說，在美國從事汽車推銷業的人十四萬人員，已有百分之十失業……

一項調查顯示，一九七四年頭三個月，有一百零二家汽車經銷店歇業，而去年同期歇業的僅為十四家。今年第一季度，新車銷數要比去年同期下降百分之廿七。

經銷通用汽車公司大型汽車的商人受打擊最大，佔了歇業經銷商中五十五家——其中有廿五家是經銷「凱迪拉克」牌大車，今年一月一日到四月一日，售出數為二三五，三四九輛，美國國內售出汽車總二五，二四七輛。

印度核試爆之後
日本等核潛力引起英國警惕

（時事社倫敦二十日電）英國對於印度於十八日舉行地下核試驗一事，表示震驚，特別是對日本、以色列、南非、共和國等具有潛在的核能開發能力的國家，今後究竟發生何種影響，特別採取警惕的態度，特別是英國對於日本的核技術，評價甚高，因此憂慮日本也步印度的後塵。

（東京電台廿日廣播）關於印度在現在這個時期進行核試驗的理由，據觀測是印度想藉此來加強它在國際上的影響力，及希求日趨高漲的國民對政府的批判能因此得到緩和。據觀測，首先在國防方面為了應付與巴基斯坦和孟加拉的協定局勢，並配合蘇聯的「亞洲安全體系」構想。







本港新聞

港島某警署三警務人員 廉署邀往懇談 詳談八小時始准離去配槍繳還與警方 傳說一宗案件一名原告曾被恐嚇有關

（特訊）廉政專員公署轄下人員，昨晨九時突然採取行動，開赴港島某區警署，「邀請」一名偵緝幫辦，與及兩名現役幹探返廉政專員公署「懇談」，以便廉政專員公署人員瞭解一宗有關原告遭人恐嚇會變為被告的案件。

據悉：由於廉政公署接獲上述投訴時，獲悉其中案情疑與貪污有關，遂於昨晨採取是項行動。

被邀請返廉政專員公署的偵緝幫辦與及兩名幹探，他們在公署內與廉政人員懇談至下午五時，始准離去，惟他們三人的佩槍，則均為警方最高當局繳回，聽候廉政專員公署的進一步發落。

消息來源指出：有一名市民，前日因為某一宗案件前往某區警署投訴時，反被人恐嚇，要他繳付一筆相當數目的金錢，否則他可能會被警方依據法例控訴。

該名原告因為恐怕會變被告，返家後惶恐不安，最後向人請教，有人着他前往廉政專員公署投訴。他遂根據報章之刊登的廉政公署投訴電話，由公署之高級官員接見，聆聽一切過程後，廉政公署人員遂根據所得的可靠資料，於昨晨九時開抵港島該區警署時，該三名偵緝部之幫辦及幹探適在當值，廉政公署人員經過通知該警署之主管警司後，便邀請該三名警務人員返廉政專署。

三人在廉政公署內逗留達八小時之久，他們才獲准離去，惟三人所佩之槍，由警方當局繳回。

至於廉政公署對此案是否會採取進一步之行動，則有待廉政公署的正式公佈。（合）

涉嫌強姦少女 兩青年被控均否認控罪

（新亞社）一名少女，誤交飛仔，導致失身，事後少女家人報警，警方將兩青年捕獲，該案昨日解高院刑庭審訊，案由奧干納審判專員主審，陪審團由五男二女組成，全案聆訊未畢，候今日續訊。

兩被告為：（一）陳平江，十九歲，（二）張錦元，二十四歲。

控罪兩項：（一）控首被告於一九七三年七月二十六日晚，在亞皆老街一間公寓內，強姦姓林少女，（二）控次被告在場協助及教唆首被告犯上述罪名。

兩被告均否認控罪，延大律師出庭代表辯護。

案情透露：原告少女十八歲，去年與友人往游泳時，結識另一班青年，本案首次兩被告均在其中，後來女與首被告時常來往，而次被告則為首被告之結拜兄弟。事發當日，次被告致電與女，約其外出謂首被告要往澳門去，故約女出去飲茶，女允之。後來三人在飲茶時，女被勸飲酒，飲後暈酡，稍後三人同乘的士前往亞皆老街一間公寓，而被告等向女威迫，謂要帶其去當娼，女大驚求情，兩被告着其任選一人發生關係，結果女選了首被告。事後女獲釋返家，將此事告知親人，其家人報警，經警方調查後，將兩被告拘獲。

因借不遂毆傷友 苦力認罪囚半年

（新亞社）一名苦力，因借不遂，使用硬物將其友毆傷，事後逃去，事主報警，警方據報將被告拘獲，帶署調查後，控以傷人罪，昨解北九龍裁判署提訊，被告認罪，法官判其入獄六個月。

被告周至，四十六歲，苦力。被控於本月六日，在李鄭屋新區三百四十一號生記餐室，非法毆打李志，使其身體受傷。

殺警長劫銀行案 九名疑犯先開審四項罪 昨控辯雙方爭辯暫押候

（新亞社）九名男子，涉嫌糾黨行劫十一間銀行，並槍殺警長張天林一案，全部共廿八項罪名，上訴高院提審時，法官下令先審其中四項罪，即殺警，劫滙打銀行，昌華街分行，廠槍，廠子彈，等罪名，昨日該案續審，控辯雙方仍有法律爭辯，法官將案押候至今日始開審。

該案之三名陪審員，昨日向主審法官副按察[illegible]

兩積匪截劫 底劣囚年半

[illegible]

三粒糖招待糖菓批發商聯歡晚會

署名糖菓三粒糖製造廠松山製菓株式會社及本港總代理四洲貿易有限公司，昨晚假歷相逢大酒樓設宴招待本港各批發商以示答謝向來之協力推銷三粒糖及松山製果株式會社之其它品種。

昨晚到場參加貴賓甚衆，場面萬分高興熱鬧，席上三粒糖製造廠社長松山武弘發表答謝演詞並報告過去一年來之成績，其本人要心感謝本港各界人仕支持，雖然燃料價格大幅上升，但不因此而畏懼，反而曾繼續努力而配合本港市場需要，生產價廉物美之新品種，而三粒糖將繼續不斷取用電視廣告以改良好效果，三粒糖在短短過去一年來之銷量金額逾港幣一百萬元，此成績實在難能可貴。四洲公司十分感謝各界之愛護，今後將盡力繼續配合本港市場之需求。

凌晨港九發生三宗劫案 三賊圖劫酒家一網成擒 彌敦道餐廳匪掠二萬餘 灣仔京都戲院被賊潛入綁看更損失未詳

（特訊）昨日凌晨[illegible]

[illegible]時至翌日凌晨兩時。昨晨收市後，有六名伙記留在餐廳內打麻雀。五時左右，有三名年約廿餘歲歹徒從後門撬毀廚房的門鎖，潛入裏面，先到廚房拿取菜刀，然後走進樓面，將那六名伙記，逐一將他們綑綁和矇住頭面。三匪先將他們身上現款及四個手錶掠去。

三匪並不滿足，遂四處找尋夾萬，但找不到，後來威迫其中一伙記帶往賬房，將夾萬撬開，搜掠裏面現款。全部現款及手錶總值二萬二千七百八十元。三匪得手逃後去。

被綁伙記掙脫綑綁，始電報警。（合）

（特訊）灣仔京都戲院昨晨被劫，一看更人遭匪徒綁起，至昨晨九時，該戲院司理上班才時發覺，向警方報案。損失數字仍在調查中。

這宗劫案發生於昨晨三時左右，初步懷疑匪徒是在前晚散了尾場之後，潛伏在戲院內，至夜深人靜之後便動手，在二樓司理房內挾持看更人，隨後加以綑綁搜掠。

被綁者更人姓陳，四十歲。匪徒共四人，[illegible]

紅磡坊會會長黃志偉 昨飛星考察無線電業

（港訊）紅磡三約街坊之名譽會長黃志偉，年來對坊會福利事業頗多贊助，深受坊會同人愛戴。黃氏昨（廿日）乘日航機飛星考察無線電業，並將計劃在東南亞區擴展分公司。黃氏[illegible]港區洲無線電有限公司董事長，在電業圈子頗為一活躍商人。昨在啟德送行者有坊會正副主席胡熙，陳炳富，委員梁錫燊，余海林等多人，其祝其有所收獲歸來，黃氏衷心感謝。

澳門的士計程收費 決定七月一日實施

（澳門特訊）澳門的士計程收費，已決定七月一日開始實行，目前，全澳四百餘輛的士，紛紛先後裝設計程表中，由七月一日起，起表首英里二元五角，以後每五分之一英里或每兩分鐘二角，這項辦法，市政廳方面，為求的士司機方面作切實執行，近日通知兩個的士職會，進行簽署適合約手續，將來新收費辦法實行後，則須依照辦理，不能濫索。

本港新聞

鬧市兩賊駕電單車截刦 掠走萬餘元
中區恒星戲院職員攜欵赴銀行 干諾道中遇兩賊揸頸欵被掠走

（特訊）昨日下午一時四十分，港島中區干諾道中，發生刦案。兩名飛仔刦匪，駕備電單車，閃電猛強刦去恒星戲院兩解款員手上的公事包，內有一萬多元現款。

兩刦匪所乘之電單車，警方根據事主目擊車牌之口供，翻查失車紀錄，發覺該輛電單車之車主，仍未有向警方報失者，目下警方仍在找尋該車之車主，以便進一步瞭解道宗恒星戲院解款員遇刦的案件。

遇刦的兩名解款員爲一男一女，男的姓謝，三十餘歲，女的姓陳，二十歲，兩人係德輔道中恒星戲院的職員。

於昨日下午一時四十分，陳謝兩人，奉東主之命，將一筆爲數達一萬二千四百八十五元現款，放入一公事包內，準備攜往干諾道中永隆銀行存款的，詎兩人步出恒星戲院不遠，轉出干諾道近遮打道附近時，突有兩名飛仔從後趕前，一拍謝姓男解款員之膊頭，謝轉身一望時，即遭人迎胸打了一拳，復遭人揸頸，混亂中該內有萬多元之現款之公事包遭人掠去。

兩解款員驚魂甫定，即見兩匪跳上附近一輛停泊之電單車，開車絕塵而去。兩人目覩刦匪所乘之單車，爲AN四二××號，遂向警方報案。

有關此案，警方表示尚未拘獲任何疑人，此案仍在進一步調查中。（合）

退休牌官因錢多 被控財產與在職時不稱
下月開審准五十三萬元保候審

（新亞社）繼廉政公署以同樣性質控罪檢控一名擁有五十萬財產之經已退休考牌官，指其名下之財產，與過去在職期間之薪津收入並不相稱。

此案既定昨日在維多利亞地方法院審訊，後控辯雙方協議將案押候至六月五日開審，仍准被告以五十三萬元現金及人士保擔出外候審，並需要每日到警署報到兩次，及將所有旅行證件交警方保管。

被告男子簡平，五十四歲，退休考牌官，被控身爲政府公務員，至本年二廿三日，在其控制下之財產，與其在職期間之薪津收入不相稱。

美孚青衣大橋攝影比賽 名單揭曉下月五日頒獎

（港訊）爲慶祝天衣大橋落成，美孚石油有限公司特舉辦攝影比賽，冠、亞、季軍將分獲獎金港幣壹千五百元，八百元及五百元，另優異獎十名各得壹百元及安慰獎十名各得無比高度汽油十加侖。比賽評判員爲占大偉先生（建橋公司合約經理），歐陽剛先生（ARPSA YMCAPA），黃兆根先生（FRPS, FPSA EFIAP, FPSHK, HON. FNPAS），鄧祈厚醫生（FPSA, FRPS, HON EFIAP AND HON MEMBES OF LONDON SALON）。

參加比賽作品近達三百張，已由評判員審……公佈名單如下：

冠軍：湯兆崙。亞軍：戴以添。季軍：陳偉生。

優異獎：湯兆崙、許金燕、戴以添、湯兆崙、陳鑑、春余宇、張震東、江務進、黎翠娟、張震東。安慰獎：楊漢耀、許金燕、蔡強、黃秋、潘德、陳鑑、黃警懿、陳炳璋、□文倫、戴以添。

頒獎儀式將於六月五日（星期三）下午五時正在希爾頓酒店香港室舉行，由香港美孚有限公司董事長宋啓郎先生主持頒獎，屆時歡迎新聞界人士參加。頒獎儀式後，各評判員將在雞尾酒會中解答有關評選攝影比賽作品之標準。

入選作品將於六月六日至十五日在告羅士打大廈地下與富麗影室公開展覽。至於其他作品則可於六月十日至廿八日期間在太子大廈美孚公司領回。

三警佐將派駐英 在專責部門服務
研究最複雜刑事紀錄

（中國社）三位在一佐，將於不久前往英國……

……期。他們將在其前任主管人白朗寧警司督導下工作，白警司曾駐在本警隊服務十四個月，在該段期間，他由一九七二年開始改組警隊的刑事紀錄室。該兩位警佐，他們將徹底研究世上最複雜的刑事紀錄編制的，是根據其編制來改組本警隊的刑事紀錄室。他們兩人曾在刑事紀錄室工作十年以上，並曾與刑事紀錄室的改組工作，該項工作仍在新文斯警司領導下進行，他亦是由新蘇格蘭場來港。因爲他們參與該組工作，去年曾獲得刑事偵緝主任李斯高獎，君是警察法醫得的助手。伍于曾獲得當局給予兩個月旅行，以爲獎其勞績，他在該次旅程中，大部份時間考察工作。他將於下月初飛往倫敦，駐在聖佐治醫院及佳斯醫院各一個星期，然後前往首都警察法醫實驗室，駐在該處工作一個月。將來指導他工作的法醫專家之中，有一位是狄爾教授，這位專家曾於去年來港，對於影星李小龍的死因提供專家意見。伍君在澳國工作完畢後，將與太太在英度假兩周後返港。

中區永和街口 女子墮樓殞命

紅磡街坊會 週末祝會慶

森暢教授提出九點 分析日本文化形成
今後須處理外來文化所造成的混亂

（特訊）日本駐港總領事館常邀請日本專家、學者赴港考察，並經濟文化教育及藝術等。新近文化部又邀請森暢教授來港，昨日下午五時卅分假中環日本文化館演講，題爲「日本文化的探討」……

講述「日本文化的探討」之森暢教授（本報記者攝）

……自然狀態及其形成，（二）唐朝的影響——奈良時代，（三）日本的固有文化——藤原時代，（四）宋、元朝的影響——鎌倉時代與室町時代，（五）固有文化的再鞏固——桃山時代，（六）明、清兩代的影響——江戶時代，（七）西方文化影響——自明治維新開始，（八）外來的影響與日本人，（九）未來的日本文化。森教授認爲：「日本自第八世紀至第十四世紀之間，在宗教、建築、影刻、文字、文學、繪畫等方面均受到中國唐朝文化的影響，當時年輕人在服裝方面亦極力仿效唐朝服式，成爲一時風尚，正與今天日本的年輕人在西方文化影響之下的風光，幾乎完全相同」。他指出：「在歷史上過去與現在所出現的情況相同，然而這些都不成問題，關鍵是今後對外文化所造成的混亂影響，應如何措置或吸收的問題」。

森暢教授是日本美術史的有名研究者，他現任日本外務省研修所的講師和大阪工業大學教授，他最近曾在世界的各大學術中作巡迴演講，他是通過日本的美術和美術史的觀點來研究日本文化，對日本文化獨具專見，內容異常豐富，演講至七時半始行結束云。

私運未完稅電子零件出口 婦人被控罰千元貨獲發還

（新亞社）一間印務公司涉嫌用偷龍轉鳳之方法，將一批未有完稅之電子機器零件，運往曼谷，卒被發覺，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，並向法官表示，因一時錯誤，始將雜誌與電子零件摻亂，請求勿將貨物充公，結果法官聞訊後，判其罰欵一千元，並將貨物發還給被告。

被告女子朱云云，卅六歲，家庭主婦，被控：本月九日，在機場內企圖運載一批電子零件出口，而未有完稅，該批零件，約值二萬八千餘元。

案情透露：五月九日晚上，機場內之緝私員發現一批貨物，與戰紙上所記載之貨品，有些不符合，於是將該批貨物扣留，並展開調查，在戰紙上所記載之貨品，是英國雜誌，而緝私員所搜獲者，是一批電子零件，總數有卅一萬八千件，全是一些由阻電器製器及綫圈等物，後更查知是一間印務公司所寄出，乃將該公司負責人，即被告女子經過調查詢問後，將其告檢控落案。

炎夏海灘泳場熱鬧 「老鼠」活躍
携名貴物小心保管

（新亞社）香港的一些夏天戶外活動，由於天然賦予的場所，每逢星期日紛紛前往海灘泳場活動，海島風光，特別熱鬧，港島最多人去的海灘有淺水灣及石澳，在此炎炎夏日，海灘乃是好去處，游泳還算是大衆化。昨（十九）日星期日，天色晴朗，淺水灣泳客如雲，估計超過三萬多人，有「爆棚」之盛，能夠花錢的泳客租用帳幕及更衣室，有些已穿好泳衣，來到沙灘除下外衣，放存沙灘之上，便下水游泳，但最不幸者，泳客遭遇被竊，除貴重物品外，連衣服一併竊去，情形狼狽。

據泳場管理人談稱：海灘泳場，匪徒猖獗，特別每逢假日，此輩「海灘老鼠」四出活動，行踪詭怪，專窺伺泳客存放衣物，乘人不覺時即下手，其次於存海灘畔衣物下水游泳者衣物，亦被竊去，此種被失竊事件，時有發生，雖然海灘管理人員已特別注意看守，每逢星期日，亦有便裝警探……員」亦照常出動，一般泳客應特別小心爲遭竊匪所乘云。

又淺水灣海灘，今年特別在泳場附近，增設一個警察中心，除多……匪外，同時便利市民報案及注意不法的「飛仔」活動，或在場內發生意想不到的事件，對泳客增加一些安全的感覺。

長風隊臨荒履險 攀崖探洞駕輕舟

（港訊）長風旅行隊定於本月廿六日（星期日）舉行「荒嶼探秘」節目，是日上午八時半在九龍佐敦道渡船街文華樓渣打銀行側集合，乘專車至西貢沙灣轉乘「綠水快艇」先後探遊牛尾洲，平面洲，鞭䩦仔，青洲（企洲）及大角頭與寶鏡匪一帶沿岸各海蝕穴，並略水於滘西灣。交通費十三元，限額四十位，糧水自備。票站：香港中環德輔道中二零六號信諾齋沖晒（恒星戲院對面）；九龍紅磡寶埔街六號良友士多（紅磡碼頭側）。詢問電話：二二一一二三三七三八梁許舜。

遊程簡介：

牛尾洲位於西貢牛尾海中，西鄰清水灣半島之粑頭古，吊鐘洲偏海岸於東，面積零點二四平方哩，屬無人荒島，並劃入「操炮區」範圍。牛尾山主峯高三八五米，山勢依島形縱列，至北端尾部一丘拔起橫躉，彷似牛尾輕擺，其下沙灘淋大王灣，中部西岸下有蝕洞內陷，其深未測，東頂稍前，崖壁一瀉千仞。臨淵而立，近瞰秀岩嶙峋，洲邊紛鮫，……

平面洲爲一無小石島，其上似有「蚊穴」，鞭䩦仔與青洲（企洲）面積俱零點零五四平方哩，島上亦無民居，南岸下之蓍岩在旅行界中頗負盛名，長風隊今回往訪則把高點放於登頂和沿岸探索。

清水灣半島界於大角和二角兩頭之間，隙現海蝕洞無數，北端山下和寶鏡匪則更多奇岩怪穴可供尋幽。

向洋漢打荷包 扒手囚九月

（新亞社）一名慣竊扒手，藉詞向一歐籍男子詢問小巴影否，然後乘機偷一肝之際，便扒去一百元，逃去無蹤，但事隔月餘，卒被拘獲，昨日解往北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官聆供畢，判其入獄九月。

被告葉錦振，廿六歲，住新尼詩道六十×號天台木屋，被控四月四日，在寶樹街附近，竊去歐籍男子E·C泰奇一百元。

主控稱：當日被害人一時許，原告途經上址一餐室門前，被告突走近詢問原告，跟着小巴影否？原告拒絕之際，被告乘機擠向其身旁，立即以快捷手法，扒竊一百元，然後逃去，至本月十八日，警方根據消息，將被告拘捕歸案，被告爲一積犯，有十次犯案紀錄，其中三次與本案性質相同。

本港新聞

房屋司訪問旺角區大廈總會 聽取委員提供意見 解決大廈管理問題

房屋司黎保德，爲了解大廈管理困難問題，徵詢居民意見，昨（二十）日上午十一時，在旺角民政主任關永强，楊雲階同，訪問旺角區大廈總會，由該會主席梁沛文，洪偉民，劉志民，陳漢宗，陳國傑，松，馮家仁，楊世源，余錫霖，梁瑞琪，梁中良迎接。

主席梁沛文代表該會向黎保德房屋司提出多項解決大廈管理困難辦法：（一）大廈立案法團有權控告欠繳費用之分層業主，但該善法控制。建議政府聲明令宣佈，如分層業主與管理費的，如不繳交，可申請簡化手續封條，抵押或交而拖欠，則可封屋拍賣作抵償。希望政府立即負責調解及協助處理解決大廈欠費事件，簡化申請手續。（二）近年來各分層小業主已改裝分層水錶，但當大廈立案法團向水務局申請時，每每發生困難，因大業主或已離港，或已結束業務，希望黎保德轉達水務當局，對各大廈分層業主辦手續時，應准予由大廈立案法團負責收集按金交還各分層小業主。（三）大廈常出現搶匪及色狼，希望政府設法鞏固治安，對法律對罪犯判處太輕，因而形成罪案日增。建議遏止罪案惡化，保障市民安居樂業。（四）五月十七日中華電力公司未有提出加價要求，但本期電費比前增加百分之三十至五十，希望黎保德司鑑對近日之電費，予以調查。

每日之逢星期六將高達七千五百萬公噸。

房屋司黎保德多謝各首長提出意見，對於法團所遭遇之困難，當設法改善。

旺角區大廈總會，徵詢大廈與旺角區大廈總會首長。（國際社）

森發證券投資公司 西洋菜街擴展營業

碧瑤金礦港上市 廿二止截申請在遠東金銀掛牌

碧瑤金礦公司亦從事開採油礦業務，在菲律賓慨海床均有石油礦務探測權，與菲立斯礦務公司，SABENA礦務公司，及菲律賓公司將外採鑽合約，在菲律賓以南海域開場探測，已有相當油展，至於探測結果正在分析中。

就公司業務長遠看來，業者們均認爲如無意外時，將會如聖礦場之發展及其他公司進行中之開採定之增長。

此項股票由金銀及遠東兩會五月廿二日正式公開發售，將在五月底止申請，廿六日配股，在廿七日掛牌買賣。

聯愛會敬老團 遊台畢昨返港

主辦基督教培道聯愛會，行五十餘人，日前由團長李武凡牧師率領，暢遊台灣觀光團一......

柴灣居民協會 理監下月就職

（新聞社）柴灣居民協會第二屆理監事，定六月三日下午八時，假新城酒家舉行就職典禮，並敦請東區民政主任李孫法，教育司署李源發，立法局議員任何偉，會長何理致送紀念品，並設宴聯歡。

第二屆職員：會長陸質，副會長蔡總長，理事長葛柏源，副理事長張伯格，......

譚鑄堯勞志昌飛星 安排本屆蜜月旅行

由星島日報，晚報，及馬來西亞，恒隆銀行，有限公司聯合香港文娛遊覽亞洲信用，啫有限公司，永安公司聯合實隆洋行，華企團結婚蜜月旅行團，本屆定于本年九月廿九日（鐵星期日）下午假希爾頓酒店舉行盛大集團結婚，設酒會招待各新婚夫婦及家屬嘉賓等，並（卅）日搭乘星航七四七分別出發赴星馬各地歡渡蜜月，由星馬，台灣各地旅遊。

息自報名參加，每年報名人數均超過限額，故應届佳有意參加者請及早報名，位距離截止日期尚有，由於參加者特先由公司經主辦安排節目，事實上，本公司總經理勞志昌與譚鑄堯兩位先生，日前搭乘星航班機飛赴星馬與各地公司負責人商討具體策劃。

項活動之組織是馬來西亞遊覽公司最完善之新加坡遊，模樣，分組，公司遍佈吉隆坡，檳城，大城市，麻六甲，馬尼拉，漢城，東京，倫敦等地，共有十多家旅遊部，該公司機構下設有遊覽冷氣平治客車（公司德國新型旅遊車，餐廳供應及信用卡等公司）。

謝永年榮壽 僑團聯合慶祝

（港訊）孫中山紀念會主席羅靖球，港九聯愛林，劉發，董事長陳晉生，鄉會理事長郭鑑衡，旅港榮光，劉發，董事長林德，博會理，監事長羅博培，根息，紫金，陽，嘉惠州平，海豐，陸豐，河源，和平，連平，新豐，龍川，各縣，同鄉會理監事長丘，坊眾居民福利會，......

會長何柏穀，知行出版社社長曾詠而，惠潮嘉同鄉會聯誼會會長曾光楚，廣東省中學教師訓練班同學會會長鍾益權，香港新聞通訊業聯誼會，惠陽國術體育委員會，荃灣，青山元朗，粉嶺，上水，長大埔，沙田，西貢，長洲，沙頭角各地惠陽健身學院總院院長李兆基，林碩康，林光，黎酒存，胡文章，葉世雄，武翔，唐煥朗，趙錫夏，薛炳威，聯合假座九龍南京酒樓爲僑彥謝永年老教育家祝嘏，慶賀謝氏七旬晉一榮壽。

昨廿日由壓子謝家彬，家禎，家良，家邦，家賢，女玉菱，玉蓮，玉萍，向各賀壽嘉賓致謝。

譚立朝赴美

（特訊）國僑有限公司經理譚立朝，三千百貨公司，昨（廿）日乘汎美機赴美國，觀察業務，探視女孫媳及三子譚錫輝，並參加其第八公子畢業典禮，牙醫學院畢業，行經紐約，華盛頓，順道旅遊日本，台灣。（天）

蘇慧川赴美

（港訊）蘇氏宗親會同人，歡送會長蘇慧川赴美考察業務，代表蘇氏宗親，該會拜訪美國蘇氏宗誼，到會者有會長蘇觀、蘇根、蘇崇機構監事長蘇健康、蘇振、蘇仁田、理事長蘇汝謙、蘇其瑞、蘇宗鑠、蘇炳然、蘇以彬、蘇鐘羣、蘇輝、蘇佛來、蘇康、蘇維新、蘇浩源、蘇建中、蘇洪、蘇超……（天）

石忠明王平華結婚

（港訊）新聞夜報董事長兼社長王吳素華女士之第二女公子王平華小姐，前日于歸之喜，新郎新娘均爲股商石志雄之長公子石忠明先生，畢業香港大學，現任新聞夜報廣告部經理，郎才女貌，佳偶天成，石忠明先生爲政府醫院醫生，一對新人在婚姻註冊處舉行婚禮，定卜百年好合，十八日是晚假座大會堂宴嘏酒樓款宴親友，賓主盡歡。

石忠明王平華儷影

余顯亮教授講 人工腎臟力學方程

（特訊）西藥界聞人余顯亮教授，其夫人在教育界亦負盛名，早年以銷售SUPED成名，其夫人余氏昨日下午四時，假九龍彌敦道桃李滿門。余氏昨日下午四時，假九龍彌敦道一號作專題演講「人工腎臟力學方程」，參加聽衆，均具有醫生介紹函交麥奴道一百號六樓余顯亮夫人收，獲取聆聽證，昨日與會者近百人。

今後如愛聽余教授演講者，可電話K八九九八三六五余夫人或遞大公司郵政局信箱二一二六一號詢問。（天）

余顯亮教授

山海之友頭顱洲 果洲東洞環新界

海上社外賓專程遊覽船 兩海佳境遊浴設計全新

（港訊）山海之友以炎夏已至，特別以新姿態加强兩海服務。本星期日與海上遊覽社合辦雙層高廣外賓大遊船，專用全新......參加：

西海秘境

第一號秘境頭顱洲位港南海遊大蘭頭，有列島，氣候之佳而洞室，遊覽一局新婚紅石，野餐燒烤，茂林井泉，並在國際有約，每券十七元。

果洲東洞

遊覽中心，包括果洲大同遊賞泳，及新東果洲洞，洞攝影，末程南風兩灣游浴，灣天后廟前隨意村遊。限座發劵，喜遊覽者泊岸後船，船票每券十七元。

華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊四十九週年，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物，建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16x20英寸，最小不過8x10英寸，裱在16x20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫貼下列表格，題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片紙限用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月十日開始，截卷日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家擔任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環德輔道中華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用爲印刷或宣傳之用，不付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：

組別：　公開組　學生組

題名：

住址：

電話：

相機：　　菲林：

光圈：　　快門：

（參加任何一組請將其他劃去）

瑞士表行九龍總行 紅星剪綵萬人空巷

九龍瑞士表行開設在旺角彌敦道邵氏大廈已廿載於茲，近爲適應潮流及顧客舒適起見，特別重新裝修及添置空氣調節設備，煥然一新，啟式擇吉，昨二十日十二時正舉行擴張營業開幕典禮，敦請影視紅星，苗嘉麗、陳萍、陳依齡、鍾玲玲四位小姐主持剪綵典禮，由張圓圓獻剪。到賀嘉賓計有紳商名流，同業先進，各界人仕及香港名騎師與名練馬師等等，並由該行全體董事親爲接待，盛況空前。



圖爲瑞士表行董事陪同四位小姐剪綵之影

環遊避暑

觀光車環遊新界，此爲炎夏時節全新設計之林泉海景旅行，首遊丹桂坑，茂林香草之富水林場，險塘倒影，不知有夏。午間至元朗自由林，飽遊船灣半島三門仔新村避風塘面村古叢簡餐，農家午餐，午後遊林村谷最佳之漁面村古叢......全日車費僅六元。劵站：彌敦道三一五「第一餐室」閣樓，尖沙咀星光行九〇八室及卜公碼頭海上遊覽社訂座處，大道西四二七大生書店，灣仔春園街九號地下黎森，大道中廣安銀行側佳麗唱片公司，余道生行五一二一室柯學修。問訊五四七一三〇二李君殺。注意：山峽小組遊詢服務行友。

青年會前任幹事 鄧顯毅今午出殯

香港中華基督教青年會前執行幹事，基督教職業訓練學校校長鄧顯毅，本月十八晚在瑪麗醫院蒙主寵召，今（廿一）日下午式時，在香港殯儀館大殮，式時半在銅鑼灣禮頓道中華基督教會公理堂舉行安息禮拜後，安葬薄扶林基督教墳場。

鄧氏生前服務青年會，致力社會教育凡數十年，爲國際聯青社及扶輪社友，交遊廣闊，今一旦息勞，親友無不惋惜。

澄清湖。薰風吹得遊人醉

讀者八天台灣環島團旅程簡介之二

觀勝景。秀雅媲美西子湖

按照由本報與七海旅運有限公司聯合主辦之「八天台灣環島豪華遊覽團」旅程，第一宵下榻高雄最豪華之華王大飯店，翌日晨早餐於該飯店餐廳，然後乘冷氣遊覽專車至距離高雄七公里外之澄清湖。

澄清湖原名叫大貝湖，是台灣南部最負盛譽之觀光勝地，有合灣西湖之稱。湖面廣約一百公畝，湖畔有八大勝景：梅隴春曉，曲橋釣月，柳岸觀蓮，高丘望海，深樹鳴禽，湖山佳氣，三亭攬勝，飛島湧金。

湖水清澈，循環湖公路繞行一週，但見湖岸四週山巒起伏，四季百花點綴其間，秀雅之極。在茵茵綠草中，蒼翠欲滴，極；清風徐來，誠可滌胸懷而新耳目，令人欲醉。

澄清湖有不少古典建築物，如高達四十二公尺之七級寶塔「中興塔」，朱紅色中國古式「涼亭」，垂釣者休憩之處「豐源閣」……

第一團出發日期：六月十四日 華僑日報。七海旅運。聯合主辦

華僑教育

中學會考中國語文科（卷三）試題解答

·黃振釗·

（一）試用自己的文句，將下面一篇語體文，仍用語體撮寫成70至90字，標點符號不包括在內：

今天我們還可以看到沒有窗的房屋，却找不到沒有門的房屋，由此可見窗代表人類更進一步的文明。門是供人進出房屋用的，窗可以使人獲得更多的光明和空氣；所以門是必須的，窗却多少有點奢侈的意味。房屋本來只像鳥巢獸窟，供人住宿；把門關上，便可以躲避自然的威脅和災害。牆上開了窗，我們在屋裏可以不必去找光明，換空氣，光明和空氣自然會找我們。我們白天即使不到戶外去，關上門也可以生活。因此，房屋在我們的生活裏增添了意義，不僅是避風雨，供住宿的地方，而且可以加上建設，掛上書畫，成爲我們學習、思想、工作、娛樂和休息的地方。所以窗的發明，使我們的生活環境變得更爲理想。

撮要：

門可供人進出，可躲避天災。窗代表人類的文明，使人獲得光明和空氣，所以即使足不出戶，關上門也可生活。門是必需的，但窗却嫌奢侈。房屋不僅實用，更是我們陶養作息的地方。而窗是使環境變爲更理想的東西。

（二）試將下面一篇文言文，改寫成語體文：

求學之士，能兼通中外語文，研理有得，此天下之至難，亦天下之至樂也。

古人殫畢生之精力，以從事於一學，當其有得，藏之於心則爲理，著之典籍則爲辭。後人讀古人之書，未嘗深研古人之學，則於古人所得之理，已有障隔之弊；況歷時久遠，典籍真僞難辨，讀音代變，是以讀古書難；且中外殊俗，治學異方，文字不同，語法有別，故讀異國之書尤難。

使今人精通中外語文，復能善學，則年代國俗，無以阻隔。學者以讀異國書之所得，證諸吾古人之理，其所得之樂，自較抱殘守缺者，更有加焉。

語譯：

求學的人，能兼通中國和外國語文，研究它的道理而具有心得，這是天下最困難的事，也是天下最快樂的事呀。

古人盡了他們一生的精力，從事研究一門學問，當他讀書有得時，藏在心中，就會成爲一種道理，把這種道理寫在典籍上，便成爲文辭。後人讀古人的書籍，還未曾深深的去研究古人的學問，那末對於古人所獲得的道理，已經有了一層障礙阻隔的弊病；更何況所經歷的時代又太久遠，典籍的真僞很難分辨出來，字的讀音也隨着時代而改變，因此讀古書是困難的；而且中國和外國的風俗是不同，研究學問的方法亦異，文字不同，語法有別，因此讀外國的書更爲困難。

假使現代的人能精通中國和外國的語文，能再善加學習，那末對於年代和各國的風俗，再沒有阻隔了。學者把他讀外國書籍的心得，和我們古人的道理相引證，他所得到的快樂，自然比較那些抱殘守缺的人，更爲快樂吧。

「以上（一）（二）兩題必答。」

（三）細讀下面一篇文字，指出其中八個豎有形而注有號數的字屬於那一種詞類（如名詞、代名詞、動詞、形容詞、副詞、介詞、連詞、助詞、歎詞等），並解釋這些字在文中的意義：

舉例：於——詞類：介詞。

解釋：「在」的意思。

當是時，楚方急圍漢王於榮陽，韓信使者至，發書，漢王大怒，罵曰：「吾困於此，旦暮望㊀若來佐我，乃欲自立爲王！」張良、陳平献謀，不得已乃立信爲齊王。

已而，項王使武涉往說齊王曰：「天下苦秦久矣，相與戮力擊秦。秦已破，計功分地，分土而㊁王之，以休士卒。今漢王復興兵而東，侵人之分，奪人之地；已破三秦，引兵出關，收諸侯之兵以東擊楚，其意非盡吞天下者不休，㊂其不知厭足若是甚也。且漢王身居項王掌握中㊃數矣，項王憐而活之；而得脫，輒㊄倍約，復擊項王，其不可親信如此。今足下雖自以與漢王爲厚交，爲之盡力用兵，終爲之所禽矣。足下所以得須臾至今者，㊅以項王尚存也。當今二王之事，權在足下。足下右投則漢王勝，左投則項王勝。足下無項王有㊆故，何不反漢與楚連合，三分天下而王之？」韓信謝曰：「臣事項王，官不過郎中，言不聽，計不用，故倍楚而歸漢。漢王授我上將軍印，予我數萬衆，解衣㊇衣我，推食食我，言聽計用，故吾得以至於此。夫人深親信我，倍之不祥，幸爲我謝項王！」

㊀若——詞類：代名詞。

解釋：你。

㊁王——詞類：動詞。

解釋：統治；治理。

㊂其——詞類：代名詞。

解釋：他。

㊃數——詞類：副詞。

解釋：屢次。

㊄倍——詞類：動詞。

解釋：背叛；違背。

㊅以——詞類：連詞。

解釋：因爲；由於。

㊆故——詞類：名詞。

解釋：交情。

㊇衣——詞類：動詞。

解釋：「穿」的意思。

（四）解釋詞句：

（甲）下列八項中，任擇五項。

（乙）先行解釋有下綫的詞，然後解釋句子。解釋應以簡明、正確、達意爲主。

（1）薄雲巖際宿，孤月浪中翻。

釋詞：宿——停留；

翻——翻動；蕩漾。

釋句：輕薄的雲靄停留在山巖的邊際，靜宿下來了，孤獨淒清的月光，倒影在水波中，隨波蕩漾。

（2）奏刀騞然，莫不中音。

釋詞：奏刀——推動刀子；

中音——合乎音律。

釋句：推動刀子，聲音甚大，這些聲音沒有不符合音律的。

（3）視其轍亂，望其旗靡。

釋詞：轍——車輪輾地的痕迹；

靡——披靡。

釋句：看見對方路面那淩亂的車轍以及軍旗紛亂下垂的頹況。

（4）生則爲營薄官，死則爲恤婆親。

釋詞：薄官——卑微的官位；

婆親——衰老的娘親。

釋句：黃仲則生前，畢沅替他謀求卑微的官位，去世後，又替他撫恤那年老的親娘。

（5）庶竭駑鈍，攘除姦凶。

釋詞：駑鈍——駑劣，愚鈍；

攘除——掃除。

釋句：「庶幾盡了我低劣的才能，以掃除姦逆的曹魏。」

（6）孤獸走索羣，銜草不遑食。

釋詞：索羣——找尋伴侶；

不遑——沒有空暇。

釋句：孤單的野獸，爲了找尋牠的伴侶四處奔走着，口銜着草兒，也無暇進食。

（7）心搖搖如懸旌，而無所終薄。

釋詞：懸旌——掛在旗竿上的旗幟；

終薄——終止。

釋句：心情好像旗竿上的旗幟一般，搖蕩不定，無法平息下來。

（8）一死生爲虛誕，齊彭殤爲妄作。

釋詞：一死生——死生如一；

齊彭殤——彭祖，相傳活到八百歲，長壽也；殤，殤子，夭折短壽也。齊彭殤，長壽夭折齊一看待。

釋句：把生死看成一樣是謊話，把長壽早夭同等看重也是胡說。

（未完待續）

海洋知識

第二六〇期

陸地上有四季 海洋也有春夏秋冬

·陸荷池·

海洋向我們招手去開發 海洋的富源——漁業

·李德麟·

窮人與海 海洋文選之四

何明威

我國明、清兩代之海禁及其影響

·陸步青·

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助 第四屆兒童健康比賽 永安公司贊助全部禮券及禮物

香港九龍兩區本月廿五截止報名

（一）兒童健康比賽係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分國籍性別，皆可報名參加。

（二）報名不收任何費用，只須填寫報名表格，連同參加者「一吋半」的半身照片三張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加比賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界及離島等四區舉行。各區比賽日期如下：

新界：荃灣、葵涌、屯門、元朗、沙田——大埔，及粉嶺、上水等六區初賽經已完畢，新界決賽定於六月十日假荃灣雅麗珊社區中心舉行。

離島：坪洲、長洲、梅窩及大澳等四區初賽經已完畢。離島決賽定於六月十二日假梅窩醫局舉行。

		初賽日期	複賽日期
香港：	大道東鄧肇堅醫院	六月二日	六月十六日
九龍：	（一）九龍醫院	六月二日	六月十六日
	（二）砵合街賽馬會診所	六月二日	六月十六日

（四）全港總決賽定於六月三十日假香港希爾頓酒店大禮堂舉行。

（五）新界、離島、香港、九龍四區，每區選出冠、亞、季軍各一名，及優勝獎九名，俾參加總決賽及頒獎典禮。

（六）新界及離島各區初賽及複賽，由醫務衛生處醫官擔任評判；香港及九龍各區初賽及複賽，由香港醫學會會員醫生任義務評判員。全港總決賽，邀請社會名流担任。

（七）兒童健康比賽獎品如下：（銀杯由華僑日報供給，禮券由永安百貨公司贊助）

甲：全港總決賽

冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元

亞軍：銀杯一隻，禮券四百元

季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙：各區決賽

冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元，季軍一百元；另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦·醫務衛生處贊助 第四屆兒童健康比賽 報名表

參加者姓名：

性別：

年齡：

出生日期：

住址：（請寫明香港九龍新界及離島） 電話：

家長姓名：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相三張）

本港新聞

時代新猷·車主佳音 防盜電腦汽車鎖面世

鑒於汽車失竊頻頻，車主頭痛萬分，迭經專家多時研究，發明電腦控制汽車鎖，其構造特殊，用法簡便，一經鎖上，任何百合匙均無用武之地，防盜性能達百分之百，今由三利貿易公司總代理，據該公司經理唐漢君稱，該鎖全用電子感應開關，絕無一對相同，安全可靠，爲應車主需求，大量進口，歡迎分銷詢問電話：三一九五〇六四七。

樂羣康樂會 辦海上餐舞

（港訊）樂羣康樂會五月二十五日（星期六），舉辦「海上餐舞會」，乘豪華客船，節目豐富，歡迎參加，請與本會聯絡。詢問地址：九龍彌敦道安昌大廈四五四A號七樓，電話：八五五三八六六。集合地點，九龍城公衆碼頭，晚上七時出發，屆時集合。

基督教學生宿舍 暑期舉辦 台灣旅行

（特訊）本港基督教學生宿舍，創設十四年，收費廉宜，設備完善，除經常舉辦各種課餘活動外，對郊外旅遊甚爲重視。該舍現定暑假期間主辦「台灣旅行團」，暢遊台北，台中，日月潭，阿里山，高雄，台南，梨山，天祥，花蓮，東西橫貫公路等名勝古跡，全程九天，僅收費一千一百九十九元，包括往返機票，旅遊，膳宿等費用，除該舍員生外，歡迎本港思想純正之青年及親友參加，有意者請於每日下午五時至七時半，到旺角胡社生行九〇一室與主任洽。

優悠旅行隊「初訪東平洲」

（港訊）優悠旅行隊本週日初辦「舟車聯運訪平洲」，是日上午八時四十五分，在九龍城碼頭集合，乘車至大埔滘，搭船直趨平洲，遊覽名勝，下午七時在大埔滘接返，舟車費每位十二元，小童照計，糧水自備。領券處：上環丹沙街二十三號祝安行五樓五〇二室，九龍南京街二十二號偉光李，或定票電話：K〇三八五六〇陳德照。

巴黎掠影

汪石羊

食在巴黎

巴黎，當人們提起這個地方，總會想起紙醉金迷，聲色犬馬，美人，醇酒，新裝與美食，其實這祇是一小部份富貴人家與及來自各國的豪華遊客所追求的生活罷了！巴黎的百分之九十以上的居民都是過着勤儉，淡樸的生活的，儘管香舍麗榭大路上的時裝店，百貨公司的櫥窗爭妍鬥麗地陳列着三千法郎一件女人的晚裝，一千五百法郎一套紳士的常服，但是每日每夜經過這條馳名世界的大路上，除了在紅磨坊或麗都等夜總會進出的偶然看見三兩對儷影之外，穿着這種時髦服裝的人真可以說是千中無一的。至於食在巴黎，是法國人認爲是值得驕傲的。無可否認的，法國人的烹調技術是相當講究，以記者個人的觀感，我以爲全世界祇有法國的烹調技術有若干製作，可以與中國的廚師一較高下，不過以一般法國市民來說，他們的早餐多數祇吃牛角麵飽一個，長條麵飽一截，一杯咖啡就算了，午餐也是長麵飽，多了一點芝士或是肉腸，祇有晚餐才有一個濃湯菜湯，一片肉，長麵飽和一小瓶紅酒或白酒。普通市民並不容易上餐館一次的，不過在一般平民食譜中，他們早餐上所用的牛角飽的滋味，真可以說是妙不可言，不知是否有真傳秘法，使它們的表面甘香鬆脆，而裏面又會清甜嫩滑的，因此我也曾對一位巴黎的印象派大畫家說笑，如果我有一天要申請做法國移民，我的申請理由不是爲了法國的美人與醇酒，而祇是爲了巴黎的藝術氣氛與牛角麵飽。

在巴黎的一週間，我心裡計劃着要多嘗幾頓不同的法國餐，因此在到達巴黎第一天便獨自跑到米高大路上，由於自量法文懂得不多，不想露出來便鬧笑話，所以找到一間自動餐廳去，排進小隊中，取了一盆菜湯，一盆上面蓋着芝士，芝士下面看起來好像是波菜與肉醬，心想下面大約是意大利粉之類的裹底材料了，吃起來，才發覺是芝士，波菜，奶油焗牛腦，連同一杯咖啡，一杯雜菓，賬單是十二個法郎，吃完了之後，出門口時才付錢的，滋味是相當好。事後對住在法國的老友說起，他說這種自動餐廳多數是由意大利人經營的，賣的並不是純正的法國菜式。正是「未賞花都美景，且談口腹文章」。（二）

李琳琳姜大衛結伴 旅遊日本散心解悶

李琳琳定於明（廿二）日下午四時半，乘星加坡航空公司班機赴日遊覽，和她結伴同遊者，還有她的親密男朋友姜大衛，姜大衛的妹妹……

娛樂



「少林和尚」一片的造型。（唐）

鄧珏人無意改藝名 能否紮起順其自然

……的條件。沒想到他在圈中混了好幾年時間，還是沒有辦法闖出一個響噹噹的名堂來。那大概又是運程關係了。

前些時，鄧珏人正與楊導拍「風流怪事」一片，他在片中有吃重的演出，劇中人是個白痴，雖然娶了太太，卻不懂得洞房，後來父母（由蔣光超、田參分飾）便購了春藥，使他服食，會讓他知道女性的身體，怎知道個白痴貪吃，通通吃光了，藥力大作，使他在侍婢身上如痴如狂的，終於死在裸體的婢子身上。

鄧珏人把那個白痴角色演絕了，楊導也希望他能一舉成名，如「風流怪事」一部該片的午夜場受歡迎程度來說，鄧珏人從此一帆風順是大有可能的。

不過，鄧珏人自己對這希望卻不很大，他說：「要順」早就「順」了。我又不是沒有機會演戲，除非我馬上改過一個名字。」鄧珏人要改名這件事也很有趣，同時也可以知道，作為一個明星，並不是人們想像中那末輕鬆。

原來，鄧珏人的「珏」字，（讀如覺）很多人都會讀錯的，不但小學生不識，甚至初中學生也未必一定讀過這個字。而國語片的男女紅星，都有一個通而易於上口的名字。因而，年前就有人向鄧珏人說，如果你想扭正主角，馬上改名，把「珏」字改為「覺」字，讓人一望就可以讀上來。

鄧珏人也有點掘勁，但這青年的性子太硬直了，總以為祇要本身有演技，甚麼名字也一樣會走紅，而且，還有一個理由就是，鄧珏人雖然從事電影藝術，卻不是個名利之徒。（立明）

球國風雲試映場面熱鬧 空中舞台兒童觀眾特多

徽波 銀海

羅蘭演喜劇片風趣潑辣 羅維拍馬場要另選日期

心顯影

羅蘭的戲路相當長，一直以來都被視為演技派明星，她演潑辣角色，堪稱高手。早年粵片興旺時，她極受製片商重視，現在，粵片再受歡迎，她又成了忙人。即將上映的「七都得先生」和即將拍竣的「風流女福星」，都很戲甚重。羅蘭在談到拍片時說：「目前粵片又受歡迎，對我們公司的同事是有好處的，許多人都參加拍片，但我們每星期要返五天公司，只有兩天才正式休息，所以，很難多接片拍的，特別是出外鏡，到星馬等地去拍，更不容易！」她雖是如此說，但「七都得先生」都是在星馬拍外景的，景物甚美！

羅維執導「綽頭狀元」，原定在本年稍後一次賽馬時到馬場去拍片的。他們已經辦理了申請手續，且借用馬場拍片過去曾有不少例子，正是有例可援，照說不會出岔的，怎料恰巧就出了問題，不曾獲得批准。馬會何以拒絕？羅維要明白真相，便追查內情，經過一輪偵查之後，有結果了，原來在較早時間另一間公司借用馬場拍片時，有工作人員不顧自己及別人安全，一再越過賽馬跑道，引起馬會當局反感，為安全計，今後賽馬日，不再批准拍片，非賽馬日則可以商量，因此，羅維的「綽頭狀元」如一定要拍馬場景，就只好另選日期了。（林天）

猛龍大殺手 中西武術一爐治

目前的影片潮流，頂於拍動作打鬥片，在外國並流行中國熱，喜歡用中國演員，於是「猛龍大殺手」就在這種情況下產生了。這部「猛龍大殺手」的影片，性質就是，以動作為主，片中多中國打鬥場面。片中多中國將演員，有男有女。

演員方面，除了男主角東尼斯花拉之外，還有基度化洪、陳狄、越拉利、李古美、米高、五花八門的「職業殺手」謝洛婷卓別靈等出被挾持為人的事跡來時光。

……基等，主演的女演員是艾莉、周艾莉。艾莉雖是混血女演員，但由於一直生長於外國，所以香港影迷不會熟悉，她的英語說得很好，樣子不錯，作風大膽，不遜色於歐洲脫派女星，片中她有一幕跟基斯杜化米洪在泳池中裸體擁吻的大膽戲，稍有名氣的香港女星，相信都不肯作犧牲演出。

「猛龍大殺手」中，……打門場面很多，方式亦各有不同，有用拳，空手道、飛腳、棍、劍、刀、兩節棍等等，後者的使用人居然還是女子。自然，在眾多的打鬥武器中，總少不了手槍。至於棍、劍、刀、兩節棍等，都是中國式的武器，是中國影將它們帶到外國影片中的。

有關黑手黨的事跡，亦是近期影片的拍攝重心之一，先後已推出了不知有幾許部。而「猛龍大殺手」一片的情節，亦從黑手黨作引綫，引出一連串複雜的事件來，爭地盤，暗殺以及其他種種事情，等等。



「奇兵妙計破天關」是近年來最出色的戰爭片，亦是奇里夫[illegible]的代表作之一，圖為他在片中的一幕。

狼狽為奸 明天上映

富國公司出品，午馬自導自演新片「狼狽為奸」，將於明日起，假快樂戲院，舉行盛大公映。

午馬在這圈中十餘年，拍片而担任主角者，足以「狼狽為奸」為第一次，因此，在片中，午馬為保其金漆招牌，會以最大的努力演出。

同時，與午馬一共演出的，計有于洋，孟莉，石堅，姜南，王萊等。在片中，午馬不惜犧牲，曾在元朗區一村落，裸跑演出，適當地鄉民較指兒罵，更為一些婦人「眯」擊通天，最後，全鄉每家每戶，通派利是，始告平息。

目前，雖然有些國家對裸跑戲屬禁止，香港也不歡迎裸跑人士的地方，假如午馬這部片在今時今日開拍，其不被捉上裁判署受審者幾稀矣。

但是，午馬可說是裸跑之始創者，因他執導裸跑鏡頭的時候，裸跑風氣尚未有歐美盛行，他實在是得風氣之先。

大導演沙治布德卓 善於處理大場面片

留着一撮小鬍子，口咬烟斗的大導演沙治布德卓，是一個飲譽國際的導演，以執導大場面影片出名，他執導的耗資數千萬美元的歷史戰爭片「滑鐵盧戰役」，這部片遭遇頗多困難，是由美，義，蘇三國合作的電影，演員是國際性的，出動的人員，堪稱打破影史。

沙治布德卓遭遇的困難之一，是語言的不便，這個蘇聯的寵兒，英語程度有限，身邊有數名傳語，替他作英，義，法及俄斯拉夫語的交談。在拍片時，他扳上一百多英尺高的攝影棚指揮，一時又以無綫電通話機指揮直升機，他頗着重軍事上的統計，在滑鐵盧之役結束後，戰場上有一萬八千人……命演得很好，於是主角落在他的身上。

扮演威靈頓公爵的基度氏龐默，在「仙樂飄飄處處聞」內建立了基礎，在「滑鐵盧戰役」內，與影帝分庭抗禮，有真功夫是不會被埋沒的。

人海狂潮

「如果我沒有做演員，我可能會在陸軍中闖出名堂！」

電影紅星踰拔史得喜歡這樣對記者作自我介紹，事實上他早年在多項體育競賽中獲得獎狀，因而使他在如日中天的電影生涯裏面，對以前的生活仍是念念不忘。

踰拔史得在十六歲那一年，便奪得全美流綫射擊冠軍，他又曾經和弟弟麥史得合作，贏得意大利威尼斯賽艇冠軍，假如他不是在南加利福尼亞州出賽受大受傷，被迫休養，因而有機會參加電影工作，否則他可能會繼續在體育圈中奮鬥。

對於無綫電視翡翠台的觀眾，踰拔史得是一位熟悉的人物，他在七彩片集「人海狂潮」中飾演雜誌編輯部法蒂，專門揭露罪惡黑幕，有勇有謀，要欣賞「人海狂潮」，請大家於今（廿一日）晚十時四十五分收看。

數萬大兵上戰場

歷史戰爭大場面巨片「滑鐵盧戰役」，有數萬人在一個戰場上來往衝殺，極為殘酷，該片由巨星洛史德加及基度化龐默主演，此為英法兩軍部署及準備決戰之情形。

史丹利碧架逢事認真 演調情戲必投入情感

典型「挺硬上唇」，則是謝洛婷卓別靈。

英國軍官型的史丹利碧架，近年已放棄軍官角色，演大賊，如「偷龍轉鳳」，「智多星」，演超級特務，如「職業殺手」，「龍虎門」，改變形象有極大好處，不但收入增加，還能和國際上最美麗的女星合作，如烏蘇拉安德絲，狄狄亞嘉汀娜，安諾黛美，蒙妮嘉維蒂等。在「職業殺手」「龍虎門」中，和他纏綿的女演員……他了解我，以前她也是……

硬綁綁粗線條的史丹利，在和女演員調情時，他採什麼態度？他說：「如果在銀幕上，要使觀眾信服，必須深入了解合演人，唯一了解的方式，是投入情感，你不能平時表現冷淡，而到時七情上面的。」

伊蓮碧架對丈夫和女演員的「情感投入」，作何感想？他說：「……演員，知道這一行業的內情。」史丹利和伊蓮結婚二十三年，有四個兒女。在娛樂界，他們的婚姻很少見，他可以成功的婚姻秘決？史丹利說：「幸福的婚姻，沒有一定的公式。我們不鬧離婚，因為我和伊蓮，願意共同生活。」

史丹利已有五六年沒有真正的假期，因為他不但是演員，也是主事人。他是奧蘇製作公司的老板，寫字間在倫敦商業區一座大廈的十一樓，從座地窗可眺望泰晤士河及上下議院。

天生好動的史丹利，在「職業殺手」後，準備拍「戰血染征袍」的續集，他打算在非洲拍實，少不免又再重作馮婦，當上「挺硬上唇」的軍官。

體育

甲組足球聯賽夜波 流浪快活谷鬥港會 今晚八時在香港會球場挑燈作賽

甲組足球聯賽流浪對港會，今晚八時，在香港會球場上演，序幕戰雙方預備組聯賽於六時一刻先打頭陣，門票收兩元。

流浪與港會今仗均為本屆最後一場賽事，雙方實力强弱懸殊，流浪雖近況欠佳，但實力何止高出港會一籌，如放盡來數，港會將難逃大敗，問題是港會輸多少球而已。

香港會與警察同得六分，降班已成定局，今晚香港會在最後一役，定必死拚，香港會球場狹窄，有利於港會密集防禦，可望予流浪多少威脅。流浪是職業巨型班，應可輕取勝利。兩隊可能陣容如下：（七趾）

（流浪）
李康
黎榮富　李立比　郭家明
黃比　宋啓明　聶偉慶
麥哥利　黎國林　高利士　軒德遜

（港會）
麥基夫
羅蘭士　屈臣　安德遜　麥格羅
賓尼　狄龍　荷士達
加勒　麥遜　羅比勒

足總今執委會 討論多項事務

足球總會定於今日下午六時，召開月會，在球季結束前的會議，將有連串的重要議案討論。今天會議，將包括有參加耿迪卡賽，和港星埠際賽，準備召開週年大會，及週年頒獎聯歡會，準備參加世運足球賽，決定外來球員限制及金禧杯賽制，流光邀請烏拉圭訪港的財政報告，香港代表出席國際足協之準備工作等，這連串的重要事情將會在今天月會中討論，球季在六月初便告結束，足總正副會長主席將在六月初前往西德出席國際足協會議，故此一段時間頗長，許多事情並在今天作出決定。

淺水灣冬泳團頒全勤獎 蔡準高溢賢劉紹源主禮

（特訊）淺水灣冬泳團，自上屆選出正副團長及各組主任，執行委員後，發揚團務，參加男女健兒達數百人。昨日下午七時，假座灣仔英京酒樓四樓全體舉行七三至七四年度冬泳考勤頒獎典禮……「卻病延年」等語，隨即頒發各項冬泳全勤獎，獲得全勤獎男女健兒達數十人，獲得獎章者達百名之衆，分別由正副團長高溢賢，劉紹源主持頒發，禮成後舉行聯歡宴會，席開數十桌……

全勤獎名單如下：……紹源，鄧寬裕，梁球，劉僱，彭宗煊，張勳，王垣，歐陽陝，鄧淼生，芹，羅方，莫德揚，陳獻，王衡，陳權，吳百官，梁玉衡，余華，郭漢興，陳漢宗，麥汝標，鍾恩，潘濤，何芬等破十人。（奕）

主席盃小球 定期重燃戰火

港小總主辦「主席盃」小球賽，休息一段時間，已定於廿七日重燃戰火，賽會已排定了賽程，廿七日（星期二）六時百聯對東山集友，七時俊威對石聯。（作傑）

南愉明晚之戰 今發實預售券

明晚八時在政府球場上演之南華對愉園比賽，亦屬季尾的一場值得欣賞的比賽，南華這一仗異常重要，因精工已連過三關，尚有幾行一關輸拒可勝，但南華明戰愉園都是硬仗，稍有不慎隨時翻波，故形成了這場比賽具有重要性……

銀牌決賽週日上演 督憲盃廿九晚交鋒

足球季現只餘幾場重要大波便告結束，銀牌決賽廿六日（星期日）甲組銀牌決賽五時南華對精工，初級銀牌決賽市政對怡和二時三刻，兩場銀牌之制度有別，賽和加時廿分，和二再和已擇定六月二號重賽。督憲盃賽廿九日（星期三）下午六時協會聯對總會聯，初級組加時如和要踢十二碼定勝負。政府夜波，季軍決賽……賽事已定今日上午十時至下午六時在香港跑馬地體育路及九龍花墟球場……天氣比較得球迷歡迎，故相信這一仗能吸引不少球迷的注意力。

港澳小球埠際賽 澳門勝香港

港澳小球聯賽，前日在澳門舉行，賽前香港職員隊主席兼隊長麥鎮高球場熱鬧，賽前香港選手致送錦旗於客隊主席兼隊長麥鎮員，致送紀念品後，球賽即展開，澳隊攻勢旺盛，由施若懿相開兩度，二比○領先上半場，下半場港隊攻守得宜，由郭炳湘、郭新炳建功，雙方二比二和局終場。

正本戲雙方選手隊對陣……以三比一告捷……全體職球員，到席者……副主席漢海生夫婦、澳小總正副主席馮志安、何厚鏘、施加路、總主席梁松、馬壯、方伯生、尼茲、梁洪、鮑官漢及各委員共叙一堂，情況熱鬧。

今演兩幕 銀牌小球賽

九小總主辦特別銀牌小球淘汰賽今日在旗街球場有兩幕上演，六時實光對寧城，七時摸文對星輝之友。

陳霖鑾奪標 山路單車計時賽

年輕單車新秀陳霖鑾在週日廿五英里山路計時賽中……

九小總昨戰體記 晚環華設宴招待

九龍小球總會職員與體育記者聯誼會球隊，昨日在麥花臣球場作一場友誼小球比賽，亦九小總主辦的十五屆銀牌淘汰賽揭幕，場面異常熱鬧，吸引不少觀眾……新血及名宿於一場，不少隊職及精彩鏡頭時得筆墨不少，賽事由永遠名譽會長陳典開球，賽後九小總在環華酒樓款待，熱鬧一時，賓主盡歡。

棉紡美亞網球賽 四對四打成平手

香港棉紡業同業公會在該會體育小組安排下，昨（十九日）假淺水灣友邦別墅與美亞保險有限公司舉行週年網球賽。棉紡會網球隊隊長吳中析，隊員李振熙，吳中崇，陳偉峰及楊秀楷。美亞網球隊隊長梁實聰，隊員李奕濤，王嘉浙，黃明輝，趙秋平，張鴻幹，柯克及霍柏。雙方好手雲集，實力不相上下，結果四對四不分勝負，打成平手。由棉紡會業務委員會主席何瑞棠主持頒獎，以朱孔嘉盃頒贈美亞網球隊候德秀保存半年，下半年交還棉紡會保存。

圖示棉紡會業務委員會主席何瑞棠（右）將朱孔嘉盃頒贈美亞網球隊候德秀。



英國賽城五月十九日電：比斯喜恩斯隊以一比○擊敗布雷因斯隊，奪得士丹利盃冠軍，圖為飛馬隊克拉克在更衣室舉高士丹利盃飲香檳酒慶祝之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

南華對愉園聯賽 南華會名譽證手指 今起換票明午止截

本週三（五月廿二日）足球聯賽秩序，足總編定在政府球場舉行的有甲組南華對愉園，開賽時間為下午八時正。

據悉：是場賽事，係南華會做主場，依例送贈門票給與會友參觀當日球賽。

該會此通告：凡持有南華會發出之現年度足球名譽證，永遠名譽會長，顧問，永遠會董，永遠會員，以及建場捐款手指等人士，如想參觀南華對愉園球賽，可由今（廿一日）天星期二起，至廿二日（星期三），正午十二時止，在辦公時間內，憑上述證件，逕到加路連山南華體育會會員活動部詢處，領取門票，幸勿逾期，否則恕不補發。（七趾）

傑志會名譽會長 李茂蘭前夕歡宴 該會籃球羽球隊員

傑志體育會，自從事發展各項體育活動……選為主席後，即派出籃球隊參加乙組聯賽，榮獲亞軍，派出手球隊參加全港公開手球聯賽，成績亦佳，先後三勝，倘能闖過南華難關，奪錦標希望甚濃。該會名譽會長，國術健身院院長李茂蘭師傅，特于前夕，假北角宏安道福全興福建菜酒家，歡讌兩隊球員，藉資鼓勵，並邀請各體執委作陪，宴席至十一時，始盡歡而散云。

（圖片說明）九小總昨和體記聯誼會友賽足球於麥花臣，九小總會長朱啟達，親自披甲上陣比賽，後排為體記領隊潘暉軍，九小總當少明、陳典、杜樹強、胡平。（二）全隊在陳典永遠名譽會長行開球禮後合照。（大衆社鑑攝）

華僑聾人足球隊舉辦 全港聾人足球隊比賽 昨評定香港聾人互助隊冠軍

（中國社）香港聾人聯誼會舉辦之全港聾人足球賽經月來比賽，已於昨日上午十時全體委員假座該會評定結果，冠軍隊由香港聾人互助會足球隊奪得，亞軍為啓喑學校，季軍香港華僑聾人聯誼會，殿軍為……聾校友團。是日敦請社會福利署代表及教育司署代表……警務處……先生蒞臨，主持頒獎典禮，并作一場友誼賽，由冠軍互助隊對華僑聾人聯誼會，比賽結果三比○聾人聯誼隊勝冠軍互助隊。

鄭麒麟國術館 武林耆宿剪綵

（特訊）新張打仔鄭麒麟創辦之鄭麒麟國術館，（位于九龍荔枝角道三五三號四樓，電話：三一六一五八六五）已於日前（十九）開幕，邀請本港國術、健身界鄭生、陳漢宗、龔智飛、黎寶芬、洪耀揚、劉耀洲、劉強、駱耀、孔濤、李劍琴等主持剪綵，並設酒會招待嘉賓，場面熱鬧。

鄭麒麟為新進武林中人，曾獲七一年台灣國術賽輕甲級冠軍及七二年香港國際西洋拳輕加量級冠軍，同時為本港中文大學國術組教練及香港健身技擊體育會秘書。

最近，鄭麒麟以客串身份，參拍陳惠敏主演的「絕招」，在片中他演出武打身手不俗，甚獲好評。為了「絕招」，鄭麒麟也會與陳惠敏同赴日本，參演中國功夫，揚威東瀛。（滔）

本港新聞 ①

葛案有力證件

韓德亦為重要證人在獄中宣誓

厚達二吋彭亮廷昨夜飛送倫敦

十二證人所作證供均先在中央裁判署宣誓

彭氏謂如有需要將派香港證人赴倫敦作證

（特訊）為引渡前總警司葛柏返港，本港助理律政司彭亮廷，於昨晚深夜十一時，乘搭泛美一號班機離港飛英。彭氏此行是單獨一人前往，携同有關引渡葛柏返港而在中央裁判署高寓法官內庭作宣誓的證人供詞及有關文件。彭氏抵英後，會將這批葛柏事件的香港方面證人供詞及文件，交往英國外交部聯邦事務部再轉往內政部，該批重要文件厚達二吋多。

彭亮廷助理律政司於昨晚十時已抵達啓德機場，陪同他前往登機時，有他的

彭亮廷在機場談話

彭氏在機場內，與聞風而至採訪的記者發表了簡短的談話，以下為彭氏與記者對答之主要內容：——

記者問：此行前往英國，將逗留多久？

彭氏答：需數日之久，但有可能更多，須視乎情形而定，因為我需與英國外交部、聯邦事務部、內政部及蘇格蘭場等方人員會晤。

問：假如葛柏聘請之辯護律師，對香港作供之證人口……

答：相信不會，因為香港方面供詞，均需要在中央裁判署高寓法官過的。但假如葛柏之辯護律師對一人之口供不滿意，需要作更詳盡證，香港必要時將會派證人前往英國作證。

記者問：香港引渡葛柏之機會……但記者……彭亮廷未答覆這問題。

問：以你個人之看法又如何？

彭氏此際祇是搖頭示意，不加……

問：葛柏案在英法庭作初級偵訊需要多久？

……訊時呈出有關文件，作為進行引渡葛柏返港案之有力證據。



兒童健康比賽（上）醫務衞生處醫官及長洲鄉事委員會副主席馮北財與優勝者。（下）醫官正檢查複賽者身體。

長洲兒童健康比賽

六十餘人昨日複賽

一般健康良好·但多患有蛀牙

四屆兒童健康比賽……安公司送出禮品，昨日上午十一時，假長洲賑恩美國際托兒所舉行，進入複賽的小朋友六十多名。

負責檢查身體的兩位醫官，由沈醫官及星醫官進行，在場的老師及醫務人員常緊張，親自督導，護士協助，其中一位份合作的精神，表現出充小朋友在接受醫生時，可能她大聲痛哭，並道：「另陌生環境有所害怕。另外一位媽咪見此情形，親自惟恐子女受影響，上有教路，使他在心理上……所準備，有位婆婆陪孫心切，本來孫兒由師長帶來參加，她不放心，親身來視察一番，另外有一感人場面，一位帶病的小朋友也來摔場，精神可嘉。大部份小朋友在醫生詢問問題時，都能對答自如，毫不畏羞，妙趣橫生。有些小朋友並以一曲「大猴架」回敬醫生，這可見家庭背景及父母師長的教導，對於小孩在心理及思想啓發方面有着重大的因素。

複賽完畢後，由當姑娘宣讀有關優勝者的姓名，其後沈醫官對老師及小朋友作簡略的談話。她表示該區小朋友一般健康情況良好，膚色結實，身材適中，但牙齒衞生保健較差，小朋友患有蛀牙不可勝數，有一連脫落數隻的出現，可能由於先天及飲食習慣不好，清潔及換牙習慣又未能做到，成缺乏營養。如多吃魚、蔬菜及飲奶，對牙齒健康很有幫助。她又表示：小朋友非常聰明伶俐，常識豐富，注意力頗為集中。她認為落選者不要灰心，這次健康比賽目的是提高健康水準，使父母得以充份利用母嬰健康院，並注重子女飲食營養。至於有些小朋友身體非常健康，談吐舉……

彭亮廷飛英前之談話

……缺點並未能入選，她表示……鄉事委員會副主席馮北……

華僑日報報慶

徵文繪畫比賽定廿五日截卷

華僑日報本年六月五日，四十九週年報慶，舉行公開徵文，及婦女、工人、大專生、高中生、中小生徵文，高初小學及幼稚園繪畫比賽。原定本月廿日截止收稿，現徇廣大讀者要求，特將各項徵文及繪畫比賽截稿期展延五天，即至本月廿五日始行止截，至希讀者注意云。

新蒲崗永威衣廠一場火損失甚大

（特訊）昨晚九時四十五分，九龍新蒲崗三級景福街，發生一宗三級大火。一間製衣廠晚間失火，焚燒達三小時半，至今晨零時，火勢始全被撲熄。結果，該間製衣廠遭付諸一炬，損失頗重，惟並無人受傷。

發生大火現場，為新蒲崗景福街三十九號至四十一號之啓德工業大厦……與爵祿街……九號至四十一號……樓高達十四層，每層有五個單位。起火處為六樓永威製衣廠，佔該樓C及D座兩個打通單位，面積達七千呎，東主姓鄭，四十歲，該廠經營牛仔褲生意。

該製衣廠於晚間工人下班後，無人留宿，「交由鐵將軍」把守。至晚上九時四十五分左……

就停辦工展問題廠商會發表聲明

（港訊）中華廠商聯合會以港府五月十八日，發佈新聞，謂政府於今年二月間已口頭通知批准該會請求，撥出灣仔填地為該會舉行一九七四年至七五年度展覽會。該會認為與事實不符，特就此事於昨日發表如下聲明：

本會自一九七三年八月已用書面向政府申請舉辦七四年第三十二屆工展會場地，但至今仍未接獲政府任何答覆。政府於二月間曾以口頭通知本會則謂已批准使用灣仔填地一事，本會並無該項紀錄。

另一方面，政府早於一九七三年五月間，已來函通知本會在第卅一屆工展閉幕後，場內建築物必須依限期拆卸，以便政府收回使用。但本會仍希望能繼續在灣仔舉行第卅二屆工展會，故除於去年八月間具函向政府申請撥地外，並於第三十一屆工展閉幕後，仍僱用專人留守場地，負責保管一切建築物，對政府限期拆卸之建築物，則盡量延遲，期待政府決策最後改變，使卅二屆工展會仍可以在原址舉行。

但本年二月間，政府再函本會，內佔地三萬方呎之展覽館拆卸完竣，限期於四月三十日以前，將土地交還政府。本會以情勢所迫，已無保留希望，亦無法再事拖延，故不得不遵命照辦。倘政府有意將該地撥給本會使用，何以一再限令拆除。該等建築物若從新建造，所需費用當在一百萬元以上。本會鑒於政府既不批准下屆工展場地，而時間又已迫促，遂有決定將工展會停辦，並將事實公諸社會，表明本會立場。

小評

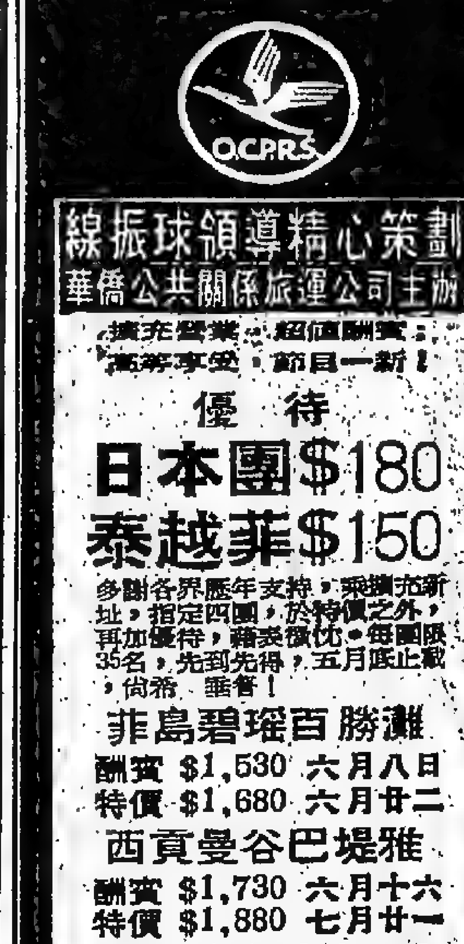
工展會停開場地的爭論

……

奧國瑞士旅遊　岑才生

維也納的生活

……





本港新聞 ②

愛民新邨一期住客已接通知定期入伙
萬五千住客月底完成入伙手續

（特訊）何文田愛民邨第一期三座廉租屋，經於月前建造完成，首批住客十二戶，亦經於上月中旬遷入新居，其餘屬於第一期三座屋宇之甄別合格者，將分批獲得該邨房屋事務處通知前往辦理交租及入伙手續，至於第二批合格申請者，多經於日前接得通知限期前往辦理交租。

據該邨房屋事務處發言人表示：第二批準備入伙的居民，其申請號碼約在G一萬八千號左右，曾申請入住該邨的居民，如果其申請號碼為G一萬八千號之前者，可靜候佳音。

據收到該邨通知入伙之信件的居民表示：該項通知書是用掛號函寄發者，申請者不虞寄失，通知書內容略謂：請閣下於指定之日期（最先收到者之限期為五月十五日）前來邨辦事處交租及入伙，除應繳之租金外，另要繳交按金五十元，水錶按金十五元，電錶按金二十元。如是四人居住單位者，首先要繳交租金，按金共四百二十元，入伙者另須購買一些傢具，估用須備款一千元左右始可應付入伙事宜。

愛民邨為港府十年建屋計劃中最早落成的公共屋宇，佔地二十點九英畝，全邨建成後，共有居住單位六千零四十四個，可容居民四萬一千一百六十人，其規模僅次於華富邨及彩虹邨，但內部設備及租金昂貴，則為全港各廉租屋邨之首。工程分四期進行，首期三座樓宇，可容居民一萬五千人，經於本年四月中旬完成。

上述第一期三座樓宇，其中一座為雙塔式大廈，計共有居住單位六百五十個，而第一批入伙的十二戶，已於月前全部遷入安居，另兩座大廈建築工程亦經完成，惟除內部水電設備及裝修設置，當局為加速入伙事宜，裝修及通知住客辦理手續同時進行，估計第一期一萬五千住客可望於六月或七月初完成入伙手續。（均）

港督微服訪問赤柱
親與小販扳談 垂詢生意狀況
步行七百級石級訪問爛坭村

（港訊）港督麥理浩爵士巡視各地，力求民隱，昨（星期一）日下午曾往港島東部地區作歷時兩小時的巡視，觀看該地區的環境及發展情況。香港民政專員吳國泰及東區民政主任何潔璇陪行。他們首先到石澳爛泥灣村。他係由石澳道路旁沿石級下山的，該處石級達七百級，沿山坡蜿蜒而下。該村由石澳半島四岸五個小村聯合而成，有居民約一百五十人。港督曾參觀村內的小學。該校為政府津貼小學，只有課室一間，有學生三十人。港督抵達該校時，校內學生正在上課，他於是向其中一人詢問關於完成學業後欲做何種工作。該學童回答謂：彼現時未知將來做何種工作。

港督又獲悉該區內有由凱瑟克基金撥款建設的康樂設備，和若干地方工務計劃撥款建造的工程，如最近完成的八萬呎小徑及四條橋樑等。

一行人等隨後乘船往大潭篤水塘之抽水站，轉車前往赤柱。港督在赤柱街道上觀看交通情況及由小販引起的擠塞情況。該區內已有建築臨時小販市場的計劃，及在赤柱西部建築可容二百部車輛的停車場的計劃。港督在行程中常留步與小販扳談，向他們詢問其生意狀況。

港督與赤柱街坊會各首腦晤面時，向各人問及區內的清潔運動進行情形。街坊會人員即告以區內清潔運動將於本年六月至八月間開始，港督得聞之下微笑地說，地方現已甚為清潔了。

他們一行隨即前往馬坑村，該村及附近木屋區約有居民五千人。港督於經過天后古廟時，並入內參觀。該廟係於一七六七年時由赤柱的漁民建造。

港督曾到馬坑康樂中心巡視。該中心乃於一九六九年設立，由赤柱街坊會、小童群益會及西區民政署聯合辦理。

圖示：港督在赤柱街道上與一小販傾談。中立者為民政專員吳國泰。



公開餐桌布置比賽 昨日在富麗華舉行
泰航送出機票作抽獎 收入捐贈兒童骨科院





……他表示：泰國傳統小餐桌佈置都是十分高貴幽雅，高貴的氣質，所以是次選用淺綠的枱布，而陪襯以金色高脚杯及大淺盆，使看來十分和諧和端莊，至桌上的瓷器則選用藍白色相間，在桌中央陳設一束紫色蘭花，是泰航特別由曼谷空運抵港參加本週舉行大賽，紫色是代表泰航的色彩。

香港公開餐桌佈置比賽係定於五月廿二日（本星期三）假座富麗華酒店翡翠大餐廳舉行，由加多利夫人主持揭幕，是日開幕時間為下午二時至七時，入場券每位港幣一十五元，供應茶點，該項入場券所得將撥贈……

海事處集體售平米
職工未知食米品質 採取觀望購者人少

（特訊）香港海事處……海事處助理科秘書……據海事處助理……斤米價二元二角，加上運輸及包裝費一角，以每斤二元三角出售，大概較市面便宜二至三角……工。

他又稱：於一般……第二個從入口商直接取米售賣的政府部門，……表示：海事處是次購入中國天字絲苗二千斤，每……時假中區……部以較廉價食米售予屬下員工，預料到時將會獲得……員事前未知所售食米品質，因此採取觀望態度，而參予此次售米事宜的員工大概只達一百五十人，但海事處在二三週後將再行售米一次。

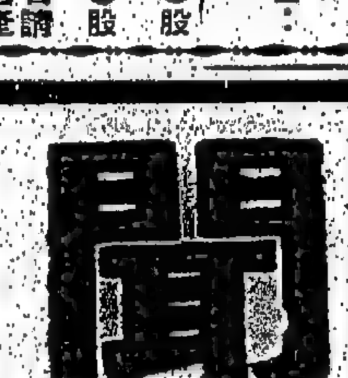
避免名稱混清 兩個新邨易名
東頭易美東、青山改新發

（港訊）房屋署昨宣佈改變屬下兩公營房屋邨的名稱以免與其他房屋邨及名字相若的地方混淆。

昨日之東頭村徙置屋邨易名為美東邨，而青山邨則改稱新發村。

新發邨位於屯門，約有居民六千人，美東邨則位於東頭邨外圍，現仍在興建中。

基督中學員生 捐千餘元助學



基督中學全體員生，一向熱心於公益事業，昨慨慨捐輸一千三百元，响應本報救童助學運動。為善之心，令人敬仰，是為大衆所效法。

圖示：與捐錦，並將將支票交予本報時留影。

修頓球場人山人海
商台藝員出動助陣 協助推銷政府獎券

（特訊）正所謂商業電台著名藝員多人，特為推銷本年度第一期政府獎券，於昨午親到灣仔修頓球場，智買獎券。一時人山人海，爭睹藝員風采者有之，爭購獎券者有之。

該批藝員中的黃嘉汶，姚光芸，梁玉冰和樂仕把獎券售給擁擠的時候，商台另一批播音藝員如金貴，金剛，朱雪梅，黃天朗，洪亮，蔡雙及甄惠儀等則表演兩齣趣劇以娛圍觀的坊衆。該兩齣趣劇均以政府獎券為主題，劇名為「彩票趣劇」及「十分善心」，使人們更了解政府獎券是以興辦社會福利事業為目的。著名空中戲劇藝員楊廣培担任司儀，亦莊亦諧，整個場面都大為生色。

政府獎券管理委員會主席周啟賢，委員吳中炘，鄧蓮如，梁文建，岑慎，陳懋津等多人，亦到場助陣，推銷獎券歷一小時之久。

商台藝員又定於本月廿七日下午四時至五時，在旺角麥花臣球場獻技，向該區居民勸銷獎券。

第一期政府獎券將於六月一日在大會堂攪珠開彩。除由商台藝員黃嘉汶等四人主持攪珠外，並由觀衆中選出四人共同攪珠。隨後有歌唱節目，以娛觀衆。（坤）

……市民多購政府首期獎券……

市政局主辦 免費木偶戲

（港訊）市政局在未來數星期內將再主辦四場免費木偶戲，第一場將於星期三（五月廿二日）在觀塘上演。

演出者為福建扯線木偶，將於下午七時卅分在翠屏道遊樂場上演。另一場福建木偶戲定於星期四（五月廿三日）下午七時卅分在灣仔修頓球場上演。

兩場廣東手托木偶戲將於五月卅日及卅一日分別在香港仔石排灣邨遊樂場及深水埗大坑東邨遊樂場上演。

榕樹根半天吊 今日施工剪除

（港訊）九龍彌敦道一株榕樹上的氣根在半空垂吊，影響過路人士觀瞻，市政局人員將於今日（五月廿一日）將氣根剪除。

由於樹枝高達三十呎，市政局人員將要使用一部有升降梯的工程車進行工作。市政局發言人說，佐敦道兩株榕樹的樹枝亦將同時被剪除。

……現時海事處共設有兩所分配站，除中區總部外，另一所設於九龍政府……良好的效果。

……為方便屬下職員，……

九龍福榮街 七月將重建

（港訊）深水埗介於東京街與東沙島街之間的一段福榮街，不久將予重建，特有關工程即將招標承造，工程將包括在六吋厚的混凝土路基上，鋪上八吋厚的鋼筋混凝土塊。工程預定於七月開始，為工務局馬路部常年保養計劃的一部分。包括在保養計劃內的其他道路有北河街，桂林街，上鄉道和落山道等若干段。

……難，因此港九兩地的職員，可從不同地區取得預先定購的食米。（源）

亞洲電影週
大會堂每晚映一場

（港訊）亞洲電影週於昨（星期一）晚七時在大會堂劇院揭幕，第一部放映之影片為香港拍攝之「天下第一拳」。此部充滿動作之影片去年在美國及歐洲放映時大受歡迎。電影週由今晚開始至星期五（五月廿四日）止，每晚放映時間為下午七時及九時卅分。其他放映之影片分別來自日本，印度，越南及中國。

印度影片為「孟買之戀」，內容是有關一位美國女作家與一位印度電影偶像之戀愛故事。

「和平」為法國與越南在越戰最劇烈時拍攝之影片，內容是有關一名在戰爭中求生存之男童遭遇。

「祝福」係於一九五六年在中國拍攝，導演為桑弧，「白毛女」亦係他担任導演。故事內容係根據魯迅一篇著名小品改編。

日本之「秋刀魚之味」是一部有關一個現代日本家庭中出現之兩代鴻溝。

亞洲電影週是由市政局與第一影室聯合主辦。入場券每位三元在大會堂票房發售。

申請入英籍啟事

劉文才（LAU MAN CHOY）又名劉文才（JAMES LAU MAN CHOY）又名劉文才（JAMES LAU）現住香港北角錦屏街百福大廈六樓H座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准其入英籍者可申述事實向本港布政司署報告之

承投銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人稚多利亞拍賣行（湘農有限公司屬下機構）定於一九七四年五月廿八日（星期二）下午三時在香港雪廠街十二號……

遺失股票聲明

本人已遺失下列之股票及已申請要求補發股票作替：

公司名稱	註冊股東	股額
PRUDENT TANKER LIMITED, S.A.	LIM YIONG LIN	一五〇〇〇股
PRUDENT TANKER LIMITED, S.A.	FIRST NATIONAL CITY BANK OR NOMINEES	一五〇〇〇股

如有任何人士對上述股票有任何糾紛或利益者請立即通知上述公司駐港代表處地址為香港萬士打道提利商業大廈十九樓。倘該公司於一星期內不接獲任何糾紛或利益通知，則上述股票即作廢失效另再補發股票。

林勇仁啓

菲立斯礦務有限公司 遺失股票聲明

香港：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該等股票副本之申請書，

股票號數	持有人姓名	股票數量
57626	LEE LUNG POON	10,000 'B'股
57624	〃	10,000 'B'股

由本通告之日起一個月內……

一九七四年五月十八日

承讓聲明

……出頂人 黃誠揚　承頂人 周兆熾　啓

耳聾機

……德國……每部……

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲奉九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 388 OF 1974 定於一九七四年五月二十二日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND MAY, 1974, WEDNESDAY AT 10.00 A.M.）在香港……號十六號A，8字樓 CHONG YEE SHUEN 名物照法院所封的當衆拍賣以價高者得……

梳沙拍賣行有限公司啓

一九七四年五月二十一日

香港政府公佈

香港房屋委員會公告

本會為實施十年建屋計劃，以供應公共房屋予一百五十萬居民，現特邀請已備有，或準備購置必須設備之承建商，向本會提供有關採用下列兩種非傳統性建屋方法之建議：

（甲）半機械化建屋方法；及

（乙）工業生產式建築系統。

房屋署將特別為上述（甲）、（乙）兩項分類，另行編訂認許承建商名單。

有關上述建議之函件，須寄交九龍馬頭角道一號房屋署助理秘書（建築），信封面須註明「建築方法」字樣。

房屋署長 廖本懷

新界民政署公告

茲下列官地之批約將於一九七四年六月四日（星期二）下午二時三十分在元朗大會堂公開拍賣方式出售。

有關詳細售地規則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，荃灣理民府，沙田理民府，大埔理民府，西貢理民府，及位於中環國際大廈之離島理民府索取，有關售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

細則

丈量約份	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途限制
屯門城市地段七十六號	新界屯門第九區	二萬四千五百呎	三十六個月內完成一萬五千元之上	二百八十元	由一九七八年九月一日起計減去最後三天	只限工業或貨倉用途
屯門城市地段八十三號	新界屯門第九區	八萬一千二百三十呎	四十八個月內完成五百萬元之上	九百三十元	由一九七八年九月一日起計減去最後三天	只限工業或貨倉用途

新界政務司 鍾逸傑

香港及九龍天主教墳場
關於一九六七年遷葬骸骨公佈

……

天主教墳場管理人高修士啓

一九七四年五月……

承投銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人稚多利亞拍賣行（湘農有限公司屬下機構）定期于一九七四年五月二十一日（星期二）下午三時在香港雪廠街十二號業豐大廈……

一九七四年五月十六日

先室 麥德貞夫人

痛於公曆一九七四年五月廿日下午二時壽終養和醫院積閏享壽八十有壹歲奉移北角香港殯儀館治喪謹擇五月廿二日正午十二時大殮同日下午一時在該館禮堂辭靈隨即出殯擇吉奉柩香港歌連臣角火化場舉行火化禮謹此計

杖期夫 關秋潭

率男 正湜 媳 周氏
正賢 媳 黃氏
正浩 PATRICIA
正鏗 周氏
出嗣子 正榮 媳 陳氏
女 禹卿 婿 劉華棟
碧姬 婿 林子文
碧英
綺卿
功服夫弟 昭明 弟婦 勞氏
暨衆內外男女孫曾孫等

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話六一五二二六八

聞

鄧顯毅先生

於本年五月十八晚十一時半在香港瑪麗醫院蒙主寵召茲定於五月廿一日下午二時在香港殯儀館大殮二時半在香港銅鑼灣禮頓道中華基督教會公理堂舉行安息禮拜謹此奉

香港中華基督教青年會 基督教職業訓練學校 謹啟

聞

本堂執委鄧顯毅校長於主曆一九七四年五月十八日下午十一時卅六分息勞歸主享年六十六歲奉移香港殯儀館治喪茲定於五月廿一日（本星期二）下午二時半在禮頓道公理堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此報

中華基督教會公理堂謹啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲奉香港地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO. 2266 OF 1974 准於一九七四年五月二十二日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行地下本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三七九號樓下 LING LUE KIM TRADING AS SUN HING CO. 名物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清……

香港欖勿兄弟拍賣行啓

一九七四年五月二十一日

通告

啓者 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL COMPANY LIMITED, A LIMITED LIABILITY COMPANY ORGANISED AND ESTABLISHED UNDER THE LAWS OF JAPAN. 在英國領得下開圖案版權在英國註冊圖案第961944 "A RADIO RECEIVER" 之設計

961944

A RADIO RECEIVER
Registered in the United Kingdom on 30th January 1974 under No. 961944

PERSPECTIVE VIEW FROM FRONT, UNDERNEATH AND ONE END

OUTSIDE VIEW OPEN

PERSPECTIVE VIEW FROM BACK, UNDERNEATH AND ONE END

INSIDE VIEW OPEN

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL COMPANY LIMITED, 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法院，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

此告

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO. LTD.
代表律師 高露雲律師行
必打街怡和大廈十三樓

本港新聞 ③

香港公民協會徵文 鼓吹選民登記

公開組冠軍黃香山學生組梁後康

（特訊）月前香港公民協會響應市政局選民登記運動，舉辦徵文比賽，昨十九日下午四時，假座銅鑼灣紅寶石酒樓舉行頒獎典禮，由該會義務秘書長鄭偉雄、執委暨徵文小組主席脫維善、評判唐碧川、吳靄陵分別頒發公開組與學生組兩組的首三名及優異獎獎金及獎品，場面熱鬧。

香港公民協會執委暨徵文小組主席脫維善致詞稱：徵文比賽之主要目的，旨在呼籲有資格登記爲選民的人士，切勿放棄自己的權利。結果，成績良好，共收到稿件三百餘份，學生組參加人數踴躍，有廿餘間學校響應，文章的水準非常之高，各作品對於選民不應放棄登記及投票，提供了非常有建設性的建議，可見市民及學生對社會的關注，實使本會感到舉辦此次徵文比賽獲益良多。

脫維善致詞

脫氏指出，最低限度已有數百市民對此次徵文感到興趣，而盡力去尋求和發掘出所有不應放棄登記爲選民之種種原因和理由；從各徵文佳作中，搜集到不少完美的理論和充實的理由，來支持和響應此次選民登記運動；

藉此次公開組與學生組的冠亞季軍的文選，將其精湛高論介紹給市民，使能進一步理解到因何不應放棄登記爲選民和其對投票應有責任。

由此次徵文比賽表現出公民協會一種坐言起行的精神，不是祗鼓吹一下，而是實實際際地下功夫來響應和推動此一運動，出錢出力，務使此一運動有所成果。

脫氏從徵文所得理論介紹如下：

（一）不少人認爲市政局議員所理事務和權力太少，對選民本身日常生活無大影响，因此他們對市政局選舉就謨不關心，對那一個人得選爲議員，也不在乎。但事實上，此種想法是錯誤的，其實市民生活與市政局所管事務都有着直接和間接的關係，例如如果不喜歡游泳，你也許會喜歡遠足旅行或行公園或上餐室和茶樓，而你的居住環境是否清潔及衛生，甚至你每日食的各種肉類處理得是否合乎衞生，又例如最近鄰議員對灌水牛肉和不足斤兩麵包和米價等的抨擊，和干預上述各種工作與任務，皆由市政局直接管轄與推行，可知市民與市政局是息息相關，身爲市民，對於市政事項不應袖手旁觀。

（二）或謂選出來的議員，獲選後便和他們未獲選時所說的根本絕不相同，這些令人失望的議員，固使選民下屆選舉時失掉了信心，而至選民對選舉議員一事感到乏味，這是無可否認的。但是無中有著，在衆多的候選人中，必有可取的人才，我們何必被那些不被信任的議員所作而影响到將來值得我們信任的候選的當選呢？

（三）有等市民不時對政府種種措施作出尖銳批評，而一般合格選民本身應有權利與責任，竟然冷漠地放棄了。換言之，他們的種種不滿批評，正所謂「空言無補，於事無濟」，這不是有着强烈的矛盾現象嗎。須知市民不登記爲選民，就沒有選民，無選民就不能選出可以替市民說話的議員。因而市民的呼聲不能被反映到會議上，令到當局不知道民意所趨，而至不能釐出對市民有利的社會政策和措施。

是以合格選民而放棄登記，實在是一項很大的錯誤，對不起自己，更對不起市民。

當然，徵文佳作之寶貴意見，我們還得借助報章的宣揚，使市民對登記爲選民與投票之責任，有更深切之了解。

獲獎名單

徵文比賽獲獎名單如下：

△公開組：冠軍黃香山，獎金五百元，另文儀洋行獎品。亞軍：……，獎金二百元，文儀洋行獎品。季軍：鍾沛鈞獎金一百元，文儀洋行名單獎品。優異獎五名：葉鶴娣，周演欽，梁偉千，李莊志，乙人，各獲獎金五十元。

△學生組：冠軍：梁後康（伊斯蘭英文中學），獎金二百元，文儀洋行獎品。亞軍：陳秀鸞，（聖傑靈女子中學），獎金一百元，文儀洋行獎品。季軍：李志光，（佛教大雄中學），獎金五十元，文儀洋行獎品。優勝獎五名：黃柏宗（荃灣聖芳濟中學），張立華（聖母院書院），李少芳（崇眞書院），陳倩兒（崇眞書院），梁偉雄（諾貝爾書院），各獲獎三十元。（稱）

公民協會徵文頒獎留影（本報記者攝）

服務好，遊程豐 本報美加歐洲旅團 受到各界熱烈歡迎

參加本報兩旅團可獲畢生難忘旅遊享受

出國遊歷，現已成爲人們在現代生活中不可缺少的一部份，不少人平時營營役役，辛勤工作，當他們積聚了財富，除了豐富衣食住行以外，遇到有了足夠假期的時候，自然而然地就會頓興旅遊之想，鬆弛一下平時緊張的情緒，藉以舒暢胸懷，調劑生活，跑到自己夙昔嚮往的國家或地區，遊覽名山大川，了解風土民情，既可增廣見聞，大開眼界眞是一舉數得，何樂而不爲！

參加華僑日報主辦的美加旅行和歐洲旅行團的讀者，只消花費價廉公允的代價，就可以享受一流的膳食，一流的酒店和一流旅遊節目，而這些節目都是在本報與各主辦單位所奠積下來的寶貴經驗，（已成功舉辦了廿一次美加和四次歐洲團）去蕪存菁，從而作出享受更高，秩序更豐的安排，使到讀者在週密的聯絡照顧下，能夠盡覽美加歐洲各大名城和歷史勝跡，享受豐富多姿的假日生活。

茲將參加華僑日報美加及歐洲及旅行團簡則列下：

㊀旅程日期：

美加——第廿二團：七月六日至七月卅日，第廿三廿：七月廿七日至八月二十日，第廿四團：八月十日至九月三日。全程廿五天。

㊁旅遊地區：

美加——檀香山，三藩市，史嘆楠，（七四年世界博覽會）西雅圖，溫哥華，多倫多，尼亞加拉大瀑布，紐約，華盛頓，阿爾社（和路狄士尼世界），墨西美，拉斯維加斯，羅省，聖地牙哥等。

歐洲——伊斯坦堡，米蘭，燕得拉根，伯尼爾，洛桑，蘇黎世，茵士布落，維也納，莎士堡，燕尼黑，東、西柏林，漢堡，倫敦，巴黎，羅馬，德黑蘭等。

㊂旅遊費用：

美加——一萬二千六百元——。

上列費用包括乘搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，包括私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），參觀入場劵費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㊃登記辦法：

報名時先交全費或百分廿五定。餘款在啓程兩星期前付足，需備護照旅行身份證（C・I）及照片，參加歐洲旅團而持C・I者，因簽證關係需提早登記。

㊄登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㊅登記地點：華僑日報中區辦事處，香港德輔道中街華人銀行大厦地下，電話：五——二五一九七四。

大環山坊會理事明就職

（國際社）大環山街坊會，第三屆理事，明（廿二）日下午七時，假紅磡保其利街文樂酒樓，舉行就職禮及會員聯歡大會，敦請九龍城區民政主任梁定邦監誓，市政局民選議員……頒發選任書，紅磡警署勞國棟署長，市政局民選議員楊勵賢，街坊研究會主席甄子傑、房屋司署余立經理，永遠名譽會長劉鑑一，主持頒發錦旗。永遠會長梁少棠、會長馬木、楊勵賢、余昭、理事長文基、劉克忠、林英俊、黃榮標、范上雲東請各界嘉賓觀禮。

妙法精舍生日會會友祝 閏四月教主聖誕

（港訊）衞城道廿三號三四樓妙法精舍金山法師，洗塵法師，及生日會會友等，以閏四月初八日爲釋迦世尊聖誕日，是日上午普佛供齋……日）舉行，並請……法師拈香……，由是日上午九時半起香，至下午六時圓滿，敬希屆時撥冗蒞臨……法師亦從彼地妙法寺來港參加主禮云。

英軍部工程部 助建運動場

（特訊）居住環境稠密之灣仔，黃大仙及九龍城，將於未來由軍部協助興建三個運動場在各該地區。

該三個運動場，包括二個籃球場及羽毛球場，及一個休息地方，興建位置爲灣仔，杜老誌道，黃大仙——東山村及美士教道交界，九龍城——落山道。據軍部發言人昨日表示，建築該三個運動場，主要目的爲給予一塊康樂場所予青年人玩樂，這可減少罪惡增加。

（伍）

綠化油塘區 數百學生進行植樹運動

（港訊）爲配合當局綠化城市計劃，觀塘油塘區數百名小學生將於今日（星期二）上午十時在區內各處種植種樹苗。

這次行動係由觀塘民政署及房屋署聯合協助，參加植樹的學生有可正學校，聖安當學校，曉明學校及樂善堂油塘灣小學。

樹苗之保養及澆水工作，日後仍由上述學校學生負責，期使油塘邨將來到處綠葉成蔭，居民多添休憩之所。

上述各校爲配合這次植樹運動，又聯合舉行一項作文及圖畫比賽，以「綠化城市」爲主題，使各同學能認識到愛護樹木美化居住環境之益處。

優悠海外旅行隊 暑期內各線節目

茶叙放映紀錄片場面輕鬆

（港訊）南英興炳南與優悠社團隊於上周末假紅寶石貴賓廳招待四月遊台隊友茶叙，放映遊台紀錄片五輯，場面輕鬆，隊友交換照片，情況熱烈。到會貴賓有華僑日報吳……，詩人梁學……，大鵬航空公司曹經理等，隊友名單：吳玉……、潘志森、關彩英、陶雪芳、黃鶴照、何粦卿、陸鏡基、蔡妙英、陳仕成、陳笑笛、陳迪賢、龐廣輝、何燕好等廿餘人，互相觀賞彩色照片，品評以陳仕成之風景照最佳，拍攝數量最多者爲潘以漢、吳玉清，大者爲陸鏡基、蔡妙珍，人像最佳者爲陳笑歌、何雲卿。下午四時始盡歡而散。

又訊：該隊暑期海外旅行，各線部署業經計劃完成，節目甚多，計有：七月十七遊台九天，七月廿六日青年組遊台九天，八月初旬遊曼谷芭堤雅五天，八月廿一日遊菲律賓六天。各線已開始報名，歡迎隊友參加。報名處：銅鑼灣百德新街百德大厦十四樓B四南英興炳南，H七六四三六八何小姐，K八五三三五八科國五樣。

新界版

大埔廿萬人口尚無全科醫院 決擴建醫院

地方紳商組設委會發起籌募百五十萬 計劃擴建眞愛醫院改善醫療

（特訊）一羣熱心紳商暨地方鄉事領袖，有感於大埔區內尚無一間普通科慈善醫院設立，擬計劃將政府於去年接管之粉嶺眞愛醫院，予以擴建，以適應地方醫療服務之需求，將發起組設擴建粉嶺眞愛醫院籌募委員會，預計全部需費一百五十萬元，期於兩年內完成。

據籌委會發起人之一張人龍稱：大埔區北部之上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角以及中部之大埔等地區，人口逾二十萬衆，惟迄無一間普通科完善醫院，政府在上述地區設立之診療所，由於設備簡陋，醫護人員缺少，僅具備醫療之形式，未能負起醫療服務及急救之實際責任。原日由信義會主辦人粉嶺眞愛醫院，雖於去年由政府接管，但因院所簡陋，人手缺少，迄今已逾一年，尚未作任何改進。

由於大埔區距離九龍市區十餘里或廿餘里，且道路狹窄，車輛衆多，患急症或意外受傷者因當地缺乏全科醫院，必須送往九龍政府醫院救治，以此輒因路途遙遠及交通阻塞，而使傷患病危者難獲得及時施救，其中亦有在送往九龍政府醫院途中，由於時間延阻，及受車輛震盪，而使重病變爲危症，此種情狀，可以預知其發生，亦可以想見其嚴重後果。

近年來政府雖有擴展醫療服務之計劃，但因限於財力人力，祇能先從港九地區做起。依據政府計劃，大埔區醫療服務建設預期須在多年後始能實現改善，故在可預見之將來，大埔區之傷病及患急症人士仍須在此做年中飽受痛苦顛簸磨折。目前元朗區有志願團體主辦之博愛醫院，荃灣有仁濟醫院，惟獨大埔區則尚無此類志願團體機構，爲求在最短期內改善大埔區之醫療服務，故因利乘便，特聯同洪兆森太平紳士、楊志雲先生、鄺潤琛太平紳士、陳友才太平紳士、彭富華先生、侯壽徵先生、劉蔭民先生、鄧生先生等發起，集合地方善心志願人士共同組設擴建粉嶺眞愛醫院籌募委員會。

委員會之工作，祇協助政府擴建該院院所，以配合醫療服務需要。其他醫療設備與服務，則由政府負責。

協助政府擴建粉嶺眞愛醫院院所，亦具督促之作用。因爲院所擴建以後，政府即須擴充醫療設備與展開醫療服務，如此，則將來病者本身可免在長途運送中受震盪之苦，即病者親屬亦可免在長途奔跑之勞，更可獲得及時救治。

目前已贊應允協助建院工作之熱心人士計有：洪兆森太平紳士、陳友才太平紳士、鄺潤琛太平紳士、羅澤棠、劉蔭民、張枝繁、鄧生、彭富華、周燕翔女士、朱啓明、周君令、張桂煥、黃學儀、張樞、陳林培、李伯約、黃忠全、黃拱照、張展、李松、劉俊昌、彭學端醫生、李祖鴻醫生等熱心人士。彼希望能透過英國籍商總會，期望大埔區旅英人士及旅英各界華僑大力支持此一善舉，更望港九新界善心人士踴躍參加此一救急扶危之醫療服務工作，俾能早日實現。（木）

東莞同鄉會屯門分會 舉行成立就職禮

周錫年爵士監誓王華生頒證

（特訊）東莞同鄉會屯門分會，日昨下午六時在藍地該會廣場舉行成立及首屆會董就職禮，由總會會長周錫年爵士主持監誓，主席王華生頒發選任證書，觀禮嘉賓逾千人，情況熱鬧。

屯門分會主席張錦，在典禮中致詞，除略述該會成立經過外，並表示當前急務爲籌建永久會所，盼各會董及邑人合力支持，玉成此舉。

……書，由張錦代表接受，周爵士並致詞說：屯門地處新界之西南，隔鄰荃灣、青山、屏山、元朗等處，與各新區氣脈相通。因此，工商業務頗爲繁榮，人口日增，地方力謀發展，而東邑鄉僑，聚居此間，經營工商業者，有數萬之衆，故由熱心公益之鄉親尚彥，於一九七三年崇籌組屯門分會，聯絡鄉情，共謀福利，集合同鄉力量，結果卒觀厥成。且擁有相當會員，組織尚稱完善，足見分會輸誠，團結精誠，展望前途，方興未艾，堪爲預卜。各位會董，今日宣誓就職，在會長劉金錦、副會長梁植、黃波，主席張偉梓生、副主席杜翹燊、周集培、黃盤林、周植各位先生領袖之下，當能以泛愛衆而親仁之美德，衷誠合作，努力爲桑梓服務，爲邑僑造福，例如籌建永遠會所，與學育才，濟貧扶弱，設立贈診醫療機構等。發揮東莞說人優良傳統之精神，以符合本會互愛互助之宗旨，遮不負邑僑殷殷之企望。

王華生致詞勉賀後，由該會副主席杜翹燊致謝詞，感謝各方人士蒞臨觀禮，席間多珍，並獲王仕彪率領醒獅起舞，友誼音樂社演唱，使大會更增熱鬧氣氛。

觀禮者有：元朗理民官許雄，屯門理民官鄧鴻謙，元朗警署長梁基，青山警署長黃達明，周璞，六亦駒及各分會首長鄉齊逾千人。

首屆名單，會長劉金，副會長梁植，偉梓生，杜翹燊，黃波，主席張錦，周學培，黃植，總務黃波，陳滿貴，財政梁其焜，麥德祥，組織王永根，劉耀明，張光波，福利黃榕核，張茂，黃照鄰，黃浦權，調查章錦成，吳水運，陳容光，曹傳麥成，梁九，麥華記，交際陳英昌，王頎，周集培，康樂郭錦珩，周植，梁成就，婦女王惠玲，黃送香，周自珍，曾蓮周慶容，周牛，劉計雲，王瑞芳，梁森。（君）



周錫年爵士主持監誓及王華生頒發選任證書

市政局議員伍秉堅昨在新界扶輪社講愛丁堡獎勵計劃，右爲社長彭鑠然。

新界扶輪社演講 愛丁堡獎勵計劃

伍秉堅說七千人參加

（特訊）新界扶輪社昨下午六時假九龍半島酒店舉行每週例會，由社長彭鑠然主持，出席社友及嘉賓：甘志思、許榮業、伍秉堅、陳子鈞、日新、張人龍、鄧任安、何新權、包安、朱乃文、黃學儀、許添、何新榮、李均、林偉培、鄧棟濤、林彥、梁水發、陳錦福、李鎮佳、李學明、賀星、鄧觀博、楊善培、張樹榮、李南、鍾展鴻、梁傳貴、盛國礎、張錦鴻、盛彬等多人。

市政局議員伍秉堅主講：「愛丁堡獎勵計劃」。愛丁堡獎勵計劃於一九五六年由愛丁堡公爵發起，至目前英國超過一百萬青年男女參加。香港於一九六一年開始，雖只限男性，一九六三年後收女青年。去年度本港共有六千九百多名男女青年參加此計劃。

愛丁堡獎勵計劃之目的，純爲補充學校課外活動之不足，從而引導青年認識其本身對社會之貢獻。

活動大致分爲五組：（一）服務組──鼓勵青年男女參加各項社會公共服務；（二）探險組──內有二百多項目；（三）旅行露營組；（四）生活設計組；（五）體育活動組等。凡十四歲以上之青年男女均歡迎參加。（不）

青衣各村代表 請發行車證供急事應用

解決乘車過橋難題

（特訊）青衣島上交通的青衣跨海大橋雖已建成開放通車，但汽車欲進出該橋，必須向有關當局領取許可證。青衣鄉事會爲方便鄉民一且有緊急事情需要乘車往返，昨特在常務會議席上通過向荃灣理民府提請每一名村代表均發給一張不列車牌號碼及使用日期的許可證，俾各該村村民一且有緊急事故時應用，尤以在夜候小輪收渡後爲然。

該會執委會議係於昨（廿）日上午十一時在會所舉行，由主席鄧立泰主持，出席者有陳懷德、鄧元培、王德仁、陳天送、黃帶喜、陳世鑫等多人。

主席鄧立泰於報告會務後，隨即討論通過以下各案：

（一）關於政府由本年四月一日起開徵青衣島差餉案。與會者一致認爲青衣島目前一切公共建設全無，在此時徵收差餉實不合時宜，決議繼續堅持反對。

（二）爲方便青衣鄉民於一且有緊急事情要乘車使用大橋起見，決議通過向有關當局提請每一名村代發給不列車牌號碼及使用日期的行車證一張，以備不時之需，並公推鄧立泰、陳懷德、王德仁、鄧元培四人於本月廿三日（星期四）聯同謁見荃灣理民府商談辦理。

（三）鹽田角村村代表陳世鑫，因年老體弱關係，函請退休，辭去村代表之職。席間雖經各委員極力挽留，但陳氏辭意堅決，結果遂通過接納所請，並定期舉行一個歡送會，以酬陳氏爲桑梓服務廿多年。（新）

配合大橋通車發展 滙豐銀行增設青衣分行開幕

（特訊）配合新界青衣島大橋通車發展，香港滙豐銀行已在該島青衣大街五十二號設立分行，於昨日舉行開幕，服務地方。

開幕典禮於上午十時由分行管理部總經理范爾生主持剪綵，並由青衣鄉事委員會主席鄧立泰爲獅子點睛。參加嘉賓有荃灣理民府蔣倫，太平紳士陳浦芳、陳懷德、王德仁、黃帶喜、陳天送等，由該行經理鄺有爲、陳啓鏘、新界區專員鍾日培等酒會招待，並表演醒獅助慶。

這是該行在本港的第九十七家分行，在新界區則屬第二十間，也是青衣島上的第一間銀行。（界）

圖爲滙豐分行部門總經理范爾生在青衣島分行經理鄺有爲（右）陪同下主持剪綵。

青松安老院晚晴樓 週末舉行開幕禮

（新界社）道教善團青松仙觀，在青山麒麟圍興建之青松安老院晚晴樓落成，本月廿五日下午四時開幕，敦請署理民政司李福逑主持典禮。據籌委會主席張玉階、何蔭、委員張兆森、何世柱、黃昌明、曹紹松、陳錦燊、韓森、伍偉森、陳金培、梁天保、侯寶垣、林達榮、崔冠洲、吳德祺、院長胡炳、古道誠，東邀官紳名流蒞臨觀禮，設茶點款待嘉賓。

梅窩團體 賀袁樹鈞榮膺議員

（特訊）梅窩鄉事委員會、梅窩體育會以及梅窩旅港同鄉會等團體，爲該會之袁樹鈞榮膺新界鄉議局第廿一屆特別議員，特於日昨假梅窩海景酒家設宴慶賀，參加者有曾運、王就福、黃杜泉、鄒洲、李泉、黃炳、岑容、黃偉、黃哲之、溫錦文、王金全、黃浩、白、張健林、溫潔玲、袁汝南暨醒獅隊各會同人等甚衆。

席間，由鄉事會主席曾運致詞，指出此次袁氏獲選任鄉議局第廿一屆特別議員，係得力於兩約十三區鄉事會正副主席之支持，投公正之一票，而梅窩人士對此亦深感欣慰，希望袁氏一本已故令尊袁照先生之爲人，熱心公益，爲地方服務，更發揚光大。繼由袁樹鈞致答詞，語多謙遜，更希望各鄉親諸碩時加指導。詞畢，觥籌交錯，極爲熱鬧。（業）

荃灣體聯隊 訪長洲友賽

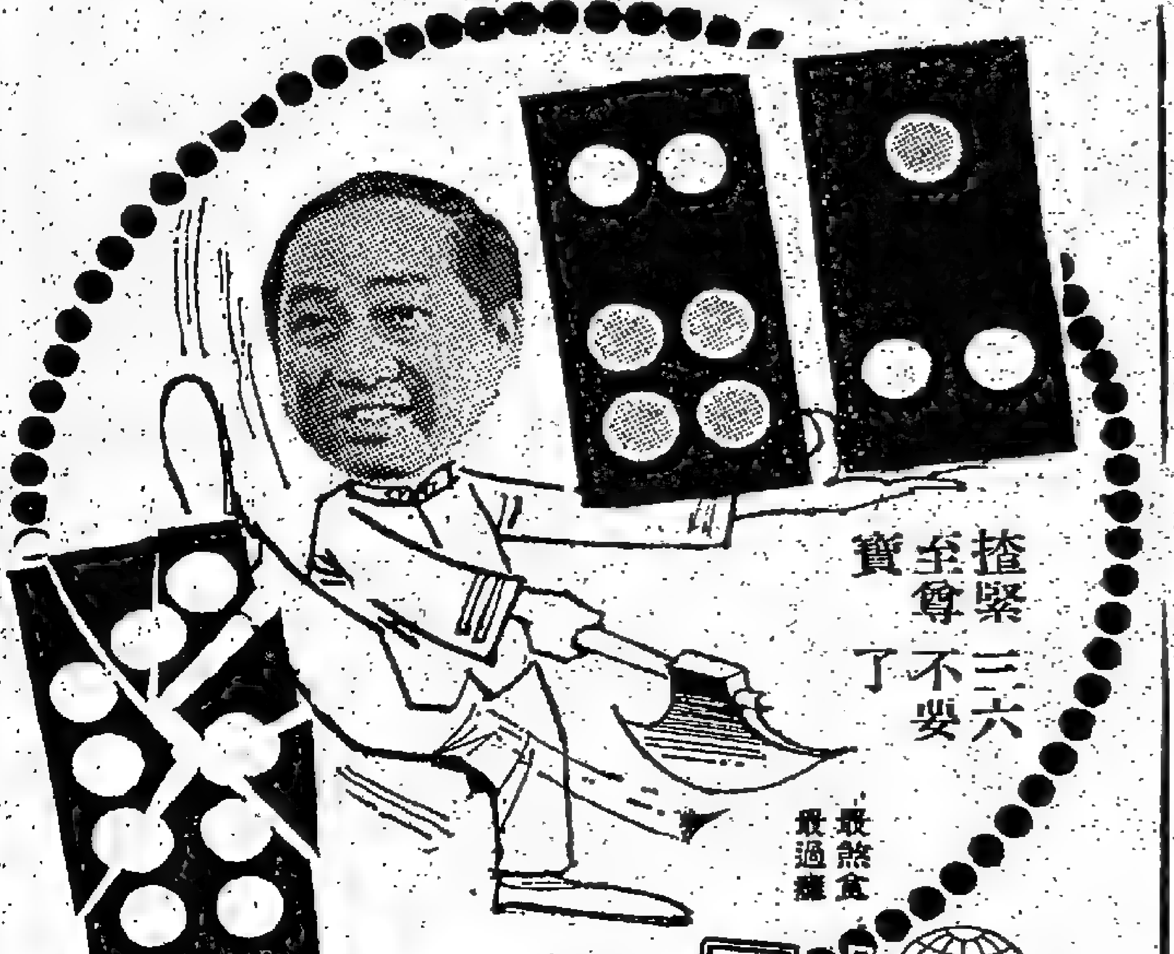
客軍兩戰報捷

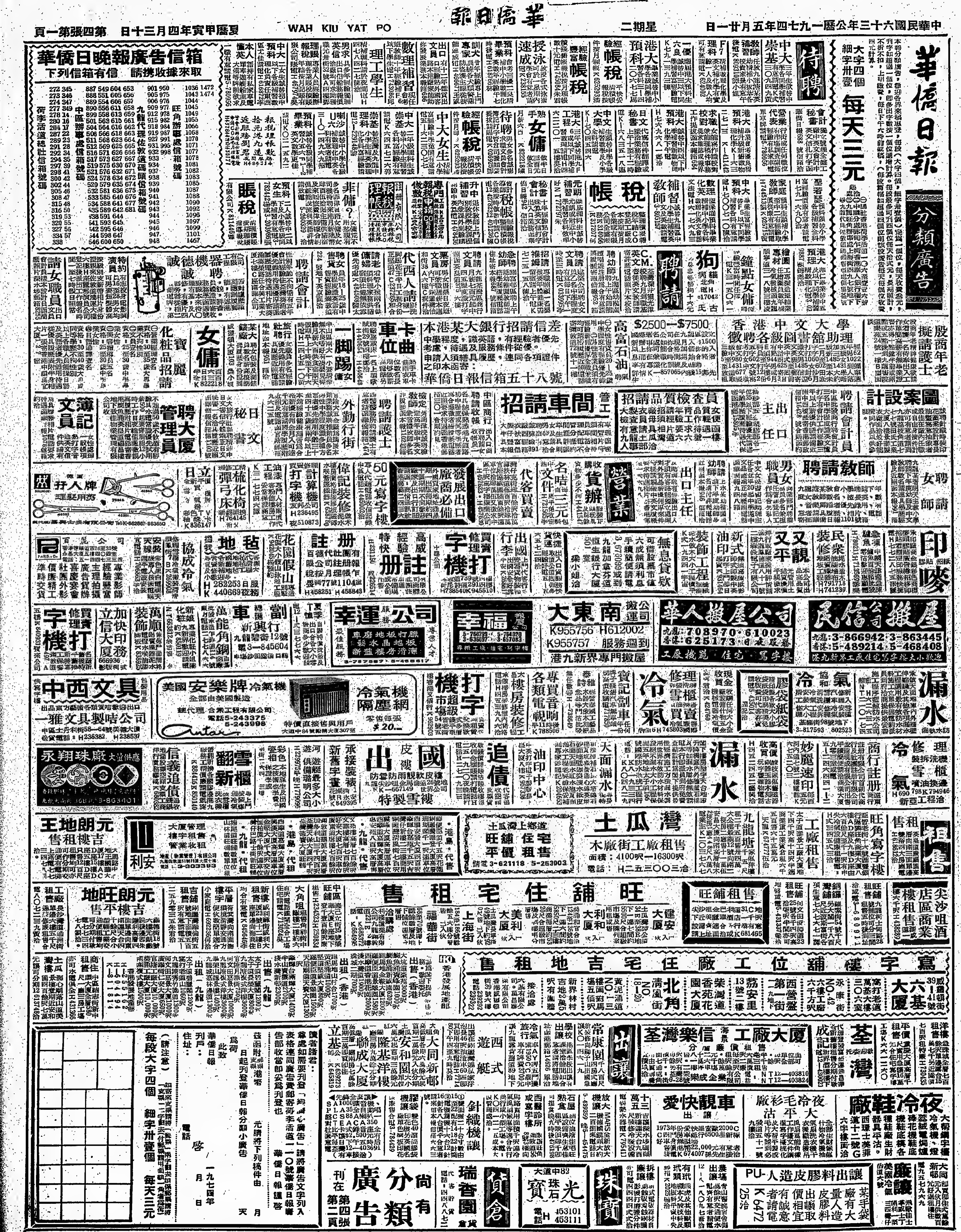
（特訊）荃灣區業餘體育會足球隊，昨訪長洲並舉行友誼賽，以增進聯繫，切磋球技，結果客軍兩戰告捷。

荃灣球隊一行有主席徐均平、理民官夏仕玉、黃拱泰、陳永煌、黃帶喜、陳天送、鄧榮宗、趙素宗、郭榮僑、吳強、陳燕南、盛恩成、陳榮榮等，獲由長洲方面楊玉麟、朱世光等歡迎，先後與長洲聯隊及長洲舢舨隊作賽兩場，結果荃灣隊以二比〇及四比三領先，比賽在一片友誼中互相握手完成。（新）








華僑日報
分類廣告
每天三元
大字四個 細字卅壹個
華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取
待聘
帳税
聘請
狗
鐘點女傭
女傭
一脚踢
車位 卡曲
本港某大銀行招請信差
華僑日報信箱五十八號
高富石油
香港中文大學 徵聘各級圖書館助理
股商年老 擬請護士
化粧品 寶麗 招請
管理員 聘大厦
招請車間
招請品質檢查員
出任口
計設案圖
外勤行街
聘請護士
聘請會計員
聘請教師
女聘 師請
營業
出口主任
貨辦
發展出口 廠商必備
寫字樓
字機打
註册
印嘜
又平靚
幸運公司
大東南
華人搬屋公司
民信搬屋
中西文具
一雅文具製造公司
美國安樂牌冷氣機
冷氣機 隔塵網
機打字
冷氣
膠袋紙袋
漏水
出國
追債
翻新雪櫃
土瓜灣
王地朗元 售租樓吉
旺舖住宅租售
地旺朗元 售平樓吉
旺舖租售
售租地吉宅住廠工位舖樓字寫
荃灣樂信工廠大厦
荃灣
愛快靚車
夜冷鞋廠
廠衫毛冷夜 沽平大
PU人造皮膠料出讓
寶石珠光
尚有分類廣告 刊在第四張第二頁

旅運

特平機票 特快簽証

平機票

四季旅遊公司

平價機票

成功旅運公司

機票

夏巴租車公司

出售

嘉福苑

亞皆老街

高級洋樓 私家泳池 每伙一廉售 尚餘百呎 式元

5—247189

廉售 樓宇

吉樓平售

輝記

銅鑼灣地王

仁安大廈

北角新樓

出國急平

益發大廈廉售

北角鰂魚涌大小單位

八萬餘元起

請電 5-625937 5-253003

物業代理

—代理租售 • 代管物業—

物業諮詢 • 物業發展

H225363 H243659

建達企業公司

長洲樓售

新都城樓

唐樓平售

新型唐樓出售

九龍旺角通菜街190號

地點適中房房有窗年期長久分期付款預售期間九折優待

接洽處：海星置業有限公司

香港洛克道75號二樓

電話：⑤280042

超級市場舖位

深水埗基隆街298—302地下

連閣樓五千幾尺濶47尺近大街市購物集中旺地門前可泊車租售均可。電K869687陳

廉售 洋樓

土瓜灣

高息舖位唐樓出售

電話 255391

清水灣道洋樓

分層出售

①油蔴地炮台街66—68號二樓近彌敦道地點旺交通便適合中西醫診所女中醫婦科五金工場等租售均可分期付款

②香港第二街21號地下適閣樓相通旺售廿餘萬適合五金塑膠印刷貨倉各業用租售均可分期付款

電K666385 K371072 新興公司

均益大廈

鏡記 買賣樓舖

620674 627094

宜豐大廈

九龍花園街207—209號近太子道口

接洽處：德豐置業有限公司

地址：皇后大道中33號萬邦行2306室

電話：5—253579。5—253623

窩打老山

出售

美孚東南

樂時

太安樓

均益大廈

石塘咀

聯記代客買賣租賃

詳詢：H489943

鶴記代租售

大同新邨 廉價售

大角咀

◁平到你笑▷

廉售套現．好過借錢

大記代客買賣樓宇

詳詢：K929182．928464

地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地舖右鄰）

富記代租售

登發大廈 榮安大廈 富裕大廈

荃灣

鳳凰新村洋樓出售

出國急售

街市旺舖

平樓出售租

發批董古舊

批零舊烟首字畫白古發整瓷壺飾畫花玉玉

古城行 九龍尖沙咀河內道8號2樓電⑤671938

旺舖售

九龍大埔道棋街街口地旺適中合營各行業濶逾17呎可搭自由閣開擴門按址

電K018535洽

雅芳園

九龍廣播道（大華邊花園道道二號）

即買即住，三房兩廳十九萬餘元起

十年付款，車位充足

溱昌大厦

德輔道西234-242號（軍器西區里）

現貨旺舖租售

旺區舖位，十八呎高，十年付欵

平售吉樓

歷山大廈 冷氣 電梯

拆樓

現位適場廉迎

基隆街

淺水灣花園洋樓

向南樓舖

廉售地工場貨倉

地下工廠出售

潮州會舘大廈

寫字樓招租

面積 380呎起 每呎 2.30

地址 德輔道西81—85號

電話 H485146 H478606洽

中區寫字樓

出新租樓

商業中心寫字樓

中區鋪位

大屋廈臣

中區最平

寫字樓租

銅鑼灣樓房

依利近街舖

旺舖招租

禮頓道樓

出租（香港）

淺水灣

香港 吉樓招租

住宅樓宇

商業樓宇

恒生信託洽

旺舖招租

銅鑼灣永興街六號C座地下

招租管理處洽或

電H470780均可

城東大廈住宅

大道東214—224號

一梯兩伙戶戶單邊

電話：5-231552

住宅出租

恒豐大廈

租賃

租

堅道聖心書院對面舖位

春和大廈

文咸東街22—26

大小寫字樓出租

由百餘尺至四百餘尺價廉

電437197 431706馮洽

中區寫字樓

洋樓出租

（九龍）租賃

旺舖廉租

全層招租

堅道英華台

中區大廈寫字樓招租

（德付道中砵甸乍街口）

香港華人銀行大廈

寫字樓面積約六百餘尺出租

電話：H244131 3內綫223或224

香港華人銀行總務部洽

高尚洋樓

德祐大廈

舖位出租

壹樓出租

土瓜灣旭日街15號

以寫字樓型式設計之

順煒工業大廈招租

由二千餘呎至萬餘呎．有停車位．

本廈特點：廠廈內外全部批盪24小時管理服務

洽租處順昌有限公司電話③653620⑤435243-4

尖沙咀山林道

大房

長江（官塘）大廈

高級廠房 • 一流管理

客貨電梯 • 上落方便

八千餘呎 • 即租即用

請電 5—247189洽

星洲工業大廈

官塘

新蒲崗廠房

爵祿街百勝工廠大廈吉樓六千尺水電俱全有意

請于辦公時間電5-220731

招租

商業自由大閣招租

旺角上海街四九七號商業自由大閣招租適合小型寫字樓用有意

請電 3—840749洽

尖沙咀加拿芬道

金冠大廈全層招租

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎

有意承租者請於辦公時間內

電K七一六四四四．免佣金免什費

九龍建業有限公司

花墟道26下全層招租地

尖沙咀遊客舖租

海防道冷氣新樓

電話 3—678473

廠房出租

尖沙咀舖

美孚平租

三房二廳

千二百呎 $1,250

七百五呎 $ 800

3-686102黃 辦公時間

出租（九龍）

工業大廈出租

單邊二樓

旺角先施

旺角花園街183—189住宅寫字樓招租

華僑晚報

每日經常

出紙兩次

分類廣告

尚有分類廣告刊在第四張第三頁

尖沙咀

恒生信託

請電：K31441

商業樓宇

吉樓租廉

住宅樓宇（九龍）

兒童天地

（第四三七八期）

烏鴉和黃鳥

·寓言·　·力仁·

有一個疲倦的旅行人，躺在一株樹下休息，沒有多久便睡熟了。

在這株樹的上面，住著一隻烏鴉和一隻黃鳥。這隻黃鳥已經得到人家的警告，說牠和這隻自私狡猾的烏鴉在一起，是很容易受烏鴉所害的，可是黃鳥不在意。

那時太陽的光已經轉了方向，樹的陰影，從這個旅行人身上，移到別的地方。因此，這個旅行人便完全曬在太陽的光裏。

黃鳥原是一隻仁慈的鳥，牠見這般情景，心裏實在可憐他，就張起兩隻翅膀，不斷搖動，為那個旅行人遮涼。

但是烏鴉看見了，卻怪黃鳥多事，更悄悄拿了一塊石頭，拋在這個旅行人的頭上，然後快樂地叫了幾聲，很快的又飛開了。

這塊石子，不偏不倚打在旅行人的頭上。

旅行人被石頭打了一擊，痛得跳了起來，連忙拿起他的弓箭，往上一望，只見有一隻黃鳥驚怕得躲在樹上。

旅行人以為一定是黃鳥的惡作劇了，就把箭架上弓來，「嗖」的一聲，把黃鳥射死了！

這個故事的寓意，是說一個人不應該與壞人做朋友，否則很容易會受他所害的。

對師長要有禮貌

小朋友：

相信你們在上課時，也會讀到有關尊敬師長的課文，你們也許讀得熟到可以背出來了，但是你們有沒有實行呢？

為什麼唐姨姨會這樣問你們？因為我時常見到許多小朋友，他們對師長並不禮貌。

好像星期日那天，我和小平一同到公園去玩耍，路上遇到一位架着眼鏡的女士迎面而來，小平看見了，立刻把面孔望到我身邊，好像害怕甚麼似的，後來他告訴我說：「剛才那個是我學校的陳老師！」我聽了立刻責怪他見了老師也不打招呼，沒有禮貌。但小平卻理直氣壯的說：「她又不是教我的，她只不過是教二年級的，我實不去叫她！」

小平這樣做對嗎？小朋友們都會說他這樣是不對的，但是，有不少小朋友卻犯着同樣的錯誤，他們在路上見到師長，不會打招呼，就是要招呼，也很不禮貌，例如高聲大叫，叫得揉子也響，這都是很不好的表現。

但如果你見到老師，又不打招呼，好像不認識對方一般，那又是不規矩的表現。如果你遇到師長的話，最適當的方法，是站在老師面前，向他禮貌地作鞠躬禮，然後叫他一聲，倘若你的老師在馬路對面，或很遠的地方，你就不要叫他了，因為高聲叫人是很不禮貌的，每個人都會看着你，真是難為情呢！

唐姨姨

小甘羅拜相

·民間故事·　·雲鶴·

戰國時，秦國有一位臣子，名叫甘茂，他有一個非常聰明孝順的孫兒。

有一天，秦王有意為難甘茂，限他三天之內，覓雙公雞蛋回來交給他。

甘茂回家後，悶悶不樂，因為三天之內，如找不到蛋，便會受罰，可是那兒才能找到公雞蛋呢？

甘茂的孫，名叫甘羅，他是一個十分聰明的孩子。見到爺爺這樣苦惱，不禁問道：「爺爺，為什麼這樣悶悶不樂呢？難道有心事嗎？」

「我的好孫兒，這不是孩子們懂得的事，……」

……

黃台之瓜

·成語故事·　力仁

唐代高宗皇帝，因常常有病，把國家大事，交給皇后武則天，代他決斷處理，於是行政大權落入武后之手。

武后是一個富有政治天才，懷抱野心的女子，他把原有的太子李忠廢了，再立李弘為太子，後來又把李弘毒死，再立李賢為太子。

李賢也是高宗的兒子，據史稱他為章懷太子，他看到武后把太子弘害死了，日夜憂慮，知道自己也總有一天受害的，但他不敢明白說出來。於是李賢作了一首歌辭，交給官裝的樂工們歌唱着，希望武后聽了能感悟。這首歌辭說道：「種瓜黃台下，瓜熟子離離，一摘使瓜好，再摘令瓜稀，三摘尚云可，四摘抱蔓歸。」

它的意思是：在黃台下邊種的瓜啊！它的果子一個個的成熟了！經過一採摘，瓜是茂盛的，再摘瓜便稀疏了，三次採瓜，還算可以，四次採，只得抱着瓜藤回去了。

這是一首非常可憐的乞命求饒歌辭，他拿瓜來比擬自己的兄弟，兄弟一個一個的在減少了，始終會有一天兄弟將會全被屠殺的。

後人因此用了「黃台之瓜」這一句話來形容被屠殺殆盡的人，說明他們悲慘的困境。

小漫畫　一場悶戰　華華作





康樂家庭

·物價在今天·
書籍簿費增加大　貧苦家庭負担難

家有數名子女讀書為家長者倍感頭痛

最近政府財務委員會宣佈，已批准由下一年度開始大幅度增加津貼小學的書籍文具津貼，將由原定的二十元增至三十元，這是當局一向資助清貧學生的書籍津貼，經行之已久，現在宣佈提高津貼，這是受了近來物價高漲的影響所及。由於紙價及印刷費都已高漲，課本與作業簿等便也因此提高了售價。當局提高書籍津貼，這對於清貧學子的家長，當然是認為一件好消息。雖然每年所增甚微，能夠及時增加書籍津貼……

其實書籍費在今年度開始，即去年秋天開課時，一切書籍文具都已漲大大漲價了！此外，在學期中由於紙張荒，那些作業簿也已由三毫漲至四毫，其後更漲至五毫一本了。毛筆鉛筆及膠擦也差不多漲了百分之五十。試想，一個學生在一學期中需用多少文具呢？所以，家長的負担實……

……

要獲得女友歡心　主要你能尊重她

用金錢來買愛的手段要不得

家庭顧問先生

攪好婆媳關係　大家互相諒解

小兒哮喘要小心

尚未到入幼稚園年齡的孩子，頑皮跳躍，忽然扯起喉呼吸困難，咽喉吹氣地響，不知如何是好？真是手足無措，這就是哮喘發作的跡象。

……



萬佛堂總理黃潔芳　千金出閣歡宴親友



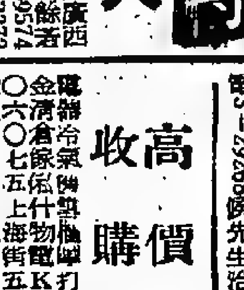
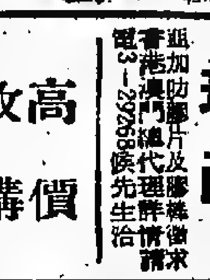
依利諾州美女當選美國小姐

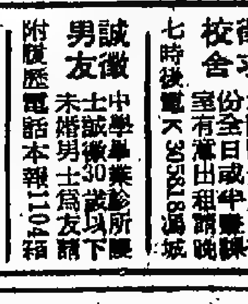
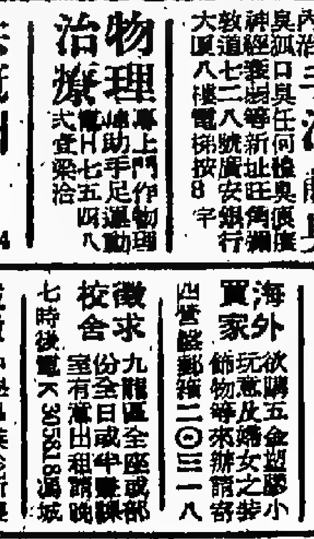
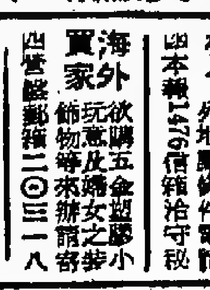
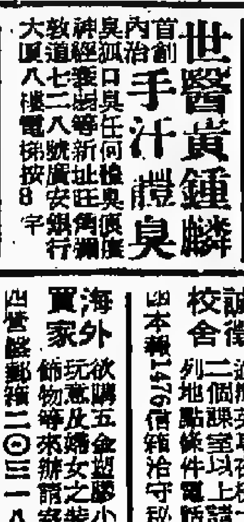
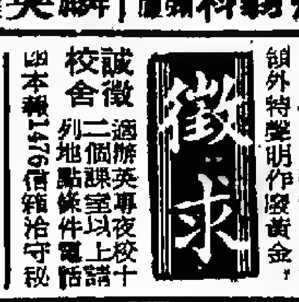
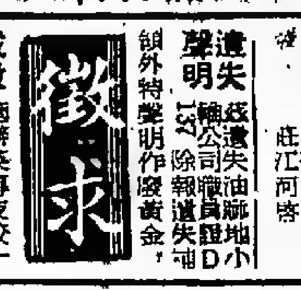
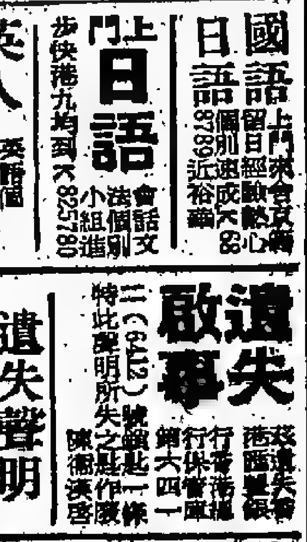


醫藥顧問

情緒抑鬱與乳房發育

接吻樂

工人世界

各志願團體社會服務工作人員 最近要求改善待遇 與公務員同等薪酬

經費來源大部分來自政府資助的百多間志願社會服務團體，正進行一項爭取屬下僱員支持的簽名運動，要求政府撥出特別款額，使該等志願團體支付屬下僱員的薪酬，能與服務於社會福利署的社會工作者相等。此外，並要求政府考慮依據生活消費指數調整志願團體工作者的生活津貼，如公務員所享有的一樣。

該等志願團體所組成的社會工作人員協會正密切研究達成該項要求的有關步驟，分別有時事委員會，服務委員會及行動委員會負責事宜。

社會工作人員協會曾在四月時舉行三次會議，一致認為具有同等資歷，同等工作質量的志願團體僱員的薪酬應與公務員看齊。

本年一月，香港社會服務聯會亦曾就爭取同等薪酬事宜上書政府，要求發給特別補助，以調整志願團體職員之薪金及生活津貼。

社聯副政司還在二月函覆社聯稱：政府贊同志願團體僱員與政府公務員支取同等薪酬，但志願機構須自行籌措款項，而非由政府支付。

據消息來源稱：由於不少志願團體均為公益金的會員，根據規定，會員機構是不得用其他方法籌募經費的。

社聯目下向社會福利諮詢委員會提出兩項要求：（甲）政府應立即給與志願團體僱員百分之十八之加薪，以應付一九七三年內之通貨膨脹。（乙）以後凡公務員加薪，政府應給予志願團體僱員同等待遇。（選）

本港紡織工業 最近略見好轉
能源危機轉緩工作將恢復正常

據香港棉紡業職工總會消息：最近各紡織廠業務已略見好轉；惟漂染廠方面仍然萎靡不振，除了較早時間已有一間漂染廠解僱百餘人——約佔比數百分之十五外，其餘很多每週休息一天，部份廠家更過僱每週休息兩天，但在這兩天裏面，祇扣除一天的工資。

消息謂：每週休息一天的辦法，原屬根據勞工法例每月不少於四天休息日之規定，但在以往旺月時期，廠方總會用種種獎勵方式，使工友自動放棄休息權利而照常上班，因為工友會覺得如果照例休息，將會帶來不少損失；但進入淡月時期，廠方卻又倫定休息日，就算你想照常工作也不可能。

至於每週兩天的安排，何以不扣除兩天工資，而祇是扣除一天呢？主要的關鍵在於：（一）如果照扣工資，可能引起工友的不滿，也影響工友生活；（二）如果使照常上班，祇是把工作拖長，於事無補，而且，多耗電力和各項開銷，與其如此，不若自平補給一天工資之為佳也。

一般認為，紡織業在本港，始終站得穩陣腳的，長久以來，棉紡業生產所值，都佔有重要地位，因為它的產品，是以銷美船來，為許多國家所歡迎，但近減產的原因，主要是世界性經濟衰退，消費力普遍低落的影響；而現在可能基於能源危機放緩，所帶來的影響外商訂貨多存觀望所致；而現在已見緩和，外商訂單已漸見增加，預料本港紡織業將會漸漸回復正常，對工人就業與生活，良有裨助。（傑）

積極促進實際福利 減輕工人家庭負担
若干大工廠直接購米售與職工

本港百物騰貴兼且更逢工商不景，一般工人家庭，生活普遍不易衡算，故此，在目前特殊困難環境下，有關現行針對普羅大衆家庭而設立福利事務，理應從速推廣，就當前一般工人家庭所受困擾較大者，當以食米售價高漲為最，故此有關申請配米及以不牟利售與工人家庭之行動，一般團體及資方，應迅速積極進行。

目前據聞若干工廠商，先後獲准直接向入口商購買食米，並以原價轉售予職工，能如此，不但可切實地替工人家庭省回頗多金錢。

除資方應廣泛申請直接購米外，其他社團或工會，亦應對申請直接購米，積極進行。

在當前特殊環境中，上述直接購米，原價轉售工人，每較任何福利更見實際。

極多福利團體，現行推動之福利事實上對現今工人家庭所遇困難極有幫助，只可惜每由於人力、經濟地方不逮而無法展開推動，工人家庭受惠只限局部，是為美中不足。

有關上述現行之實際福利宜擴大推動者，計如學生及工人廉價午餐，由發工照顧下之老人廉價膳食，廉價托兒所，廉價兒童樂園等，應迅予以擴展。（行）

本港就業輔導股 有空缺歡迎申請

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

[illegible]……作，月薪六百五十元，另加津貼。

會計文員一名，男性，英中五至中六程度，持有倫敦商會高級簿記合格證書，具有關工作經驗，能獨立處理各項帳目，在中區工作，月薪一千元。

電髮洗頭師傅一名，女性，小學程度，具一年至四年有關工作經驗，年齡在三十至四十之間，在銅鑼灣區工作，時間由上午八時半至下午七時，月薪面議。

船務文員一名，男女均可，英中五程度，能操流利英語，具兩年至三年有關工作經驗，能獨立處理船務文件，打字每分鐘在四十字以上，在旺角區工作，月薪五百五十至七百元，另加膳食津貼。

冷氣技工一名，男性，香港理工學院冷氣工程系畢業，具有關工作經驗，能修理及保養中央冷氣輸送系統，年齡在三十歲左右，在中區工作，月薪七百五十至一千元，供膳。

會計文員一名，男女均可，英中五程度，具有一年至四年有關工作經驗，持有倫敦商會中級簿記合格證書，年齡在三十歲以下，在尖沙咀區工作，月薪六百元以上。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請擔任上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股五所辦事處之一登記，地址如下：一、香港金鐘道九十九號某某大廈地下，二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓，三、九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，四、九龍官塘同仁街政府分署三樓，五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。

又：現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一至二時間，照常辦公。

處理公私事務 工友必須守時

處理日常的公私事務，守時是十分重要的。因守時即守信，守信也是十分重要的。除了表示自己不失約的結果，還妨碍了別人寶貴的時間，就誤了正當的事務，後果可大可小。

工場中的領班，上班時，照例要把時間提前一點，俾便事先作好應有的工作準備與分配。退一步，亦不可遲到。（事先的聲明，或已找人替代例外）。若工人已齊集，而自己尚未到場，則對人力與時間，是一種浪費。

此風一長，有樣學樣，效尤必多，「其身不正，雖令不行。」極容易給人或上頭留下一個壞印象的。

參加公私的約會，自己遲到，令對方等待，除非為不得已的事所延阻，不然的話，宜力謀矯正。一位工友，參加宴會，主人帖上寫明：「六時恭候，八時入席」。但他卻於九時半才施施然而到。主家已「上到魚」了。他非常狼狽，主家也異常尷尬，事後他說：「話八時入席喈，十時開餐才正常呀」。其實，人家聲明在先，自己卻有過而談。過去不守時赴席由於大家惰性所造成。但際茲治安不靖，客人之中，道遠的亦大有其人。八時半開席，主客兩便，恰到好處，擴席各由自取。

我們對工作，約會，必須守時，守時對人對己皆有好處。（阿消）

遲到浪費時間 結果累人累己

華僑教育

促進中學體育科教學水準 深造教師首批畢業
該深造班去年九月在葛師開課 首批學員廿九人 今年新學年招收學員指定至三十一人 但申請人數達一百一十四名之多

（港訊）教育司署開設的第三年體育深造班第一批學員，將於本年七月畢業，返回原來任教的政府或津補學校服務，展其所長，提高體育科水準。

該深造班之開設為本港體育教育之創舉，旨在培養本港中學體育科之教師人材，在中學發展體育。

該深造班於去年九月在葛量洪教育學院開課，首批男女學員廿九人。當時申請入學者約九十人。

行將畢業之體育教師，男教師佔十四人，女教師佔十五人。

教育司署體育發言人說：此批學員經訓練後，教學經驗將更為充實，而其具有之體育技能亦更為純熟。此點對於教署推展本港體育及提高體育水準計劃的施行，會大有幫助。

該發言人透露，今年新學年將於本年九月開課，招收新學員增至三十一人，其中女學員佔十五人。此次參與角逐之申請人達一百一十四人之多，故取錄學員之甄別工作，殊不容易。

該發言人又謂，本港的在職中學教師久已希望有機會進修，當局有見及此，並認為理應予以進修福利，特開設體育科深造班，並盡量優先取錄在職體育教師入學。

該深造班的兩位主任講師陳坤霖先生及何煥賢女士均曾在海外受訓，對於如何指導後進，極有心得。

教署的體育組若干高級人員在體育方面亦各以其所長，教授若干科目。

該班學員並學習解剖學，生理學及人體運動方面的知識，由醫務衛生處派出專家担任教授。

深造班又獲本港體育團體時派出好手担任義務教練。這些團體計有香港乒乓總會，香港足球總會，香港網球總會，英式足球會及香港草地網球會，而本港兩家大學亦積極時加協助，使深造學員獲益不鮮。

體育深造班的課程緊密，編排均勻，所有科目，不論其為理論科目或實習科目，均以培養各學員成為優秀的全能體育教師為目的，故各學員均須悉力學習不能稍懈。

理論科目包括體育原則學，體育管理學，體育課程安排，研究，解剖學，生理學，人體運動學，康樂活動，體育測驗學，及體育測量學等。

實習科目則有游泳（包括拯溺），各項運動，學校體操，世運會體操，現代教育舞，土風舞，各類球戲及戶外運動。

可以在室內上課之實習科目係在葛量洪教育學院去年增建的多項用途體育館上課，須在室外上課者，則可在該學院的球場及附近地方的運動場上課。

至於游泳科則借用尖沙咀西人青年會室內游泳池。按照課程的規定，學員必須取得拯溺教師證書。校方亦鼓勵學員參加各類球賽裁判及體操裁判的考試，以便取得裁判員的資格。

此外，各學員又須訪問各種教育機構，體育團體及場所，社會中心及康樂中心，實地參觀其設備及活動情形。

每一學員須寫作畢業論文一篇，論文的題材得由學員自行選擇，但須由校方核准。論文內容必須與本港體育活動有關，並有新穎的意見及觀點。

反教育的傳播事業

傳播事業可以是教育性的，也可以是娛樂性的，而且，在香港來說，大部分是娛樂性的，但它決不可以是反教育性的。原因是它的傳播面廣濶，影響深遠，假如是反教育性的話，所遺留下來的毒害是無法估計的。

鴉片本來是作為麻醉藥用的，後來卻被誤作為吸食提神之用，結果成為危害人類的毒物；無烟火藥本來是作為開山劈石爆炸用途的，後來卻被利用作為炸彈，結果成為殺害人類的利器。不容置疑的，全世界的法例都不容許人用鴉片或者無烟火藥去殘害人類。

在電視傳播的一項節目中，曾經討論一個問題：「娼妓應否合法化？」在看完這個節目後，我拿這個問題和學生討論，結果有許多同學，包括部分女同學都贊成娼妓合法化。顯然，他們是受了那個電視節目所影響的。後來我問他們兩個問題：第一、有沒有人在懂事之後，當他立志將要做某類人時，會志願去做一個娼妓；第二、當兩個人見面時，彼此詢問操作那一門行業時，做娼妓的，會不會堂堂正正的說自己是做娼妓的？當我問完這兩個問題時，他們卻面面相覷，不知說些什麼。

其實，「娼妓應否合法化？」這個論題是極端錯誤的。後來我對他們說，這個論題應該是「娼妓應否存在？」假如我們肯定「娼妓」應該存在的話，那自然應該是合法了；假如不應該存在的話，還要討論什麼合法呢？事實上，從人權和個人意志方面立論，娼妓是不應該存在的，那是違反人權，違反個人意願的。至於有些娼妓自己說當道一行並沒有什麼，那是他因為長期在一個噁心的地方和扭曲自己的思想環境下生活，已經失去了認知的能力，我們是不能作為一個常人來對待的。

在同類的節目中，我又聽到一位新聞從業員說政府不應該立例管制新聞，因為政府官員對新聞這門學識不會比他們懂得多，去者是不懂，又有什麼理由可以立例來管制他們呢？這種話說來很輕鬆，表面看來是振振有詞的。但只要我們細心想一想，便會發現這裏面大有問題。舉個例來說，小販的行業，或者是其他的行業，政府官員都未必比他們懂的多，假如用這個理由來說政府不可以立例來管制他們的話，那真是笑話之極。我相信各國的政府人員都不懂製做核子彈的，但他們卻很有理由和很符合社會分工原則，作出法例來管制核子武器的運用的。

多少青年人聽進了這些似是而非的謬論，把它們當作金科玉律，來為自己行動的準則，動不動便說他們自己的父母不懂這些，不懂那些，不得干預他們年青人的事；或者說上一代不懂下一代的事，所以亦不應干預他們的事。當然，過去做父母的有許多固執不通之處，上一代的有許多給成見所束縛，做出許多殘害青年的事，但是，難道所有父母都是固執不通嗎？所有上一代的都是[illegible]……的責任和啓發的功效嗎？[illegible]

[illegible]……今天社會週歷多麼的事了。論下，社會上一切都沒有是非可說，結果每一個人都不須向別人負責，更不須向社會負責，難怪……國家倫先生有一段話說得很好，他說：「新的人生哲學不是專講『應該』（OUGHT），而是要講『不行』『CANOT』。舊的人生哲學常以為一切道德的標準，都是先天的範疇，人生應該彼進去。新的人生哲學則不持先天範疇之說，而祇認為道是事實的需要，經驗的結晶，成經過考後的判斷。」應該不應該的問題愈空泛，不成，要不得要不得的問題更切。「反教育的傳播事業是要不得的，我們是不希望有人假『自由』之名去行惡的啊！」。胡耀輝。

讀者來函

英文卷二忘寫字數 考中文科誤往試場
中學會考生兩項「烏龍」 盼會考委員會惠予解答

逕啓者：本人是應屆中學會考生，現有數疑問請教育當局解答：

（一）在英國語文（課程乙）卷二裏，因一時疏忽大意，忘記寫上用去字數多少在卷末，請問這對於卷二成績有沒有影響？有無減分之可能？

（二）如在英國語文（課程乙）卷二裏用去了一百六十個字，即多了十個字，會扣多少分數？請儘快解答，多謝。

一粗心大意考生 五月十八日

編輯先生：余乃今屆之會考生，本來應考中國語文科應在孚波公學，不幸忙中出錯，皆因與科試場不同之故，誤往德望學校應考，後經考員囑我寫出為何去錯試場的理由。請先生為我代詢有關當局解答：（一）誤去試場，則對該科分數有無扣分影響？（二）要否向會考委員會或其它有關機構致歉或書面解釋？祝編安

自由青年敬上 五月十八日

（當天為十七日考卷一作文）

談暑期活動
—柴叔—

每年度的暑期本港各民政區發動組織康樂活動，師會推動區內暑期活動，培養於青少年的善用餘暇。作訓練，康樂，社區服務等活動，培養身心，為未來社會作一個有價值的未來投資，動員人力物力及社會資源，政府與御准賽馬會撥款資助，百餘萬，社會賢達之贊助支持，整個暑期活動，有聲有色，但最後又歸一片平靜，一片空白。

回顧歷年來之活動項目可分為四類（一）康樂活動，（二）戶外活動，（三）訓練工作及（四）社會服務。假如檢討成果當然是依據參與人數，參與人類，活動次數，項目種類等，但是實質的衡量如何，那又是另一個問題。

現在想作下列的建議作為暑期活動成員參考：

一、有深度的工作——一般康樂中心，祇是有一個場所供應遊戲工具，有人在管理，可能沒有有計劃的程序，組織參觀訪問或集體活動，採取一項非形式的教育，培養德性，改善思想行為。

二、有主題及延續性的訓練計劃——暑期活動期間辦有很多緊急就章的訓練，內容缺乏主題，時間短暫，而且沒有繼後工作，完了就完了！各區與區之間亦缺乏溝通聯絡，各自為政，結果訓練未有重心。

三、社區服務——人生以服務為目的，這是致理名言，雖然近年來對老人服務，傷殘人士服務，清潔運動，反吸毒運動，都是一種社會服務，從這種含有教育性的服務培養立己立人，達人的美德，但這也是短暫性的，假如每個單位機關，能經年累月去做，潛移默化一般青少年使了解到我為人人，人人為我，與人類的相互關係，減少自私的心理，對社會心理建設具有莫大的關係。

四、社區發展工作——香港推行社區發展，針對目前急速發展中的新村及衛星城市，教育建設，動員區內的個人與團體參與計劃，實施等，但香港大多數居民為生活而奔走，居住，衛生，交通，職業等，子女的教育等，在在需財，經濟的不穩定，生活的徬徨，如何再能顧及社區發展，因此在暑期活動中使更多的團體及個人參加工作，協助社區發展，吸取該區的青年，家長成員共同籌劃社區的需要，作為教育事業的工作。

到農村去——市區的暑期活動已辦得如火如荼，新界農村又如何，離島又如何，有可能生活在香港的人根本未有到過很多地方，有的祇是跑馬看花，何不使青年們去實際瞭解農村，增加見聞，影響他們思想，觀點與見解作自我教育，改變生活的觀點。

教育事業，改變社會觀與人生觀，一方面是要自我教育，另一方面亦要被教育，走出刻板的學校教育，去接受活的教育。

嶺南中學昨舉行 宿生家長招待會
校長黃勵文致詞 闡述學校教育方針及目的

（港訊）嶺南中學為加強校方與寄宿學生家長聯繫，昨日下午在該校禮堂舉行宿生家長招待會及綜合性遊藝會。該校校長黃勵文及訓導主任劉揚輝在會前分別致詞，解釋此次家長聯歡會的意義，並闡明學校教育的方針及目標與宿生家長聯繫可共收管教之效。他們強調學校當局對德、智、體、群、美，五育特別注重，務使學生身心均衡發展。各學生團體皆由教師任顧問，指導工作推展。如崇光團，男女國際少年服務團，童子軍，交通安全隊，生物學會，化學會，英語學會，書法學會，辯論會，紅灰劇社，舞詠組，合唱團等。

是日遊藝節目，由寄宿生安排，由各學生團體演出，尤以司儀一職，商得香港小姐孫泳恩擔任，更屬生色不少。節目包括中級及初級男聲合唱，銀樂隊演奏，紅劇社演出話劇「前途」，舞蹈組表演銀盤舞及鳳陽花鼓舞，小學生表演唱歌等，均一致獲得好評，最後，由孫小姐演唱民歌多首，娓娓動聽，贏得掌聲如雷。

遊藝會結束後，舉行茶會，由中學部主任及各教師，舍監等，分別與學生家長懇談，交換意見，至七時許賓主盡歡而散。

又：嶺南中學每年均舉行班際及級際籃排球分組賽，該校體育部規定凡學校代表隊隊員不得參加班際賽事，目前該校中英文部參加班際球賽之隊數男甲有十六隊，男乙十九隊，男丙十八隊，女子十五隊，共六八隊之多，該校進行之班際籃球比賽，為嶺南學子每日不可缺少之活動，通過比賽，產生了不少新血。

澳門英專學院 祝五週年校慶

（港訊）澳門「英專學院」五月十七日下午七時，假高陞酒家五樓舉行餐會，慶祝創校五週年紀念；正、分校教師及各班同學代表皆有參加。席上由院長李錦灝博士致詞，略謂：「本院五年來在各方面皆稍有成就，此實為獲得各同事真誠工作及各界人士支持之明證，同學們努力求學亦為優良成績重要因素之一。在此餐會值得附帶一提的，就是澳門文學院註冊成功，為全澳第一間英文大學教育組織，預算在七月中旬正式開課。此次註冊曾獲澳督協助，始能及時完成立案手續。」繼由老師致詞及遊藝表演，最後聚餐，盡歡而散。

政府主辦夜中學 七月辦入學申請
分中英文部 均屬六年制

（特訊）由於此一學年所餘時日已無多，許多學校都已展開招生工作，政府主辦之夜中學，則將於七月初接受入學申請。

官立夜中學分有中文部及英文部，均為六年制。英文部第一年級之程度相等于英文中學一年級，中文部第一年級程度相等于中文中學一年級，修業期為六年，期滿後得參加中學會考。

官立夜中學純為適齡學生而設，凡申請投考第一年級者，其年齡不得超過十五足歲，（計算至本年八月卅一日止），每年級遞加一歲，如此類推，原投考第五年級者其年齡應在十九足歲以下。

官立夜中學每週上課五晚（星期一至五）每晚授課兩小時十五分（下午七時至九時十五分）所授科目包括英文、中文、數學、中國歷史、世界史、地理、生物及經濟與公共事務等科。

政府主辦專為成人而設之成人中文夜中學則為五年制，其第一年級程度約相等於新制中學一年級，第二年級相當於中二，餘此類推。

申請入成人中文夜中學攻讀者，則須年齡在十八歲以上，曾在小學畢業或在教育司署成人教育班畢業，得申請入第一年級；曾讀完中學一年級者得申請入第二年級；曾讀完中學二年級者得申請入第三年級，曾讀完中學三年級者，得申請入第四年級，曾讀完中學四年級者，得申請入第五年級，各班亦酌收同等學歷學生。

成人中文夜中學每週上課四晚（星期一、二及四、五）每晚由下午六時四十五分起上課，所授科目包括：中文、英文、數學、傳記、生物、地理、世界歷史、中國歷史，經濟及公共事務等科。（成）

以敍軍隊分隔有望等國際訊息刺激
股市升越三五五關

各股平均漲幅六巴仙，相當強勁，主要是心理振作。恒生指數收市三五五點六九，升十九點〇九。遠東指數收市一七〇五點〇六，升九八點八七。全日共做六千四百零一萬元，爲近日來最旺一天。交投仍只集中於熱門股，和記九倉新世界發展等幅度較大。

（特訊）昨（廿）日爲本週首天交投，市情表現頗爲暢活，交易數值顯著增加，四市場之交易數值共達千百萬元，比去週五之交易數值大幅增升，而做價亦普遍的明顯搶升。據恒生指數已頂上三百五十點以上，比去週收市指數漲升近二十點漲幅略過百分五，甫當開市，買家吸購意態已是濃厚，開盤做價已見跳升，雖然，曆有獲利回吐壓力的出現，惟是接承有力，使市價仍續輾轉的挺升，大多數以全日之最高做價收市。促使昨日市道之突告勁挺，一則是新以敍軍隊分隔即將獲得協議的消息刺激，另一方面法國大選已告明朗，據市場一般股市人士認爲法國新總統政策與西歐各國經濟政策會較爲合作，對解救目前國際經濟混亂之情況可能會有所帮助。雖然，此等消息對股本是屬於有利的消息，主要是刺激心理振作，尚没有實質的支持力量，國際經濟混亂的情況可能會獲致改善的程度仍待觀察，同時，目前本港經濟實際情況亦須顧及。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲六千四百零一萬元，比去週五交易數值增加四千萬元，上午半日交易數值有三千五百萬元，在交易總值中，香港交易所佔有一千一百六十四萬元，遠東交易所有二千九百七十九萬元，金銀交易所有一千八百三十七萬元，九龍交易所有四百二十一萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市已晉升至三四五・六九，比去週五升九・〇九，下午收市指數續晉升至三五五・六九，全日共升一九・〇九。遠東指數在上午收市晉升至一六五九・六〇，下午收市指數續晉升至一七〇五・〇六，比去週五升九八・八七。遠東分類指數中俱見報升，僅橡膠類仍無變動。金銀綜合指數爲三〇・四七，比去週五收市數升一・四一，金指數爲三〇・五七，比去週五升一・四三，銀指數爲三二・六三，比去週五升一・四六。

儘管交易數值大幅的增加，但交投仍感集中於數項股票而已，大多數股票交投纖感疏少，最爲活躍者乃和記，新世界發展，九龍倉，大昌地產，置地公司及會德豐A等，做價漲升幅度較大者，大於亦爲上述之數項股票，以香港交易所一般股票之收市價與上週各項收市價比較，變動者計有長江實業升四角，均益倉升四角，城都地產升五分，大利升三角半，金門升八角，維達升五分，港機工程升一元二角，恒隆升二角，香港燈升二角，九龍倉升一元四角，置地公司升五角半，恒生銀行升五角，滙豐銀行升八角，倫敦登記升一元二角，大酒店升八角半，電話公司升八角，黃埔船塢升一元，油蔴地小輪升三角，合和升一角八分，和記企業升四角七分半，太平洋證券升一角，怡和升一元四角，怡和證券升五厘，九龍巴士升四角，二分半，美漢升五分，新世界發展升二角三分，海南發展升八分，海外信託銀行升二角，保羅建築升一角七分，利獲家海外投資升一角一分，華光地產升二分，華光股票升一角，會德豐A升二厘七分半及仁孚升四角半等。

美商訂購布匹復增
多屬近期交貨

注單六百萬碼・部份布廠開工生產逐漸復常。出口署增非激增，布業生產好轉支持力不够。個別品種產銷仍動盪・廠商困惱。

（特訊）美國商家來港訂購布匹逐漸復增，其中以校服布訂購數量較大，幾家布廠接入新單共達六百萬碼，開工曾經放緩的一部份布廠，現在逐漸恢復正常開工。

昨據織布業人士消息：美國商家來港訂購布匹逐漸復增，其中以校服布訂購數量較大，這種校服布係採用二十支紗織成，在港加工染色處理然後運出，幾家布廠接入新訂單共達六百萬碼，六至七月交貨。至於其他布匹訂單亦有接入，但數量不及校服布之多。現時已接入較多訂單的布廠，逐漸恢復正常開工，不過，在整個織布業中，開工生產逐漸恢復正常的只是其中一部份，須待美國及其他地區新訂單陸續有大量在入，因時又要製衣廠接入訂單增加而需用布料相應增加時，一般布廠開工生產方能恢復正常狀態。事實上，在過去幾個月內，減少開工的班次或局部停機的布廠很多，布匹出口訂單略增而非激增，對織布業生產好轉的支持力當然不够。出口訂單增加而本銷訂單未能增加，也是不足以支持整個織布業的生產好轉，因爲全港有二萬四千台布機，每月生產能量超過七千萬碼，即使達到生產能量百分之九十，每月亦要有六千餘萬碼訂單注入方能維持接近正常開工。

織布業人士指出：現時港產布匹出口及本銷仍然動盪，由於布廠接入訂單尚非普遍增加，以出口而言，有些品種的新訂單注入雖然漸增，但亦有些品種的新訂單注入仍少，有些地區買家來港訂購布匹雖然漸增，但亦有些地區買家來港訂購布匹仍少。以本銷而言，有些製衣廠需用布料雖然逐漸復增，但亦有些製衣廠需用布料仍然減少。事實上，個別布廠的設備不同，生產品種亦各異，產品出口市場也有不同的發展，因此，現時雖然有一部份布廠業務逐漸好轉，但另一部份布廠現境仍然很困難。即照同一類布匹而言，例如牛仔布，採用十支普通棉紗織成的，已經轉呈滯銷，即採用十支O，E，棉紗織成的，亦不如前此的暢銷；代之而興的，則爲七支至八支O，E，紗織成的牛仔布。足見個別品種產銷動盪，爲目前本港織布廠商最大的困惱。

夏季家庭電器隨天熱轉暢
日洗衣機局部加價
明日起提高百分十電風扇雪櫃銷勢亦俏
冷氣機耗電大負担重銷路較滯

香港股市指數

	五月廿日		上次	升跌
恒生	上午	345.69	336.60	＋9.09
	下午	355.69		＋19.09
金銀		30.47	29.06	＋1.41
金指數		30.57	29.14	＋1.43
銀指數		32.63	31.17	＋1.46
遠東		1705.06	1606.19	98.87
銀行類		2028.59	1963.75	64.84
公用類		960.68	912.39	48.29
地產建築類		2238.93	2085.92	153.01
工商企業類		1970.69	1816.38	154.31
倉塢類		2251.31	2031.06	220.25
酒店類		966.67	922.41	44.26
紡織類		1510.22	1508.94	1.28
投資類		2177.67	2006.30	171.37
橡膠類		1161.8	1161.8	——

瑞匯報高 加匯報低

大陸文具大幅漲價驚人
下學期教科書預期一張一成半

尚有經濟刊載第五張第四頁

生產力船之航程
一九七四年度 廿二日抵港泊海運大廈

業內拆息跌後回拔
成交稍增 做六厘七五 較外匯仍低

韓台星馬低價競銷
港產幼紗價續低落
外來產品質與港貨有距離，買家心理影響日非，買不大響

大陸米六月份供港售定價將延緩擬訂
米市仍然呆淡成交量尚未復增 紗廠及旅行社續向入口商購米

正計劃申請上市 海底隧道公司股票 未來數月可實現

狄士唐獲選法總統
法郎價急升
歐黃金價下跌美元上升

香港金融行情表

銀行三月份工商授信雖收緊
製造業外貿貸放俱增加
反映生產成本墊款提高

中小企業抽樣調查顯示
台首四月工業生產退縮
港產銷況相似值得重視
受國際能源與經濟影响，產品量價緊，台灣工業生產值減四成，牽涉範圍廣，値得廠商警惕

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

五月二十日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
滙豐銀行	21.20	22.00	21.20	22.00	21.90	22.00
滙豐（倫敦）	21.40	22.30	21.40	22.30	22.30	22.30
海外信託	2.65	2.70	2.60	2.70	2.625	2.625
友聯銀行	3.20	3.30	3.15	3.30	3.20	——
（二）公用類						
九巴（除息）	15.00	15.20	15.00	——	15.20	15.00
香港電燈	3.50	3.70	3.50	3.65	3.70	3.65
中華煤氣	——	——	——	——	——	——
電話公司	21.60	22.20	21.60	22.00	——	22.20
油蔴地小輪	13.80	14.30	13.80	13.80	14.30	14.00
九龍巴士	4.40	4.725	4.30	4.70	4.725	4.70
（三）工商企業類						
安達臣	0.72	0.72	0.72	——	0.72	——
太古實業	9.00	9.20	9.00	——	9.20	9.10
均益倉	6.85	7.20	6.80	7.20	7.20	7.20
旺士集團（除息）	2.75	2.85	2.75	——	2.85	——
金門打樁	14.20	14.80	13.90	14.80	14.80	14.80
青洲英泥	56.00	58.00	56.50	58.00	56.50	——
恒隆	3.10	3.20	3.05	3.20	3.10	3.20
和寶（除息）	2.80	2.90	2.80	2.80	2.90	——
永安	2.50	2.55	2.50	2.50	——	2.55
和記	4.30	4.70	4.30	4.70	4.675	4.70
怡和	23.50	24.80	22.80	24.60	24.80	24.50
立興	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	——	——	——	——	——	——
瑞興公司	——	——	——	——	——	——
先施公司	——	——	——	——	——	——
寶光實業	4.10	4.30	4.10	4.15	4.30	4.30
屈臣氏	——	——	——	——	——	——
會德豐A	3.20	3.375	3.175	3.375	3.35	3.35
仁孚	4.15	4.50	4.15	4.25	4.50	4.20
信德企業（除息）	1.00	1.00	1.00	——	——	1.00
太古洋行A	5.30	5.75	5.30	5.70	5.70	5.75
梅夏尼	——	——	——	——	——	——
（四）地產建築類						
開創興置業（除息）	0.79	0.80	0.79	0.79	0.80	0.80
長江實業	3.65	3.80	3.60	3.90	3.60	3.80
啓德置業	1.16	1.16	1.16	——	——	1.16
利興發展	0.76	0.80	0.75	——	0.76	0.80
輝百美	0.80	0.80	0.75	——	0.80	0.75
嘉年地產（除息）	4.60	4.65	4.60	——	4.65	——
置地公司（除息）	6.90	7.25	6.80	7.25	7.25	7.25
信託公司A	2.00	2.00	1.95	2.00	——	1.95
合和實業	1.85	1.92	1.81	1.88	1.92	1.90
新昌集團	8.10	8.10	8.10	8.10	——	——
和記地產	3.00	3.00	3.00	3.00	——	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
保興	1.69	1.81	1.69	1.81	1.80	1.80
聯邦A	1.55	1.55	1.50	——	1.50	1.55
海南	1.24	1.24	1.22	1.24	1.24	1.22
新鴻基	2.375	2.50	2.30	2.375	2.50	2.40
怡南	——	——	——	——	——	——
漆盛發	1.50	1.54	1.50	——	——	1.54
嘉龍	——	——	——	——	——	——
新世界	1.77	1.94	1.74	1.94	1.93	1.94
保利工程（除息）	1.68	1.68	1.68	——	——	1.68
啓明建築	——	——	——	——	——	——
鷹君	0.90	0.90	0.90	0.90	——	0.90
大昌地產	1.20	1.30	1.18	1.28	1.29	1.31
大新公和	1.70	1.80	1.68	——	1.80	1.80
萬生	——	——	——	——	——	——
達煌置業	0.77	0.80	0.77	——	——	0.80
銓利置業	1.00	1.02	1.00	——	1.02	——
大生地產	1.58	1.70	1.58	——	1.70	1.70
明輝發展	——	——	——	——	——	——
捷聯	——	——	——	——	——	——
美漢	0.76	0.80	0.76	0.80	0.80	0.80
華光地產	0.60	0.63	0.58	0.60	0.62	0.63
（五）倉塢類						
黃埔船塢（除息）	10.70	11.00	10.40	11.00	10.90	——
九龍倉	13.30	14.60	12.70	14.60	14.50	14.50
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.23	1.23	1.20	——	1.22	1.20
城市酒店（除息）	20.00	20.00	20.00	——	——	20.00
海港公司（除息）	8.80	9.00	8.80	9.00	——	——
大酒店	7.00	7.40	6.60	7.40	7.40	7.35
山帝國	0.51	0.53	0.51	0.51	0.53	——
美麗華	11.50	11.50	11.40	——	11.50	11.50
永高	6.55	6.55	6.55	——	6.55	——
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
新馬製衣	——	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
聯紡	——	——	——	——	——	——
會德豐紗廠（除息）	——	——	——	——	——	——
依時製衣	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	1.84	1.84	1.84	——	——	1.84
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（八）航業類						
亞洲航業	7.50	7.50	7.50	7.50	——	——
會德豐船（A）	3.60	3.60	3.60	——	——	3.60
會德豐船（B）	0.40	0.40	0.40	0.40	——	——
萬邦航業	3.50	3.50	3.50	3.50	——	3.50
維達航業	3.05	3.075	3.00	3.00	3.075	3.00
新海康	1.50	1.50	1.50	——	1.50	——
華光航業	3.15	3.20	3.10	3.15	3.20	3.15
東方貨櫃（除息）	2.35	2.40	2.30	2.40	2.40	2.40
（九）投資類						
聯合企業	3.80	3.90	3.80	——	3.90	——
國泰股份	2.90	2.95	2.825	2.95	2.825	——
太平洋證券	4.90	5.10	4.90	5.10	——	——
怡和證券	6.15	6.55	6.10	6.50	6.50	6.50
森那美（除息）	8.10	8.10	8.10	8.10	——	——
利獲家海外	1.80	1.90	1.80	1.90	——	——
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.78	1.78	1.78	——	1.78	——
橡膠信託	——	——	——	——	——	——
（十一）其他						
菲立斯	0.395	0.40	0.39	——	0.39	0.39
邵氏	——	——	——	——	——	——
星島報業	3.95	3.95	3.95	——	——	3.95
南華早報（除息）	——	——	——	——	——	——
永安人壽	——	——	——	——	——	——
紅寶石	0.85	0.85	0.85	——	——	0.85
大亞石業	——	——	——	——	——	——

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保基	——	——	——	——
海港工程	0.92	0.92	0.92	0.92
中華船廠	——	——	——	——
國際實業	——	——	——	——
鴻德	——	——	——	——
新安	0.35	0.35	0.35	0.35
永達利	——	——	——	——
萬寶	——	——	——	——
偉益	0.60	0.60	0.60	0.60
永鴻基	——	——	——	——

成交數：香港交易所爲一千一百六十四萬元　遠東爲二千九百七十九萬元　金銀爲一千八百三十七萬元　九龍爲四百二十一萬元

華僑文化

廣東民族精神與歷朝彪炳人物（一）

（五月十二日上午九時在諸聖中學演講）

陳荊鴻

章子政治思想與學說序

張知本

參加三團體佛學星期研學員 送中大及海外佛教大學深造

少女天才鋼琴家 李佩鳴下月義演

聖公會港澳教區籌祝成立一二五週年慶典

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經撮要

法相學會 大會堂講經

航訊

暹航訂購空中巴士 年底投入民航服務 川航曼谷香港東京航線

油麻地小輪公司 假日郊遊航線 可望下月開航

（特訊）夏季來臨在即，油麻地小輪公司正籌備開辦假日赴西貢，以及附近小島之新航線，以適應郊遊人士，新航線預期下（六）月可正式開航。據悉：該假日郊遊航線，初期準備派出兩艘水上的士行走，每艘載客六十人，係由香港開出，經東了而往西貢。開辦假日西貢線之同時，並將開辦來往塱田仔、橫咀、東了及三星灣等四條支線，不過，初期暫時準備只航行塱田仔及東了兩處。一般預料，上述新線開辦後，將頗受郊遊人士的歡迎，因為那兒風景幽美，可游泳、可垂釣，又可扒艇，正是青少年康樂活動的好去處。該公司開辦此假日旅遊新航線，固然與響應政府推行青少年康樂活動有關，也獲得有關當局之鼓勵；而另一作用，由於西貢赴東了及三星灣等處，一向係用街渡來往，未能達到安全與舒適的要求。稍後該公司派出「水的」行走時，則將取代了街渡之地位，更獲得一般旅遊人士歡迎。據說：此等交通航程約需十五分鐘。至於開航時間及收費辦法，稍後將會有詳細公佈。

燃油危機經濟不景 遊客來港人數將放緩

（特訊）在未來數月內的遊客到港人數，未許樂觀，由今年首四個月到港遊客數字顯示，雖則未有明顯下降趨勢，但由於現時世界的燃油之危機，經濟不景，預料本年六月至九月，來港遊客人數並不樂觀。

現時本港旅遊業發展的趨勢，是更多的年青遊客來港，他們的教育水準普通都很高，其中且不乏專門人才；另一方面，來港遊客都是以地區性的環遊旅客居多。

為吸引更多的外來遊客及增加其留港時期，本港將有更多的設施和酒店的建設，將分為不同的等級以適合需要。首先酒店的建設，將分為不同的等級及類型，盡量符合遊客；其他的建設，如世界貿易中心、博物館、海洋水族館，飛禽飼養所，動物園等，與及在本港舉辦更多的文娛活動，室內室外運動，都能吸引更多遊客。另外，本港舉辦的專門性科學藝術講座，更能使專業人士慕名而來，至於其他如自然環境、淘寬勝地、及導遊從業員的殷勤招待，都可以吸引遊客來港。

過往來港的遊客以日本及美國遊客居多，現時本港正積極爭取東南亞及澳洲的遊客市場。

航訊

星加坡旅遊促進局發表
訪星遊客與時俱增 去年破一百萬大關

（特訊）星加坡旅遊促進局宣佈一九七三年前往星加坡之遊客[illegible]空前最高紀錄，遊客[illegible]一九六九年[illegible]四十萬人，但四年後之[illegible]統計顯示：過去五年間，[illegible]二十萬星元增至去年之[illegible]個接得一百萬名遊客的[illegible]目前星加坡正積極擴充[illegible]數字的遊客到訪。

英國葛特航空公司 業務獲得滿意進展

（本報訊）[illegible]

瑞航加強膳食服務

[illegible]除改善精選肉類品[illegible]貨外，預料多數乘客將[illegible]物。[illegible]會為眼前的巧手烹調之新作風而增加食慾。在多季，頭等乘客可以享受到令人回味無窮的瑞士特色，以溶解芝士烹調為主的小食。



圖：前任香港旅遊協會董事，亦為太平洋區旅遊協會永久會員之史丹尼少校（圖中）最近參加在加耶加達舉行之太平洋區旅遊協會會議之餘，並於空餘時間參觀現正在興建中之耶加達希爾頓酒店，該酒店將於一九七五年八月開業。圖左起為希爾頓國際公司星架坡，馬來西亞及印度尼西亞區董事林有興，史丹尼少校及希爾頓國際公司東亞及澳洲副總裁摩士先生。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	[illegible]
大西洋	二三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二三七〇一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙晴	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二二〇一七一
海臨	二五六一八七
海鑽	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
隆華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
聯夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
羅來	二五三〇八五
湯行	二五八〇四一
寶臨	二二七一〇一
碌統	二五七〇四一
德行	二三二〇一一



貨車指揮飛機

美國肯薩斯州紐頓的貝迪飛機公司發明了這種設備，使學習駕駛飛機的人們在訓練中不必冒太大危險。教練駕駛貨車行駛在跑道上，學生在他控制之下實際練習怎樣起飛和降落。學生在駕駛中可以使飛機「飛」高約三公尺，向左右及上下轉動十度左右。他和教練通過對講電話保持聯絡。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖（[illegible]時間）	羅湖開	到九龍
下午 6時30	下午 7時34	下午 6時04	下午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時36	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時02
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時43
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	5時33	7時40
9時00	10時02	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
（E） 10時30	11時32	9時19	10時25
（S） 11時00	0時03		

附註：表內有（E）在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午 11時03	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 2時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時31	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時05

今日空郵（星期二） 截郵時間

	截郵時間
夏威夷	正午十二時
菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙撈越、斯里蘭卡、印尼	下午一時
伊朗、法國	下午二時
希臘、吡嗎帝汶、澳洲、紐西蘭	下午三時
以色列、意大利、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、約旦、印度、瑞士、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、西德	下午五時
沙巴、汶萊、加拿大、泰國、美國西岸、北中南美洲、南韓、日本	下午六時

今日平郵

美國、北中南美洲、澳洲、札伊爾共和國、尼日利亞、加納、喀麥隆、象牙海岸、馬里	下午五時

明日空郵（星期三） 截郵時間

	截郵時間
南越	上午十一時
緬甸、沖繩、關島	正午十二時
菲律賓、夏威夷、汶萊、厄瓜多爾、台灣、星加坡、馬來亞、沙撈越、沙巴、汶萊、印尼	下午一時
澳洲	下午三時
以色列、意大利、法國	下午四時
西德、奧地利、紐西蘭、泰國、新幾內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、杜拜、科威特、沙地阿拉伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、葡萄牙、芬蘭、西班牙、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、巴基斯坦、也門、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克	下午五時
泰國、南韓、美國西岸、北中南美洲、日本	下午六時

入口船期表

（船名）	（英名）	（何處來）	（日期）	（公司）
沙 參	SOL JEAN	上海	廿一	[illegible]
和泉丸	IZUMI MARU	日本	廿一	日郵
印度怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	廿一	[illegible]
丞摩利	PRIMORYE	加州	廿一	[illegible]
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿一	新興行
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿一	[illegible]
金 葉	GOLD LEAF	日本	廿一	新興行
翠 榮	TSUI YUNG	澳洲	廿一	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	德國	廿一	[illegible]
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	廿一	[illegible]
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿一	新興行
吉 星	GEH YUNG	高雄	廿一	港郵
威斯吉	WISSEKERK	馬尼拉	廿一	實隆
以星香港	ZIM H.K.	台灣	廿一	[illegible]
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	新加坡	廿二	大三
明 智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
東 帆	DON RENE	馬尼拉	廿二	東源
多來撈	C.K.DOLAJI	神戶	廿二	永泰
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿二	[illegible]
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿二	大三
西古士	CYCLOPS	英國	廿二	太古
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	廿二	太古
果園冷藏	ORCHARD REEFER	荷蘭	廿二	果菜紅
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	廿二	[illegible]
夏灣拿丸	HAVANA MARU	[illegible]	廿二	大三
東 富	TUNG FAU	基隆	廿二	東海
士打亞告亞	TRAAST ALGOA	南非	廿二	[illegible]
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	廿二	永泰
日 松	SUN PINE	日本	廿二	[illegible]
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿二	振盛行
加 保	KAPOR	日本	廿二	[illegible]
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿三	天祥
有邦丸	YUHO MARU	日本	廿三	東盛
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	廿三	[illegible]
意大利丸	ITALY MARU	[illegible]	廿三	川崎
秋高丸	AKITAKA MARU	神戶	廿三	大三
芬士達	FERNSTATE	[illegible]	廿三	百保利
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	廿三	大三
高麗熊	KOREAN BEAR	[illegible]	廿三	福來
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	廿三	大工
亞洲鳳凰	ASIAN PHOENIX	神戶	廿三	天天
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	廿三	順昌
馬士來	MERSEY LLOYD	日本	廿四	[illegible]
[illegible]	KING'S OCEAN	台灣	廿四	[illegible]
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿四	美輪
亞士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡	廿四	天祥
明 義	MING YEE	馬尼拉	廿四	明仁
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿四	總統
青 洲	TSING CHAU	高雄	廿四	太來
士打巴利	STRAAT BALI	日本	廿四	[illegible]
東方音樂家	ORIENTAL MUSICIAN	美國	廿四	港郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	廿四	總統
[illegible]	TAGAYTAY	[illegible]	廿四	[illegible]
寶克總統	PRES.POLK	美國	廿四	總統
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	廿四	太古
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿五	東海
東 馬	AZUMA	歐洲	廿五	實隆
海港橋	HARBOUR BRIDGE	基隆	廿五	川崎
勤 高	KANGOUROU	歐洲	廿五	實隆
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿五	[illegible]
羅哈士總統	PRES.ROXAS	馬尼拉	廿五	美邦
三打古	STA.CRUZ	馬尼拉	廿五	[illegible]
商 業	SL.COMMERCE	美國	廿五	商臨
海 德	HALLDIS	丹麥尼亞	廿五	多利順
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿五	捷成
翠 榮	TSUI YUNG	澳洲	廿五	港郵
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	澳洲	廿五	港郵
海 德	HALLDIS	丹麥尼亞	廿五	多利順
南非之利蘭	S.A.TUGELAND	日本	廿六	怡和
月 星	MOON STAR	釜山	廿六	新興行
北	NORTH GATE	日本	廿六	新興行
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿六	渣華
柯利近	OREGON	美國	廿六	怡和
福 威	FELICITY	金邊	廿六	順利
交和丸	KOWA MARU	日本	廿六	東洋
來茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿六	大三
法蘭西丸	FRANCE MARU	歐洲	廿六	怡和
東 榮	EASTERN MINCON	馬尼拉	廿七	東源
峯德丸	MINETAKA MARU	日本	廿七	東洋
長 洲	CHEUNG CHAU	曼谷	廿七	太來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	廿七	綠行
菲列賓	PHILIPPINE	三藩市	廿七	美邦
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	高雄	廿七	港郵
布朗斯基	WL.BRONIEWSK	歐洲	廿七	天祥
長 春	CHANG CHUN	日本	廿七	東洋
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿七	美邦
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿七	美邦
嘉拉馬士基	CLARA MAERSK	英國	廿八	捷成
査樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	新加坡	廿八	捷成
金 山	GOLD MOUNTAIN	日本	廿八	新興行
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	高雄	廿八	渣華
亦 榮	YEH YUNG	高雄	廿八	港郵
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	神戶	廿六	大三
哥迪高夫	GRODEKOVC	日本	廿八	華林
伊利碧蒂斯	EURYBATES	馬尼拉	廿八	大西洋
東方勇士	ORIENTAL HERO	英國	廿八	港郵
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	廿八	渣華
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	廿八	中央
佳馬利	JALAMANI	三藩市	廿八	百保利
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	英國	廿八	捷成
金 山	GOLD MOUNTAIN	日本	廿八	新興行
大偉達	TRAVIATA	新加坡	廿九	百保利
玫瑰威利	ROSEVILLE	新加坡	廿九	百保利
力哥連	NICOLINE	日本	廿九	捷成
海 王	HAI WANG	基隆	廿九	東海
東方海運	ORIENTAL MARINER	溫哥華	廿九	港郵
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	廿九	渣華
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	廿九	日郵
東 榮	EASTERN HONOUR	日本	廿九	天祥
菲律賓	PHILIPPINES	三藩市	三十	美邦
西 星	WESTERN STAR	日本	三十	中央
日本熊	JAPAN BEAR	加州	三十	太平洋
福 星	STAR ALDEBARAN	日本	三十	福來
圓 洲	YUEN CHAU	高雄	三十	太來
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	三十	美輪
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	三十	渣華
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	三十	怡和
海 光	HAI KWANG	印尼	三十	太平
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	曼谷	三十	太來
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	三十	福來
來茵丸	RHINE MARU	高雄	三十	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	卅一	總統
麥利怡美利	MAKEVERETT	高雄	卅一	福來
施利來	SEINE LLOYD	英國	卅一	實隆
大光丸	TAIKO MARU	日本	卅一	小山
芬 景	FERNVIEW	歐洲	卅一	百保利
金 星	GOLD STAR	橫濱	卅一	新興行
貿 易	SL.TRADE	墨西哥灣	一日	海臨
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	一日	福來
大 平	TAEPING	高雄	一日	港郵
織 女	STRAIT VEGA	日本	一日	天祥
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	二日	東洋
長 風	TONGWIND	日本	二日	東洋
利 勇	RIO BRAVO	日本	二日	泛洋
嘉美馬士基	CLIFFORD MAERSK	新加坡	二日	捷成
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	二日	東洋
奎松總統	P.PRES.QUEZON	三藩市	二日	美邦
安 探	ASIAN EXPLORER	高雄	三日	太古
美梳州	STATE OF MYSORE	新加坡	三日	東亞
海 國	HAI KUO	基隆	三日	東海
士打范迪門	STRAAT VAN DIEMEN	上海	三日	渣華
寶 星	STAR PROCYON	波斯灣	三日	福來
東方快車	ORIENTAL EXPRESS	高雄	三日	港郵
維文路	VIMINALE	意大利	三日	天祥

出口船期表

（船名）	（英名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
大朗加	TARONGA	紐約波士頓	廿一	百保利
丞摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	廿一	華林
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	廿一	捷成
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿一	山下
以香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約哈里法克士	廿二	新興行
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿三	福來
菲巴丹	PHIL.BATTAN	沙灣拿紐約	廿三	大工
秋高丸	AKITAKA MARU	美國	廿三	大三
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	廿四	渣華
意大利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿四	川崎
寶克總統	PRES.POLK	加州	廿四	總統
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	廿五	美輪
麥迪遜總統	PRES.MADISON	洛杉磯紐約	廿五	總統
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	西雅圖溫哥華	廿五	總統
商 業	SL.COMMERCE	美國	廿五	商臨
士打巴利	STRAAT BALI	南美	廿五	渣華
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	廿八	華林
奧士文納總統	PRES.OSMENA	波士頓紐約	廿八	美邦
美國郵	AMERICA MAIL	西雅圖溫哥華	廿八	福來
約翰泰萊	JOHN TYLER	紐約新奧爾良	廿八	利通
伊利碧蒂斯	EURYBATES	基利士多堡	廿九	大西洋
飛 馬	PHEMIUS	美大西洋	廿九	太古
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	紐約	廿九	捷成
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	廿九	港郵
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓	三十	百保利
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	三十	綠行
布施士	PLUTOS	美國西岸	三十	中央
威 泰	JOHN ZYLER	紐約新奧爾良	三十	利通
玫瑰威利	ROSEVILLE	墨哥華委內瑞拉	三十	百保利
日本熊	JAPAN BEAR	加州	卅一	太平洋
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加州	卅一	福來
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	卅一	港郵
美國金戈	AMERICAAN LANCER	加州紐約	卅一	美輪
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	卅一	怡和
大光丸	TAIKO MARU	美國西岸	一日	山下
貿 易	SL.TRADE	美國	一日	海臨
大 平	TAEPING	查里斯頓紐約	二日	港郵
美梳州	STATE OF MYSORE	大西洋東加拿大	二日	東亞
歐洲綫				
貝納圖	BENATTOW	倫敦漢堡	廿一	綠行
丞摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	華林
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡不來梅安特衛普	廿二	捷成
和泉丸	IZUMI MARU	地中海黑海	廿二	日郵
威斯吉	WISSEEKERK	地中海	廿三	實隆
穗高山丸	HODAKASAN MARU	地中海	廿三	大三
利邦力加	NIPPONICA	熱內亞馬賽	廿四	天祥
西古士	CYCLOPS	里斯本來夏士	廿五	太古
亞士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡	廿五	天祥
東 馬	AZUMA	地中海	廿六	實隆
勤 高	KANGOUROU	鹿特丹漢堡	廿六	實隆
哥迪高夫	GRODEKOVC	倫敦漢堡	廿八	華林
法蘭西丸	FRANCE MARU	倫敦漢堡鹿特丹	廿七	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	華林
亦 榮	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿九	港郵
伊利碧蒂斯	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿九	大西洋
來茵丸	RHINE MARU	漢堡不來梅鹿特丹	卅一	日郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	二日	實隆
聯 堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	五日	東亞
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡不來梅鹿特丹	七日	川崎
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	七日	實隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	七日	華林
易備丸	ELBE MARU	漢堡不來梅安特衛普	八日	日郵
澳洲綫				
翠 榮	TSUI YUNG	澳洲	廿二	港郵
亞 洲	ASIAN EXPORTER	澳洲	廿三	太古
羅都士	RHODOS	澳洲	廿四	福來
美路士	MILOS	澳洲	廿五	福來
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	澳洲	廿六	港郵
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿七	綠行
安 旗	ASIAN ENSIGN	澳洲	六日	太古
嘉 倫	C.RANEE	悉尼	十一	福行
印・巴・中東綫				
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	廿二	日郵
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	廿三	大三
青 洲	TSING CHAU	波斯灣	廿六	太來
深 城	KOTA MURNI	紅海	廿七	太平
北	NORTH GATE	馬布吉達	廿七	新興行
力哥連	NICOLINE	波斯灣	卅一	捷成
福 星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	卅一	福來
麥利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	一日	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光加爾	二日	福來
東南亞綫				
嘉帝多	DJATIROTO	印尼	廿一	泰和
海 光	BRIGHT SEA	泗加達三寶壟	廿一	利盛
美 金	MUI KIM	山打根	廿一	港[illegible]
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	廿一	天祥
利金萬力	REGENT LILAC	新加坡	廿一	天祥
胡達馬士基	HULDA MAERSK	泗賓新加坡	廿一	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿一	順昌
金龍丸	KINRYU MARU	曼谷	廿一	永泰
大 順	TA SHUN	雅加達	廿二	泛亞
帝 成	KINGS OCEAN	雅加達泗水	廿二	泛亞
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿三	日郵
東 帆	DON RENE	馬尼拉古晉	廿三	東源
美 樂	MINI LOOK	馬尼拉	廿三	美輪
海 盛	SEAWOOD RELIANCE	雅加達	廿三	新盛
多來撈	C.K.DOLAJI	新加坡巴生	廿三	永泰
亞洲鳳凰	ASIAN PHOENIX	新加坡	廿四	天天
有邦丸	YUHO MARU	新加坡	廿四	東盛
果園冷藏	ORCHARD REEFER	新加坡	廿四	果菜紅
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿五	振盛行
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
明 義	MING YEE	馬尼拉	廿六	明仁
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡	廿六	捷成
帝 成	KINGS OCEAN	雅加達泗水	廿六	泛亞
美 滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿六	美輪
羅哈士總統	PRES.ROXAS	馬尼拉	廿六	美邦
長 春	CHANG CHUN	星坡坡	廿七	東洋
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿八	新萬嘉
台灣・日本・釜山綫				
印度怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	廿二	福來
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	廿二	福來
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	廿二	山下
海 明	HAI MING	基隆	廿二	東海
建華二號	KIEN HWA	高雄	廿三	東海
海 強	HAI CHIANG	高雄	廿三	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿三	新興行
美 [illegible]	MYOMAYWA	日本	廿四	新興行
金 華	KING HWA	高雄	廿四	[illegible]
明 智	MING CHIH	基隆	廿四	明仁
東 富	TUNG FAU	基隆	廿四	東海
海 德	HALLDIS	日本	廿六	多利順
明 利	MING LI	基隆	廿七	明仁
泰 來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
美 [illegible]	AMERICAN MIST[illegible]	高雄基隆	廿七	美輪
東 海	TUNG HAI	高雄	廿八	東海
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	神戶橫濱	廿八	天祥
月 星	MOON STAR	釜山	廿八	新興行
大 同	TA TUNG	高雄	廿九	東海
海 王	HAI WANG	基隆	卅一	東海
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	卅一	小山
非洲綫				
大西洋之神	ATLANTIC NEPTUNE	東非西非	廿一	川崎
金 葉	GOLD LEAF	西非	廿三	新興行
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	廿四	大三
士打巴利	STRAAT BALI	西非	廿五	渣華
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西南非	廿七	大三
南非之利蘭	S.A.TUGELALAND	南非	廿七	怡和
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	廿八	渣華
金 山	GOLD MOUNTAIN	西非	三十	新興行

航線	船名		開航日期	直接航
東非	TARPON SEA	鐵邦海	六月七日	東非各埠
	STRAAT LOMBOK	士打林卜	六月廿七日	
	STRAAT KOREA	士打高麗	七月十日	
西非	STRAAT FORCADOS	士打科加多士	五月廿八日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	六月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	六月十五日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿莎利	七月十五日	
南非南美	STRAAT BALI	士打巴釐	五月廿七日	南非、南美洲
	STRAAT FLORIDA	士打科羅里打	六月八日	東非各埠
	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	六月廿二日	南非各埠
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	馬士來	五月廿四日	[illegible]
	ZONNEKERK	商利吉	六月廿二日	

華僑經濟

心理虛怯賣盤增加 港金價格大幅下降
收市九七五．三 銳跌十三元三
美鈔疲軟收市價為五〇四．三

（特訊）昨日（廿）本港金鈔市道，大勢表現疲弱，價格俱見低軟。九九金因外圍歐洲自由金價週首例無報盆，雖然貝魯特金價較上週末穩升二角半，由於人心對歐金與貨幣游離待變，頗具戒懼，當晨盆低價開出，買當呆滯，價格企住。稍後買家拋售轉增，大幅抑低六元半之巨，午後淡勢持續，再見滑落，比較晨盆已跌低九元半，嗣保值心理，趁低吸進復見扯起，惟升勢欠勁，收市九七五．三〇，比較公價九八〇．〇〇仍低，顯示人心虛怯，欲振無力。買家吸入相當，淡息去五角為近期最低。美元不振，美鈔收市五〇四．三〇，美匯收市五〇五．二五。

九九金上午開市九八三．〇〇，比較上週末收市價低五元六角，最好九八三．〇〇，最淡九七六．六〇，收市九七六．六〇；下午開市九七五．五〇，先低下九七三．五〇，後升上九七九．五〇，又低下九七五．三〇，為全日最低，收市九七五．三〇，早晚盆差距低七元七角，比較上週末銳降十三元三角，淡息去五角，場內上牌成交一萬五千一百両。

美鈔開市五〇四．六〇，最好五〇四．六〇，最淡五〇四．二〇，收市五〇四．三〇，比較上週末微低五角。

美金開市五〇五．三〇，比較上週末微低一角半，最好五〇五．六〇，最淡五〇五．二〇，收市五〇五．二五。

金單開市五〇四．八〇，最淡五〇四．七〇，最好五〇四．八〇，收市五〇四．七〇，比較上週末微低三角。

昨（二十）日本港九九金價降低，飾金金價亦告調低，港九各金舖掛出飾金牌價每両一千元，較上週末跌十元，飾白金牌價每両一千六百元，白銀每両二十九元五角，與上週末市價相同。

怡和公司與英商合作 期貨買賣及商品貿易業

怡和有限公司及GILL & DUFFUS GROUP LTD宣佈，經達成協議，合作在港開設一家期貨買賣及商品貿易公司（各佔一半股權）；新公司仍待英國有關方面批准方能成立。

新公司名為JARDINE GILL & DUFFUS LIMITED，將在東南亞，太平洋地區及澳紐區經營GILL & DUFFUS所從事之期貨買賣及商品貿易業。

GILL & DUFFUS GROUP乃英國首屈一指之可可食品製造及加工商，並為國際間可可子、可可油及其他可可食品之其中一家最大規模之集團。該集團並從事咖啡、橡膠、金屬、食用硬殼果（亦加工處理）、食油及乾果（適合糖果及有關行業所用）。GILL & DUFFUS公司於一九〇七年創辦。GILL & DUFFUS GROUP創下十一年來每年溢利均有增加之紀錄，其七三年度除稅前溢利為五百二十萬英鎊（七二年度為三百二十五萬英鎊）。GILL & DUFFUS公司自一九五二年起在倫敦證券交易所上市，於一九七四年五月十五日收市時之市值資本共達二千一百萬英鎊。

過去二十五年來，GILL & DUFFUS大事擴充其商品貿易及加工業之海外市場，因而現已成為其附屬公司及聯營公司遍佈美國、加拿大、法國、星加坡、馬來西亞、加納及巴西之國際集團。該集團於一九七三年之各地營業額所佔百份比如下：英國百份之二十六點一，歐洲百份之二十九點五，北美洲百份之三十九點一，其他地區百份之五點三（商品貿易保指包括提煉、運輸、存倉等各方面而言）。

四綫供量充裕 生猪市疲 挽七千頭
天熱影响實銷吸緩

（特訊）港九生猪市道，昨（廿）日雖然四綫到供，成盤未有增加，天熱影响，大勢頗為疲慢，全日成交共六千九百頭，其中燒種佔七百八十頭，海防生猪一批繼到，因過磅關係，祗有部份大猪成出，其餘猪花千頭今早响盤，一般價格挽穩。

大陸猪共成六千四百九十頭，計大猪五千五百七十餘頭，頭盆三百元至二百九十元，尾盆二百八十五元至二百八十元，燒種五百二十餘頭，每担三百三十元至三百二十元，尾盆三百一十元至三百元，海防土種大猪四百餘頭，每担做二百二十五元至二百一十元，二百〇五元，以上猪隻係從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，海防，廣東，厦門，汕頭等地運港。

新界上市三百一十頭，計大猪五十餘頭，頭盆三百三十元至三百一十元，以次為三百元至二百九十元，最低二百八十元，燒種二百六十餘頭（內包括中猪），細身揀手貨成四百一十元至四百元，尾盆三百七十元至三百五十元，中猪頭盆三百四十元至三百二十元，尾盆三百一十元。台灣改良種毛猪一百二十餘頭，每担做三百五十元至三百四十元。

三月份統計字 貨幣流通額稍減 共三十六億餘元
票據交換增至二八四億

（特訊）港貨幣流通額三月份本港達三十六億九千九百零二萬元，比二月份回減五千二百二十六萬元。

據政府最近表示的統計顯示：截止三月底，香港上海匯豐銀行發行的鈔票為二十八億七千三百萬元，比二月份的二十九億二千四百萬元，減少五千一百萬元；渣打銀行發行的鈔票值五億〇四百一十萬元，比二月份的五億〇五百一十六萬元，減少一百零六萬元；有利銀行發行的鈔票值二千九百一十四萬元，比二月份減少二十萬元。又同期內政府發行的鈔票及輔幣共值二億九千二百七十八萬元，與二月份比較，並無增減。

又據本港銀行截至三月底統計，票據清理總值為二百八十四億九千萬元，比二月份的二百四十億〇七千九百萬元，回增四十四億一千一百萬元，回增的主要原因是由於銀行三底結算所致。

巴西咖啡外銷 價格降八美元

（特訊）里約熱內盧消息：巴西咖啡協會（IBC）十八日核定，將其外銷的咖啡價格，每磅降低八美分。據說，此一項措施目的在使巴西的咖啡在美國市場能比中美洲咖啡更具競爭性。

據IBC官員說，根據咖啡市場價格的變動，此一價格的降低將與時下的世界價格成比例。

但此間業者說，此一項措施將不能達到目標，卻引起中美洲咖啡價格的跌落相對抗。他們認為IBC的此一措施將不能得到預期的結果。

英批發物價 升三點二五
零售指數卻跌

（特訊）倫敦消息：英國工業部透露：英國四月份的批發物價指數大幅上升，但工業原料及燃油價格卻比三月份所差無幾。

四月份的物價指數為一四七．二，比三月份上升百分之三點二五，比一九七三年四月份約上升百分之二一．八。該指數以一九七〇年為基年。

根據統計資料，工業界所購的原料及燃油的價格指數，四月份為二〇九．八，只比三月份的二〇八．一上升非常少的幅度，比一九七三年四月份的一一三．九上升百分之六十三點三，該指數亦以一九七〇年為基年。

工業部亦估計四月份的零售指數下跌至二〇八．五，三月份為一〇四．四，一年前該指數為二〇六．九。該經季節性調整的零售指數是以一九七一年為基年。

美國鋁塊 升百分九

（美聯社紐約十八日電）美國三家最大鋁公司已宣佈加價，加價幅度從百分之九點三到百分之九點一。

阿美利加鋁公司說，該公司將從星期一起將鋁塊價格提高百分之三十一仙半，同時，自六月三日起鋁片價格平均將加百分之三點二。

凱撒鋁化學公司說，它的鋁塊價錢對外國顧客來說，將從三十三仙一磅漲至三十六仙。對於國內顧客的鋁塊價格，將上漲四仙，六月一日生效。凱撒公司說，國內鋁塊也可能立即漲價。

影響所及的產品類型，可能包括以下品種：如鋁板，汽車，卡車，罐頭材料等。

印尼凍結 基本貨價
以糧食建材為主

（法新社雅加達電）在阻遏印尼快速通貨膨脹所作努力的進一步行動中，貿易部長普雜洛已將包括食米在內的多種基本商品價格予以凍結。

貿易部宣佈，價格凍結的基本商品亦適用於麵粉、砂糖、紡織品及鹹魚等。除非事前經過官方的批准，否則這些商品不准漲價。

普雜洛證實，政府計劃對印尼第二期五年發展計劃有關的重要原料的進口與配給，對肥料、魚業，以及對基本原料，政府將準備水泥、鋼筋及…，在今後兩年中能充分供應國內的需要。

樂意電視 幸運抽獎

東泰貿易有限公司為擴展銷場及使本港人仕能認識此部德國最優良之電視機起見，特別舉行樂意牌幸運抽獎，惟參加之人士踴躍萬分，情形極為踴躍，並於一九七四年五月十七日（星期五）假香港太子行一五二二室，東泰貿易有限公司由麗的電視藝員及紅歌星愛秀蘭小姐主持抽獎儀式，幸運兒為持有1918號獎券之梁達明先生，獎品為樂意牌廿六吋價值5,700之彩色電視機一部。

IBM新委任 女性營業代表

萬國商業機器公司（IBM）香港經理梁錦元宣佈：委任龔思愉女士為營業代表之職。龔女士為IBM任用第一位的女性營業員，在本港接受教育，她的新職將側重於市場發展，文儀用具，財務機構文具等，她於一九六七年加入IBM工作，担任教育服務部門代表，以成績優異迭獲嘉獎。

遠東十國市場經理 明在港開業務會

（特訊）來自遠東區十個國家的CATERPILLAR公司的市場經理於四月二十二日至二十五日在本港舉行該公司遠東區營業會議。會上，各國市場執行人員討論有關開拓及擴展區內市場的方法和技術，並溝通各分公司間的意見。

圖為該公司營業經理合照

菲島股市一枝獨秀 新書介紹當地實況

菲律賓自一九七二年九月由總統採取軍法統治後，國內經濟大步跨前，民生改進，國內各業欣欣向榮，成為東南亞區發展最速國家之一。

通貨膨脹是世界問題，菲律賓雖然亦受打擊，但影響程度並不如其他地區嚴重，而同時因國內礦藏有豐富資源，更可獲得利益。去年底能源危機造成各國股市低落，但菲律賓股市，即表現甚佳。

菲律賓歡迎外人投資，新法律准許海外人仕投資當地股市，投資資金可自由匯入或匯出本國，盈利無需繳付資本稅。有關菲律賓土地、人口、經濟、稅務、上市公司、股市分析的若干資料，詳載於一本「菲律賓證券」書中。該書最近由本港新鴻基證券有限公司出版，資料最新，歡迎有意前往菲律賓投資人仕索閱。新鴻基證券在菲律賓設有附屬機構，是最近獲准買賣當地股份的一家在菲經營股票買賣的外國機構。

台幣穩升 印啤下降

（特訊）昨日（廿）外幣市況，加紙企成五二五．〇〇，即一百加元兌五百廿五元，菲紙企成七二．二〇，即菲一百披索兌七十二元二角，坡紙高成二〇八．二〇，即一百坡元兌二百零八元二角，多兌一角，馬紙企成二一一．五〇，即一百馬元兌二百一十一元五角，法紙企成一〇二．〇〇，即一百法郎兌一百零二元，瑞紙企成一七二．〇〇，即一百法郎兌一百七十二元，荷紙高成一九三．五〇，即一百盾兌一百九十三元五角，多兌五角，德紙高成二〇五．〇〇，即一百馬克兌二百零五元八角，多兌八角，台紙高成一三五．五〇，即一千台幣兌一百卅五元五角，多兌三角，泰紙高成二五五．五〇，即一千銖兌二百五十五元六角，多兌一角，印紙低成五六五．〇〇，即一千盧比兌五百六十五元，少兌五元，日紙低成一八一．一〇，即一萬日元兌一百八十一元一角，少兌四角。

砂糖現貨供應緊 期貨有較多沽出
天氣漸熱銷量緩性趨增

（特訊）昨（廿）日糖市，現貨供應仍緊，價格穩呈堅挺，期貨較多沽出，價亦穩定。

據糖業人士指出，天氣漸熱，食糖銷量逐漸增加，但由於今年本港大部份市民節省消費，食糖銷量亦受到影响。現貨出現的特殊狀態，就是貨疏而市悄欠暢，價高而銷量減少。

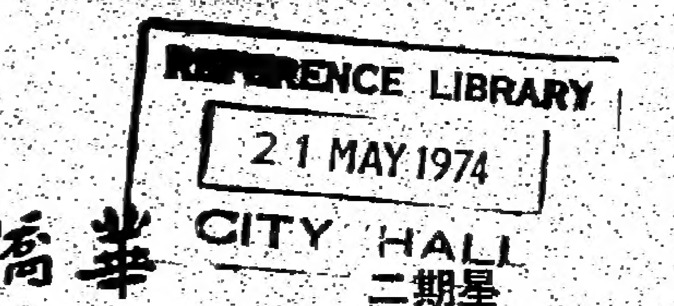
日本幼砂，現貨無大量供應，本月底或下月初到港碼頭交貨每担以二百一十四元及二百一十五元成交十噸，大至七月付船每担以二百〇四元成交七十噸。

南韓幼砂，上週運到二百噸，除卸碼頭交現之外，尚有一部份入倉，每担拆成二百廿三元至二百廿四元。

大陸榴花中粗砂，運到雖然不多，但實銷仍慢，以碼頭交貨轉手每三千二三千二百七十元及三千二百八十元成交十五噸。

世界牛肉產 今年將銳增

（特訊）華盛頓五月十九日專電訊：今年牛肉及牛仔肉的產量，出現明顯回增的趨勢，預料將會改變世界牛肉的缺乏，並造成降價的現象。這是美國農業部最近所發表的報告內所指出者。



華僑教育

第四屆國際兒童美術展覽 上週在日本東京都港開幕

國際名藝術家及美術教育家多人聯合担任甄選工作 在數以萬計作品中 本港學生作品獲得盛譽榮獲金牌、銀牌、銅牌多面

（本報專訊）第四屆國際兒童美術展覽上週在日本東京都港（MINATO-KU）隆重開幕，日本外務省文化總務事弘木正一主持展覽揭幕儀式，參加開幕典禮的尚有各國知名教育界人士及美術教育家等逾百人。開幕後公開展出，參觀者人數極擁，對於展出的作品，都予以極高評價。

展覽會邀請享譽國際名藝術家及美術教育專家、兒童心理學家聯合担任此個世界性兒童美術展覽甄選工作。應邀出任評選委員包括日本著名美術教育家江正人，日本兒童美術振興會主席渡邊木彥，大坂大學建築藝術教授長谷川望，夏威夷大學藝術系教授史丹福教授，瑞典名兒童心理學家特內滋教授，法國版畫家麥拉崇及聯合國文教部布倫夫人等。

在卅六個參展地區及數以萬計之美術作品中，香港學生參展作品獲得盛譽，榮獲是次展覽高級組金牌獎計有拔萃男書院李維光及元朗信義中學朱凝雄。獲得初級組金牌獎有何福堂上午小學丘永經。獲得初級組銀牌獎有聖保羅男女中學附小下午校彭慕賢。獲得銅牌獎有九龍華仁書院崔德輝，荃灣官立中學鍾小芬，聯光學校程廣平，聖芳濟中學曹念祖及瑪會工業中學石錫珊。為提倡及推廣本港美術教育工作，本報記者特別訪問此次展覽部份獲獎學生。

李維光：

得獎高級組金牌獎的李維光同學表示，此次獲獎是意料不到的事，他認為這次得獎，主要是學校當局指導有方。李同學現時就讀於九龍拔萃男書院初中二年級，他除努力向學外，對課外活動興趣亦甚濃厚，除了對美術有優良的表現，更是攝影和鋼琴的好手。

朱群雄：

一幀「元朗信義中學」作品「漁拓」為中學組金牌得主，朱凝雄同學表示這次能獲獎，是校方不遺餘力發展美術教育的成果。

朱凝雄談及「魚拓」藝術在日本原具有深遠歷史，所以他覺得以為中國人去做「魚拓」製作而在日本獲獎一事，頗感慶幸。他憶述去年元朗信義中學舉行過一次大規模的「魚拓」藝術展覽，當時曾得到教育司署美勞組及香港政府漁農處的熱烈支持和贊助，漁農處長李國士對即場示範的魚拓表示甚感興趣，結果取去多幀，自作玩賞。

丘永經：

何福堂上午小學丘永經同學對於參加國際兒童美展而奪得金牌獎一事，表現得十分輕淡平和。丘永經平時不拘言笑，但他在美術活動上就渴求有創作的自由。

丘永經於去年也曾參加教育署主辦一紀念印度獨立全港學生美術比賽一中，他和幾位同學合作了一幅聯刻創作而榮獲全港冠軍；此外，他亦先後參加了藝術節學生處、華僑日報、信義宗教育事工委員會等機構主辦之兒童美術比賽，俱獲佳績。但他自己卻毫不自滿，而且從不計較在比賽成果上的得失。

丘永經在何福堂上午校美術組內經常作創新嘗試。他自己則表示最喜愛做版畫，他除及校方十分重視美勞科，最近更添置了一部版畫機給同學練習。

以他個人的特殊愛好配合到就讀學校在德、智、體、群、美全面發展的宗旨，終於使丘永經在美術創作上有所成就。

彭慕賢：

聖保羅男女中學附小下午校三年級八歲學生彭慕賢，以一幀題名為「天橋」的作品成為初級組銀牌獎得主。這幀作品，是表現香港近年來市面各項建設的進步情形。獲得銅牌獎的彭慕賢同學知道獲獎後，並沒有甚麼特別表示，只是顯示出一派不在乎的神氣。這也難怪，對於一個小學三年級的學生；雖然是獲得一枚國際性的美術銅牌獎，但是根本不知道這個獎在國際美術上所享有的殊榮。

彭同學表示，他很喜歡繪畫，因為繪畫是能夠陶冶性情的，他還發覺到，常感到疲倦是，繪畫不但可以使緊張的神經放鬆，還可以恢復精神，同時藉繪畫，加強對四週環境的深刻認識。

彭同學又表示：他本人對繪畫發生興趣，是在進入聖保羅男女中學附小下午校時開始。在學校裏，他常有機會跟同學們集體製作美術作品。讀一年級時，就和同班的同學集體創作了一幅名為「拔河」的大壁畫。

去年首次參加信義宗東南亞基督教教育事工委員會主辦的第二屆全港學生美術創作展覽，彭慕賢同學獲得榮譽獎。同年的暑假，他參加教育司署舉辦的全港學生暑期美術寫生比賽，又獲得優異獎。從此，他對繪畫更加喜愛，更認為是一種享受。

在去年的香港節，彭同學和他的哥哥慕舜及另一位同學合作了一幅作品，題名「升空」，幸運地又獲得入選，他的哥哥，也曾先後在多次公開繪畫比賽中獲得榮譽和優異獎。

獲得初級組銅牌獎的九龍華仁書院中學四年級學生崔德輝，在校曾受西洋畫及國畫訓練，對繪畫頗有心得。華仁書院的美術社，崔同學是會員之一。該社每星期練習西洋畫，國畫各一次，放學後在美術室舉行，每學期中較長的假期內，並有郊外寫生等活動。

鍾小芬：

另一位銅牌獎的得主，荃灣官立中學鍾小芬，在美術設計活動中，鍾同學表現了積極的態度。她性格嫻靜，對同學與老師皆謙恭有禮。工作時態度認真，絲毫不拘。對於粗重的製作，如英泥，石膏等製作，都有興趣去嘗試，相信她在這次國際兒童美術展覽中的良好表現，其個人的性格與努力，佔很大的因素。（琳）



第四屆國際兒童美術展覽，香港學生參展作品獲得殊榮，圖為部份獲獎者近照。圖（一）高級組金牌獎朱凝雄及（二）李維光；（三）初級組金牌獎丘永經；（四）初級組銀牌獎彭慕賢；（五）初級組銅牌獎鍾小芬。

書籍文具價格上漲 家長負担勢將加重

本港的學童家長，將於本年九月新學年開始時，支付更大的課本及文具費用，而此數目可能達到三百九十萬元，較本學期增加百分之十五。

據書商表示，家長於下學年開始時需要付更多費用，主要是由於大部份文具價格上漲所致，尤其是來自中國大陸的文具價格，正不斷上升中。事實上，部份大陸文具價格已較去年上升百份之八十至一百不等。

文具商表示，價格在不久將來，將不會下降。「中華」牌鉛筆每打已由四月的一元五角，目前售至二元八角，大陸的活頁紙在十二個月前，每百張為一元二角，現時已漲至二元四角。

大部份已訂購下年度課本的本港書商表示，下年度的課本及外國印刷的未來課本，成本已增加百份之十至廿不等，因此預料在新學年時，課本價格平均漲百份之十五。

中華基督教會香港區會 赴日考察低能教育

（港訊）中華基督教會香港區會，對設辦低能兒童特殊教育深表重視。該會將於何文田興建一所低能兒童職業學校，亦將開辦所屬低能兒童學校一所。該會近由總幹事汪彼得牧師率領何天佑牧師、劉選民、崔瑞芝校長、王秀貞校長等五人小組，前赴日本考察低能兒童特殊教育，已於五月十九日成行云。

一九七四年香港中學會考

中國語文試卷三

一小時三十分鐘完卷 上午八時三十分至上午十時

注意

一、全卷八題，共答六題，第（一）、（二）題必答，各佔20分；其餘六題，選答四題，各佔15分，全卷共100分。

二、無須抄題，但須寫明題目號數。

三、作答前，須看清楚題目所問的要點。

四、每題作答時間，應作適當的分配。

五、答題如能表達原意，不必引用原文。

（一）試用自己的文句，將下面一篇語體文，仍用語體撮寫成70至90字，標點符號不包括在內：

今天我們還可以看到沒有窗的房屋，卻找不到沒有門的房屋。由此可見窗代表人類更進一步的文明。門是供人進出房屋用的，窗可以使人獲得更多的光明和空氣；所以門是必需的，窗卻多少有點奢侈的意味。房屋本來只像鳥窠獸窟，供人住宿；把門關上，便可以躲避自然的威脅和災害。牆上開了窗，我們在屋裏可以不必去找光明，換空氣，光明和空氣自然會找我們。我們白天即使不到戶外去，關上門也可以生活。因此，房屋在我們的生活裏增添了意義，不僅是避風雨、供住宿的地方，而且可以加上陳設，掛上書畫，成為我們學習、思想、工作、娛樂和休息的地方。所以窗的發明，使我們的生活環境變得更為理想。——（244字）

（二）試將下面一篇文言文，改寫成語體文：

求學之士，能兼通中外語文，窮理自得，此天下之至福，亦天下之至樂也。

古人殫畢生之精力，以從事於一學，當其有得，藏之於心則為理，著之典籍則為辭。後人讀古人之書，未嘗深研古人之學，則於古人所得之理，已有隔閡之弊；況歷時久遠，典籍散佚難稽，語音代變，是以讀古書難；且中外殊俗，治學異方，文字不同，語法有別，故讀異國之書尤難。

使今人精通中外語文，復能善學，則年代國俗，無以間隔，學者以讀異國書之所得，證諸昔古人之理，其所得之樂，比較抱殘守缺者，更有加焉。

［以上（一）、（二）兩題必答。］

（三）細讀下面一篇文字，指出其中八個畫有□形而註有號數的字屬於那一種詞類（如名詞、代名詞、動詞、形容詞、副詞、介詞、連詞、助詞、歎詞等），並解釋這些字在文中的意義：

舉例：於——詞類：介詞。

解釋：「在」的意思。

當是時，楚方急圍漢王於滎陽，韓信使者至，發書，漢王大怒，罵曰：「吾困於此，旦暮望①若來佐我，乃欲自立為王！」張良、陳平諫議，不得已乃立信為齊王。

已而，項王使武涉往說齊王曰：「天下共苦秦久矣，相與戮力擊秦。秦已破，計功分地，分土而②王之，以休士卒。今漢王復興兵而東，侵人之分，奪人之地；已破三秦，引兵出關，收諸侯之兵以東擊楚，其意非盡吞天下者不休，③其不知厭足如是甚也。且漢王身居項王掌握中④數矣，項王憐而活之，然得脫，輒⑤倍約，復擊項王，其不可親信如此。今足下雖自以與漢王為厚交，為之盡力用兵，終為之所禽矣。足下所以得須臾至今者，⑥以項王尚存也。當今二王之事，權在足下。足下右投則漢王勝，左投則項王勝。足下與項王有⑦故，何不反漢與楚連和，三分天下而王之？」韓信謝曰：「臣事項王，官不過郎中，言不聽，計不用，故倍楚而歸漢。漢王授我上將軍印，予我數萬眾，解衣⑧衣我，推食食我，言聽計用，故吾得以至於此。夫人深親信我，倍之不祥，幸為我謝項王！」

（四）解釋詞句：

（甲）下列八項中，任擇五項。

（乙）先行解釋有下線的詞，然後解釋句子。解釋應以簡明，正確達意為主。

例：不奪不饜。

解詞：奪——掠取；饜——飽，滿足。

解句：不加掠奪，便不感到滿足。

(1) [illegible]

(2) 奏刀騞然，莫不中音。

(3) 視其轍亂，望其旗靡。

(4) [illegible]

(5) [illegible]

(6) [illegible]

(7) 心搖搖如懸旌，而無所終薄。

(8) 一死生為虛誕，齊彭殤為妄作。

（五）東山寫描述戰士歸來及家園荒廢的景象。試簡答下列兩項：

(1) 分述本篇各章大意。

(2) 本篇各章首四句都是重複的，在詩歌寫作上，重複的寫法有甚麼優點？

（六）(1) 梁啟超在論公德一文說：「吾中國數千年來，束身寡過主義實為德育之中心點。」試扼要敘述他所提出的兩個論據。

(2) 有人認為「束身寡過主義」的處世態度並不適合今日香港的社會，試舉出現實生活的一個例子，加以簡要說明。

（七）蘇軾的水調歌頭和辛棄疾的永遇樂都是抒寫情懷的作品；但是蘇不用典故，而辛則多用典故。

(1) 試從上述兩詞任選一首，舉出一例，說明蘇軾懷念兄弟，或辛棄疾懷念家國的情懷。

(2) 文章寫作可以用典，也可以不用典。試分別說出兩種用典的優點，和兩種不用典的優點。

（八）孟子的文章，主旨明顯，善用譬喻。試簡答下列兩項：

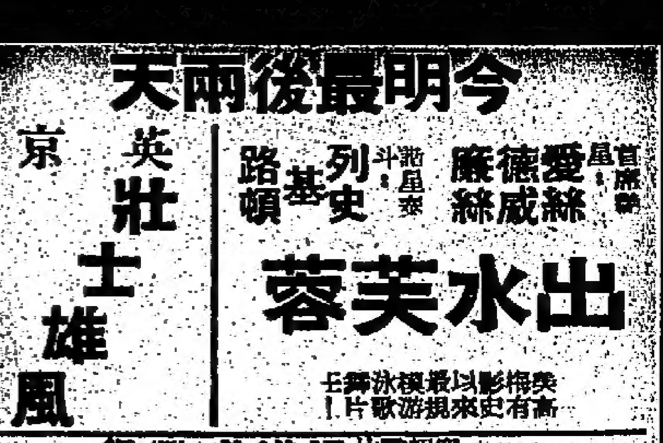
(1) 說明離婁章的主旨。

(2) 試從離婁章中舉出兩個例子，說明孟子怎樣善用譬喻來闡明道理？

［以上（三）至（八）題，選答四題。］

— 試卷完 —





劍嶺風雲

文：華信　圖：楚子

這一回杜員外爲了洪滑走脫生還，他已學了，打到了程差頭跌倒了氣絕身亡，然後才把他屍首拋下深谷。

可憐程差頭還未享得了富貴，已一命嗚呼。杜員外殺了程差頭，怒還未盡，還要去找尋那些財物。杜蕃的身體雖然是日見痊可，只是手腳都折了，縱然能夠駁骨，也再不能使用兵器，氣力已是消之，再不能逞強了。他身在杜家莊，心中卻是牽掛，想起了杜文現在不知如何，假如他當眞的追蹤到手，自己豈不是落了空，心中越想越是憂愁。

話說這時候，杜文正在路上，各處找尋盜寶之人，他並不以爲是那一伙一伙的，他們兩個人要取這一批寶物，在當時乃是易如反掌，他兩人的武功比程差頭要高得多，他們一出手，財寶便到手了，在當時他們不取，日後也自然不會取，追蹤這兩個人，可沒有什麼用。

杜文是認定必定是那些公差盜去的，這些人，杜文已交過手，認得他們，而杜蕃卻不認得他們，杜文心中沾沾自喜，在這方便，他佔了便宜。

杜文帶了幾個人去追尋了，一路上看看可有這些公差模樣的人，可是走了過百里了，可疑人物，一個也遇不到。

杜文有點失望，卻不氣餒，他知道要把財寶弄到手，可不容易，要是那一伙一伙不插手這件事情，那些公差，是十分容易應付的，他

八十九．午夜行客

衆人空手而回，還差一個曾參加過埋寶的公差也找不到，杜員外如何不氣憤，他要把程差頭活活打死，這也是程差頭自食其果，他替老人押解了財寶，卻立心中飽，雖然這些東西是民脂民膏，取之無愧，但是要取，也光明正大的取去，做了善事，還給了老百姓，便是于心無愧。

今則不然，卻是打劫幾個人瓜分了，返鄉享福，立心已是不好，怪不得今天吃了杜員外一陣亂棍，活活打死，棄屍在劍嶺深谷之內。

……

見，杜文便與衆武師商議，大家也沒有什麼意見，既然是到處去找，上江夏也好，上別的地方也好。

杜文道：「江夏是個大去處，也許易打聽。」他們走得累了，倒在一旁，便要入睡，卻聽到馬蹄之聲，由遠而近。

杜文驚地驚醒，這時光爲什麼還有過往的客人，他聽到是兩匹馬的蹄聲。

到了門前便停下來，一個道：「還道是荒廟，原來已有人在此。」一個道：「不要管他，我們過了一晚好上路。」杜文聽到兩個人已下馬了。

一個道：「內裏的人可不少呀。」他發現了杜文等人的馬匹，一個道：「這些人不知是什麼來頭的。」一個道：「河水不犯井水。」



新的時代

何行

移人傑笑說：「對，自己亦不能想得太好，那是不合理的，那你準備打什麼官司。」

「在事情未明朗化前，我對任何事不樂觀。」琳達說：「這場官司，可能有人調解，可能不了了之，但使對方總會焦頭爛額的，但許多事，因爲你是移家少爺出身，你是不知道的。我們打電話給蔡治，約他們一起吃午餐，去致跟蹤的人享享口福。」

「同時亦教他們多幾個目標，我會個別去約太太團中，幾個先生有社會地位的，頻頻接觸，談談沙田建屋計劃，致跟蹤的人疑神疑鬼就是。」

於是移人傑打電話給蔡治，他致他約齊好朋友一起在文華頂樓午餐，他則在十二時三刻就在那邊，同時亦打電話到文華定位。

他們安排好後，琳達說：「這跟蹤我們的人，是什麼身份不知，的一定又是什麼探，他們想找我們什麼情形，我們做一點給他看看，工業社的倉庫你去巡視過嗎？」

「是巡視過的，不過幾個月一次。」移人傑笑說：「那邊管理是很好的。」

「我們去看看，你……

花邊雜文

立于

由廣府的燒臘鹵味談起

我住在北角，附近有一食肆的燒臘，鹵味不俗，黃昏我自外歸去，落小巴，即抵那邊門口，往往購些回去下酒。「鹵味」兩字，在上海，第一個從「水」。舊日在上海，這些東西多做很好，由于原料出色，而師傅又是由廣東重金聘去，中區大馬路上有家「大三元」，後來又在「大世界」附近，此間「大三元」，有無淵源，設分店，不知與持的店家而與上海同名市招有滿者，香港外省人主年來，不過六七家而已！我常到大馬路二十五上「大三元」去購叉燒與油雞，多天則又購熟的臘味。

在我的記憶中，距「大三元」不遠的「冠生園」門市部首售，蜜汁叉燒，「冠生園」的由中國第一號飲食企業家粵籍冼冠生主持，他們在滬西有農場，爲了製陳皮梅，且在杭州市外超山腳下植梅的山頭，闢農場，滬西農場中養蜂極多，所以發明蜜汁叉燒了，但我以爲與「大三元」所製也差不多。香港「大三元」在修頓球場那邊有一分店，其中一個夥計曾在上海靜安寺附近一家廣東食肆服務，他在幾年前對我提到舊日上海……

香港竹枝詞

彩金待領

獎券彩金無人領者百餘萬，得主其爲慕善長仁翁乎。

正是：

獎券買來藏太密，

幾時開獎渾唔知，

獎金攤凍無人領，

慈善捐輸正合時。

·半個詩人·

牛公傳

電話的喜劇



見鬼的道理

……不錯，鬼這種東西的確是有的……哈利悔（倫敦有名的……譯者識）一位名醫予以承認。「但它們只存在人們的心裏。」

這位名醫是個精神病學家，他解釋爲什麼他不相信有鬼。他說超過百分之十的人，在他們的一生中，總會檢驗過一些幻覺。

「不過，他們卻相信所見到就是一隻鬼，一隻妖怪，一種凶兆——隨便你怎樣說。」

多敢的人，即使他們不相信有鬼的，如果給安求睡在停屍所的，或者一間傳說鬧鬼的古老大屋，他們也會躊躇起來。

這是因爲他們害怕他們的幻想會跟他們開玩笑。

「有一次，我睡在醫院裏面的一間對正我做過驗屍工作的解剖室的房子裏，」這精神病學家說「我心情便不大快樂，同時睡得不大好。」

鬼怪的出現，最佳的條件是在那一個人湎變，失望和憤怒的時候，在這種情況之下，那人的精神便會對恐怖的影像發生反應，而那種恐怖的影像是從他呱呱墜地之後，即深印在他腦海裏面的。

然後腦海「射出」這影象——它就變爲一隻鬼了。

一個嬰兒無法變更他的眼睛的焦點的。他所見到的每一個人——母親，護士，父親——都是一個影像，它突如其來和突然消失。

其中一個影像如果印了在嬰兒的心靈上，三十年後，那影像便會變成一隻鬼了。

這就是爲什麼鬼怪常常從牆壁裏走出來，或者來自那關着的門。這也就是爲什麼它們都是沒有腦袋，沒有腿，或者好像浮游着的了。這些影像來自各個不同的角度，從那角度裏，人們走進……嬰兒的視野。

當那嬰兒的眼睛開始可以對焦時，然後環繞着他的人物在走近他的時候是發大的，到他們離去時，他們又會立刻縮小。……

那精神病學家說：……睡覺並非徒然是爲了休息的。同時是讓我們去做……一個三四天沒有做過夢的人，他便開始見鬼見怪了。

「在我們的夢裏，我們發……我們心中的恐怖，煩惱和創傷……們把它們貯藏了，就得替它們找解決的辦法。如果腦部故意阻止了一個夢的進行，那沒精神上便會……惱和產生一個惡夢，在那個惡夢……面，你會給嚇得渾身大汗醒過來。

（上）

西洋怪異錄

稚名



音樂

第五五六期

「愛物天心」組曲

黃友棣

去年十一月十三日，中國廣播公司在台北「實踐堂」舉辦「聯章詞作音樂會」，由於諸位音樂專才的熱誠合作，成績極為美滿，獲得一致的讚美。

今年五月，中國廣播公司舉辦第四屆「中國藝術歌曲之夜」，籌備人趙琴小姐希望我替「中廣」先生的詩，創作幾首有樂器伴奏的獨唱曲，以充內容。當時，韋先生想用「四季」為題各作一首獨唱曲。他想，已經作好的，有女高音唱的「鳴春」（包括「杜宇」及「黃鶯」兩章），也有女低音獨唱的「秋夜聞笛」，這樣看來，只要再作「夏季」與「冬季」就足夠應用了。

然而，事情不是想像中的順利，因為目前無法請到花腔女高音，亦不易聘請到女高音，所以「鳴春」無法演出，所以「秋夜聞笛」亦要重新物色人選，所以韋先生認為，不若另作新詞，比另聘歌唱家來得容易了。

樂人動態

音樂創作散記評介

黃友棣著 三民書局印行

通利琴行主辦「山葉」電子琴大賽

五月底截止報名

音樂會預告

韋吳玉儀安息禮拜 音樂友好均有致祭

東南亞

第五〇三期

緬甸歷史之史前期及蒲甘、東塢兩王朝之興亡

從地緣政治與歷史事實看中國與中南半島

仍然停滯在原始狀態中的馬來亞的土著民族

停滯在原始及半開化時代的新幾內亞的種種

華僑馬經

老吉主編



金源七出六勝　可稱眞正馬王

老敵

老敵談馬

鄭棣池蟬聯冠軍　替本港馬迷爭氣

麐哥

今樂府



香港電台　商業一台　綠邨電台　麗的中文台　商業二台　麗的英文台　翡翠中文台　明珠英文台